

**SONO EL FRENTE  
UNICO QUE  
BUSCABAN  
LOS MOMIOS**

# REGIMEN LEGAL AL SERVICIO DEL PUEBLO



ENTRE TODOS se ayudan en sus tareas. Son más de 130 niños del Hogar "Hermanos Carrera", los que están en edad escolar. Algunos deben ir a clases en las mañanas para luego entregar sus uniformes.

ELLOS SON LOS MAS pequeños de la inmensa familia que constituye el Hogar "Hermanos Carrera". 250 niños que entre los 3 meses y los 16 de edad han sido acogidos en este humilde hogar que fundó Adriana Riveros Bravo. La niña, como el resto de las de su edad, tiene a su cargo una o dos paquitas de las cuales deben preocuparse para ayudar a esas mujeres, que, sin recibir nada a cambio, están entregadas a esta loable labor que requiere de mucha ayuda.

## CULMINA PROCESO POR CASO SCHNEIDER

Cinco años de cárcel para Roberto Víaux

**ULTIMA HORA:  
ACCIDENTADO EN PUDAHUEL  
AUTOR DEL INTENTO DE  
ASEGINATO EN EL CARRERA**  
Cayó del tren de aterrizaje de un avión al tratar de huir del país

El herido encontrado en la pista de aterrizaje en el Aeropuerto de Pudahuel resultó ser Eduardo Espinoza Zulueta segundo Secretario de la Embajada de Colombia, en Estados Unidos, autor del intento de asesinato de Rafael Frieri Carrezo, el miércoles último. Según el informe de la Posta Tres, Espinoza se encuentra mal herido y trató de salir oculto del país, en el tren de aterrizaje de un avión de Braniff que llegó de paso por Santiago, a las diecinueve quince horas, para seguir rumbo a Lima.

El cuerpo del herido fue descubierto por el avión Iberia que llegó a las 20,20 horas, tendido en la intersección de la pista de aterrizaje.

# ESPECTACULAR ACUERDO ENTRE CHILE Y COLOMBIA

- Colombia ofreció zonas francas para Chile
- Acordaron créditos recíprocos por tres millones de dólares.
- Visas y facilidades aduaneras para deportistas.
- Revalidación de estudios, grados y títulos en ambos países.

ESTE ES EDUARDO ESPINOZA DE ZULUETA de 30 años, de 1,80 metro de estatura, 80 kilogramos de peso, cabello rubio y corto, ondulado, viste un traje azul oscuro, un chaquetón que le queda extremadamente corto, camisa naranja y corbata azul lisa



Sonap enfatiza:

## TOMA DE LOCALES ESCOLARES NO ES UNA SOLUCION A LOS PROBLEMAS

El Canciller Clodomiro Almeyda, en su visita a Colombia, concurrió a la Quinta de Bolívar. El Secretario de Estado chileno, en el momento que coloca una ofrenda floral.





# LA NACION

## UNIVERSIDAD CRITICA

Los profesores Eduardo Novoa y Ricardo Lagos han sido postulados por las fuerzas de izquierda de la Universidad de Chile para los cargos de Rector y Secretario General, respectivamente.

Ambos representan la tendencia renovadora y de cambios profundos que anima el proceso de la reforma universitaria, iniciado en 1938 y perfeccionado a lo largo de una agotadora acción de revisión crítica y formulación de nuevos principios filosóficos en torno a la misión de la Universidad, sus objetivos y funciones, en una sociedad en vías de desarrollo y de transformación general de sus estructuras.

Desde un comienzo, las fuerzas de izquierda de los tres estamentos que componen la Universidad de Chile, la definieron como una institución de enseñanza superior de carácter democrático, tanto en formas específicas de su administración como en su esencia y propósitos de cultivar el libre juego de las ideas en su quehacer académico. Ni la raza, ni la creencia, ni la ideología son determinantes de su trabajo colectivo, ni condiciones para el acceso a ella. De este principio se desprende el concepto del pluralismo, que no es otra cosa que la posibilidad de un diálogo enaltecedor y positivo en torno al hombre, la cultura y la sociedad.

La Universidad de Chile es también, por antonomasia, una institución nacional, por representar al Estado y a la nación en su labor científica, tecnológica y cultural, sin limitación alguna que menoscabe el derecho de nuestra juventud, de ingresar a sus aulas; y lo es, asimismo, por su estrecha concordancia con la política gene-

ral del país, cuyas líneas más sobresalientes tienen que ser acogidas por los cuerpos docentes, de investigación y funcionarios que laboran en su seno.

Las fuerzas de izquierda de la Universidad de Chile impusieron su carácter crítico, su gestión nacional activa en función de los intereses del país y su papel preponderante en la formación de una nueva conciencia para enfrentarse a la problemática nacional y a las grandes interrogaciones que se formulan en el campo del saber contemporáneo.

Todo este cuerpo coherente de principios forman la base de los nuevos Estatutos y sirven de punto de partida para el perfeccionamiento de su estructura. Por esta razón, la etapa próxima de elección de autoridades, cuando recién se da término a la ordenación interna de la Universidad de Chile, rebasa los marcos de la institución y pasa a ser una materia que compete a toda la sociedad chilena, por ser la Universidad una de sus más altas expresiones.

Los profesores Novoa y Lagos, figuras sobresalientes del proceso de reforma, encarnan legítimamente el ideal de la nueva Universidad y de su nuevo espíritu, en este momento en que Chile, por la victoria de las fuerzas populares, inicia la batalla por el socialismo y por la renovación total de las viejas estructuras. Al señalar esta coincidencia, que no significa dependencia de ninguna especie —la Universidad de Chile es autónoma— lo hacemos para recalcar la necesidad de asegurar la continuación del proceso de reforma universitaria bajo las banderas y los signos que la han conmovido y que la están haciendo grande.

## Balnearios Populares

Durante la temporada febrero-marzo 1971, alcanzaron a prestar servicios seis balnearios populares: Peñuelas, Los Vilos, Pichidangui, Papudo, Las Cruces y Llaillauquén.

A fin de que la mayor cantidad posible de personas pudiese disfrutar de estos balnearios, se establecieron turnos de 10 días, los que totalizaron 18 durante la temporada, con una concurrencia estimada de 5.000 veraneantes. Debido a que la construcción de los diversos campamentos fue terminada en fechas distintas, no todos pudieron atender el mismo número de turnos, circunstancia que se verá plenamente superada en el futuro. Pero las experiencias recogidas en esta primera etapa del Programa de Turismo Popular han sido altamente enriquecedoras, porque ha permitido establecer la reacción del público frente a este servicio y la manera de encarar todos los problemas que una acción de esta envergadura ofrece.

Considerando que a la fecha se encuentran listos un total de 12 balnearios, a los que habría que agregar los que se construyan durante 1971, en la próxima temporada podría atenderse un mínimo de 8 turnos de alrededor de 500 personas por balneario, lo que beneficiaría a 50.000 personas, aproximadamente.

A la Consejería Nacional de Desarrollo Social le correspondió la tarea de organizar las actividades culturales y deportivas de los campamentos y coordinar la labor de los diversos servicios que colaboraron en el buen éxito del Programa. Así la Consejería debió estar en permanente contacto con la ETC, para el traslado de los grupos de trabajadores; con la Dirección de Turismo, para la mantención y aprovisionamiento de los balnearios; con la Dirección de Deportes del Estado, para recreación y entretenimientos; con el Servicio Nacional de Salud, para la atención médica de los veraneantes; con el Instituto de Educación Física, etc.

Considerada como una primera experiencia, esta etapa inicial del Programa de Turismo Popular puede considerarse altamente satisfactoria por los resultados obtenidos. Solamente vino a alterar este marco de alegría, dentro del cual transcurrió el verano popular, el accidente ferroviario de Vicuña. Como una manera de "matar el chuncho", los pobladores de Valparaíso, que fueron los beneficiados con el campamento de Peñuelas, solicitaron un nuevo turno y repitieron exactamente el paseo por los mismos lugares en que ocurrió la tragedia.

carece, para insistir más adelante "El pueblo parece tan feliz y contento con su suerte, que yo deploraba interiormente el cambio que no dejará de operarse cuando las complicaciones de una civilización más avanzada destierren esta benevolencia e ingenuidad encantadoras" (p. 103).

Dentro de esas líneas comunes, Lafond muestra algunos rasgos personales. En primer término, una apreciable habilidad literaria que, mediante variados recursos (la introducción de anécdotas, la pintura de caracteres, cierto tono novelesco; incluso, el ceder la palabra a otros narradores) dota al texto de verdadera amenidad. También, y emparentado con lo anterior, un sostenido humor, que se manifiesta aquí y allá ("Pero, como ocurre siempre, cuando los pipiolo han hecho fortuna se convierten generalmente en pelucones", p. 47); "las familias ricas son religiosas y dan mucho a los religiosos, que, como es sabido, no tienen la costumbre de rehusar" p. 50, etc.) Por último, una ingenua jactancia que le hace alabarse a sí mismo por diversos caminos (así cuando narra su amistad con el abate Mastai Ferretti, quien luego habría de ser Papa Pio IX).

La significación que para la historiografía tienen los viajeros es bien conocida. Menos evidente, pero tal vez más importante, es el aporte que representa, o pueden llegar a representar, en la construcción de una cultura, de un sentimiento de nacionalidad. A través de su lectura, de su visión de testigos (a veces) imparciales, reconocemos viejas raíces, desentrañamos la tradición de antiguas virtudes y vicios, de lejanas creencias populares. El texto de Lafond es rico en este aspecto. Naturalmente, también abundan en él observaciones antojadizas, no verídicas (la abundancia de esclavos blancos en el Chile decimonónico; la afirmación de que todas las casas de Chile tienen tres patios, etc.), pero su valor subsiste a pesar de tales gazapos.

La importancia de los relatos de viajeros fue bien comprendida en el siglo XIX en nuestra Patria: la monumental labor de Medina a ese respecto (entre 1897 y 1923) y la también muy apreciable labor de Matte Vial (1901-1911) al comenzar nuestra centuria, dan cuenta de ello.

En 1962 el Fondo José Toribio Medina reeditó todos los viajes traducidos y publicados por Medina, con un excelente estudio preliminar de Guillermo Felgué Cruz. Pero, tanto las ediciones primitivas como esta última, no estaban destinadas al gran público.

Sin embargo, la reimpresión reciente de algunos de los textos de Medina por la Editorial Francisco de Aguirre y este **Viaje a Chile** publicado por Editorial Universitaria (como tercer volumen de su colección **Testimonios**), parecen afirmar el interés actual por semejante literatura. El éxito que la obra de Lafond de Lurcy está logrando entre los lectores confirma el aserto. El hecho es incuestionablemente auspicioso para la nueva cultura y la nueva sociedad que Chile está comenzando a darse.

## VENTANA DE LA POLITICA

LA NACION publicó el viernes una "separata" conteniendo las declaraciones del Presidente de la República a los periodistas extranjeros que lo entrevistaron en el Gran Comedor de La Moneda. Y las expresiones de Allende reiteran la visión general, o sea, la perspectiva dinámica de un proceso que recién comienza y cuyo desenvolvimiento no es posible predecir matemáticamente, ya que los políticos no son pitonisos. Lo que puede hacerse es, ni más ni menos, que lo señalado por el Jefe del Estado, esto es, subrayar las intenciones, las grandes líneas, sin la menor pretensión de que la experiencia chilena se convierta en el padrón, modelo o receta para las luchas de los trabajadores de otros países.

Por eso queremos referirnos a la respuesta presidencial recaída en la primera pregunta de la conferencia de prensa, relativa a la posibilidad de que lo sucedido entre nosotros sirviera de pretexto para justificar alianzas "centristas" de tipo socialdemócrata, que podrían "llevar a estabilizar las potencialidades revolucionarias". Dentro de lo "alambicado" de esa interrogación hecha por una mujer, se contenía la duda de que los revolucionarios chilenos estuvieran contribuyendo a las tendencias reformistas. Allende contestó con cla-

ridad, señalando que, en cuanto a los países europeos, tienen problemas distintos, ya que los principales nuestros, como la reforma agraria o la recuperación de nuestras riquezas básicas, no existen en los países industrializados. "Lo que si puede, dijo el Mandatario, ser conveniente es que se saque de esta lección chilena algo que puede ser práctico, y es que el entendimiento de los partidos revolucionarios con los partidos de la pequeña o mediana burguesía puede permitir un programa que sea esencialmente un programa que movilice al pueblo en sus grandes aspiraciones".

Chile no exporta Unidad Popular, como lo señaló Allende, pero tampoco exporta "frenos" para el vehículo de la revolución socialista. Si es verdad que estamos protagonizando un suceso muy peculiar, "una excepción histórica", como la definió anticipadamente Lenin en "El Estado y la Revolución", tenemos plena conciencia de que el proceso está en marcha y de que pueden, eventualmente, producirse hechos que modifiquen, en parte, la fisonomía nacional. Hechos que no serán provocados por los trabajadores, pero que tratarán de crear los enemigos del gobierno popular.

### GENERALISMO DE LAS FUERZAS ARMADAS

Un periodista uruguayo le preguntó al Presidente acerca de los resultados de una reunión sostenida con los militares de la guarnición de Santiago. Ni corto ni perezoso, Allende le respondió: "Lo que yo converso con los militares chilenos, con los marinos chilenos, con los aviadores chilenos, lo converso en mi condición de Generalísimo de las Fuerzas Armadas, por mandato de la Constitución. Y eso compete exclusivamente al Generalísimo de las Fuerzas Armadas; no tengo que darle ni le daré explicación a nadie sobre esta materia".

Comprendemos la pregunta, pero sabemos exactamente lo que significa la respuesta. Para los periodistas latinoamericanos, resulta incomprensible la presencia de unas Fuerzas Armadas esencialmente disciplinadas y técnicas, integradas por elementos profesionales que no participan en política, porque no tienen vocación para ello y porque respetan las

leyes de su patria y las instituciones nacionales. En cambio, para el compañero Presidente de la República, que es chileno pero que además es socialista, esos militares son algo más que profesionales, ya que también son chilenos. Desea que se vinculen a la gesta nacional y popular, que "participen" de la gran empresa colectiva, que aporten sus capacidades y sus aptitudes.

Es el problema de los militares en los países subdesarrollados. Si los arrastran a la política, es debido a que jamás han tenido la posibilidad de integrarse a la lucha de sus pueblos por el progreso y por la justicia social. Cuando los militares han tomado el papel de conductores, han fracasado, pues un sector de la nación no puede sustituir al pueblo como conjunto evolutivo. La pregunta resultó, "propicia", para que el Jefe del Estado aclarara este aspecto de la realidad nacional.

### INDOAMERICA

Se encuentra en circulación la revista "Indoamérica", cuyo director es Guido Gómez y cuyo Consejo de Redacción está integrado por Sergio Maurin, Jorin Pilowsky, Santiago Escobar, Jaime Mendoza, Hernán Coloma, Sergio Ravalan, Sergio "Cochin" Muñoz, y Gabriel Smirnow. Esta publicación es una "Tribuna del pensamiento socialista" y llena una necesidad muy urgente, como es la de vertebrar o intentar, por lo menos, hacerlo, un pensamiento teórico que interprete el sentido de este gobierno de Unidad Popular y sus derivaciones ulteriores.

Es un axioma muy manoseado de que "sin teoría revolucionaria no puede haber acción revolucionaria". Lo grave es que se trata de una verdad indiscutible y, aunque nos suene a consignismo, "sin teoría revo-

lucionaria no hay acción revolucionaria". Pero los chilenos estamos acostumbrados a escribir desaprensivamente sobre temas divinos y humanos, sin meternos en el vientre mismo que está gestando el "fenómeno" nacional.

Si no hacemos el esfuerzo de apartarnos, un rato, de ese bosque tapado por los árboles, a fin de tomar "vista" y apreciar correctamente la relación de las fuerzas en pugna, la base social de los partidos, el ritmo general de las conquistas, la estadística exacta de la distribución, y last but not least, la resistencia del enemigo, nos exponemos a serios riesgos. Los editores de "Indoamérica" están haciendo lo suyo y ese trabajo debe estimarse y reforzarse.

### MARXISMO Y DEMOCRACIA

Una vez más el nazi Onofre Jarpa "ha dado la nota alta" en la política chilena. Con motivo de las próximas elecciones complementarias de Valparaíso, para llenar la vacante dejada por la diputada demócratacristiana Graciela Lacoste, recientemente fallecida, ha declarado que los comicios enfrentarán a la democracia con el marxismo.

No se trata de una inocente "pachotada". Lo que hay en sus palabras es una trampa. ¿Dedicada a quiénes? A los demócratacristianos que están reunidos en su conclave de Cartagena tratando de definir su camino y de reaccionar ante el "diálogo" insinuado por el compañero Presi-

dente. Igual que en la senaturía del sur, los momios desean fervientemente formar un frente o firmar un pacto con los demócratacristianos, tras el pretexto de la lucha contra el marxismo. Si éstos caen en la trampa, se acelerará la pugna interna y se alejarán los electores, lo que significa el gran negocio para el Partido Nacional.

Para el ex Partido de Gobierno, el problema consiste en defenderse de sus amigos, ya que para los enemigos se basta solo.

¿Será ésta la tarea de Bernardo Leighton, hacia quien todos miran en estos momentos?

## Edgard Faure y el Gobierno Popular

La emisora francesa Europa Uno dedicó su programa de dos horas "Au Coeur de l'événement" ("En el corazón de la noticia") a lo que está sucediendo en Chile.

Participaron el ex Ministro de Educación de Francia, Edgard Faure, actual funcionario técnico de la UNESCO, el Presidente Allende, el Ministro de Agricultura de Chile, Jacques Chonchol, un sacerdote benedictino chileno y un industrial francés acaudado en Chile.

El ex Ministro francés, con una extraordinaria agudeza de juicio y un fino decir, pasó una somera revista al pasado chileno para explicar a sus auditores europeos en qué consiste la especificidad del fenómeno chileno; dijo que la democracia liberal había fracasado en nuestro país, porque no logró la independencia económica. Señaló Faure que, al margen del electorado que favorece al Presidente Allende, se encuentran dos fuerzas que tienen gran importancia: los ultraizquierdistas y el Ejército. De los primeros, dijo que se han convertido en la guardia personal de Allende y que han cumplido un papel importante al informar al Gobierno de las conspira-

ciones de la derecha. Del Ejército, dijo que Allende contaba con la garantía de que aquél no tomará posición contra un gobierno legal, y que la derecha no podrá incitar a los institutos armados contra el gobierno legal de la nación.

El ex Ministro francés expresó su casi certeza de que Allende llamará a un plebiscito. Señaló que tal vez el error de Frei fue ir demasiado despacio en lo referente a la reforma de las estructuras. Y conectó ese ir demasiado despacio con la existencia de un parlamento bicameral obstructivista que Allende puede eludir mediante el plebiscito.

Fueron dos horas "en el corazón de la noticia" que los auditores de Europa Uno pudieron vivir sin el clima de barricadas que la oposición mantiene en Chile y que impide ver bastante claro el sentido histórico de lo que nosotros mismos estamos protagonizando. Los europeos están en este sentido dándonos una clase de periodismo, y de cómo este noble oficio llegará en el futuro a ser la materia prima a partir de la cual se escriba la verdadera historia de los pueblos y de sus gestas.

## VIAJE A CHILE,

Por Gabriel Lafond de Lurcy

Nacido en 1802, en el puerto francés de Nantes, según informa Eugenio Pereira Salas, Gabriel Lafond de Lurcy comenzó, apenas adolescente, su carrera marina. A los dieciséis años se embarca como grumete, poco después es ya oficial, y en 1822, al llegar a Chile, ha alcanzado el grado de Capitán. Su extrema juventud no deja de acarrearle problemas: "tuve que desplegar una firmeza de carácter tanto más grande, cuanto que mi rostro imberbe no imponía bastante respeto a los pasajeros", confiesa.

A pesar de ello, este mozo capitán acelerado, continúa sus viajes por todos los mares, da la vuelta al mundo, anota los hechos que le llaman la atención, y publica, en 1840 en París, sus **Quinze ans de voyage autour du monde**, obra ampliada y completada en **Voyages autour du monde**.

como **Viaje a Chile**, en 1911, en la Imprenta Universitaria. Esta última versión acaba de ser reeditada por la Editorial Universitaria (Gabriel Lafond de Lurcy, **Viaje a Chile**, Santiago, Editorial Universitaria, 1970, 166 pp.).

El libro se inicia con la descripción de la Isla de Juan Fernández, primer punto del territorio nacional tomado por Lafond; continúa con una breve reseña de la historia, geografía y producción de Chile, prosigue con una vívida pintura del Valparaíso de la época y, después, en sucesivos capítulos, se refiere a la vida en Santiago, describe los hombres y costumbres de campos y ciudades nacionales (Quillota, Aconcagua, Coquimbo, Concepción). Nada escapa al interés de Lafond: los amoblados, los trajes, las comidas, los huasos, las riñas de gallos, la preparación del char-

## Letra SOBRELETRAS

Por Luis Ináigo Medrigal

de naufragos célèbres, que se edita en la misma ciudad pocos años después. En sus páginas se encuentran las relativas a la permanencia del autor en Chile entre 1822 y 1825, lo que explica el interés que los historiadores chilenos muestran por la obra ya desde el siglo XIX. Vicuña Mackenna, Barros Arana, José Toribio Medina la tienen en sus bibliotecas, si bien el juicio que les merece es diverso. Vicuña Mackenna se refiere al autor en la "Advertencia" del primer volumen de su **Historia de Valparaíso**, al informar sobre la bibliografía consultada: "Y aquí no enumeraremos —explica— el enjambre de 'turistas', que, a manera de bandadas de gaviotas, han cruzado el cielo de nuestra bahía dejando oír un graznido o una quejuna (entre los que figuran en primera línea los Mellet, los Maynard, los Lafond, y veinte otros que a su hora irán bailando a luz)". La opinión peyorativa de Vicuña Mackenna sobre Lafond no parece compartida por Barros Arana, quien en 1854 al francés como fuente ya en su **Historia general de la Independencia de Chile**.

Sea cual fuere su valor histórico, el interés de la obra de Lafond de Lurcy para los chilenos aparece evidenciado en la forma que logran sus traducciones. En 1883 la parte pertinente es traducida por T. de B. y publicada con el título de "Viajes del Capitán Gabriel Lafond de Lurcy en Chile desde 1822 hasta 1825" en el diario **La Época** en los números 26, 27, 38 y 41. En nuestro siglo Enrique Matte Vial la incluye en su "Colección de Viajeros relativos a Chile"; la traducción es del escritor cubano Gana (1868-1926) y se edita

qui, tempestades, temblores, de tierra, etc., todo es minuciosamente descrito por el curioso francés. En los últimos capítulos opta por la seriedad emprende una reseña histórica de la Independencia, informa, sobre los movimientos políticos y militares de la época, opina sobre el futuro económico de la naciente República, lamenta la poca visión que su patria, Francia, tiene sobre las tierras americanas, profetiza la hegemonía que Norteamérica logrará en ellas. Pero ya no está en el lugar de los hechos, escribe sobre Chile desde fuera y su obra pierde interés cuando él la calidad de testigo.

El **Viaje a Chile** de Lafond de Lurcy, comparte, con el resto de las obras de viajeros que tocan América, algunas características fundamentales. La admiración por el paisaje, la riqueza y el clima de estas tierras ("Chile es no solamente —dice Lafond— uno de los mejores países de América, sino del mundo, por la bondad del clima y la rara fertilidad del suelo", p. 101). Cierta visión idealizada de la sociedad americana, que reconoce lejanos antecedentes en los cronistas del descubrimiento y conquista (ya la carta de Colón, anunciando el descubrimiento del Nuevo Mundo, en marzo de 1493, prefigura la actitud "las tierras, todas ferrosísimas", los habitantes "de muy sutil ingenio" y "muy lindo acatamiento") pero que se basa sobre todo, en el pensamiento ilustrado, singularmente en Rousseau y su concepción del hombre natural. Lafond de Lurcy lo explicita "Recibid todos mis agradecimientos, hombres sencillos y buenos, y que vuestras virtudes no se pierdan tan luego bajo la influencia funesta de la civilización europea" (p. 99), en



Espectaculares negociaciones chileno-colombianas:

# COLOMBIA OFRECIO A CHILE UNA ZONA FRANCA EN SU TERRITORIO

LA CREACION de zonas francas portuarias para Chile en territorio colombiano ofreció Colombia a nuestro país. Por otra parte, ambos países se ofrecieron créditos recíprocos por tres millones de dólares para adquirir mercancías de mutuo origen. Tales son dos de los más importantes logros de las negociaciones de varios días entre las Misiones de ambos países, efectuadas en Bogotá. Los resultados obtenidos por la Comisión Mixta Chileno-Colombiana, son los más alentadores y promisorios, en el plano de la realidad concreta, de cuantos acuerdos se haya logrado en situaciones semejantes con otros países.

El plano político, ambos países emitieron una declaración firmada por los Cancilleres Clodomiro Almeyda de Chile y Alfredo Vásquez de Colombia. Esta declaración, también escapa a los moldes formalistas de rigor para avanzar en una doctrina que servirá para Cuba ahora y Chile después, al igual que otros países, puedan tener una doctrina socialista sin necesidad de chocar con doctrinas oficiales contrarias en los organismos internacionales.

La declaración política conjunta establece que "el principio de la pluralidad ideológica de los Estados debe inspirar el entendimiento de los pueblos en los organismos internacionales, mundiales y regionales". Y como se sabe, la OEA había declarado,

a instancias de los Estados Unidos, que el comunismo era una doctrina contraria a los intereses del hemisferio, reservándose por cierto, este país, el derecho a calificar lo que a él le pareciera comunismo, o no. Ahora con la pluralidad ideológica, cada país puede pensar como quiera y ser igualmente respetado en los organismos internacionales.

Entre los acuerdos no políticos, los hay de cooperación técnica entre Chile y Colombia, de comercio, cultural y educativo, institucionales, bancarios, de transportes, de complementación industrial, deportivos, etc.

Los acuerdos establecen un notable incremento de exportaciones recíprocas para facilitar,

las se acuerda un crédito mutuo de tres millones de dólares, con los necesarios mecanismos de compensación para el caso de que un país se exceda en sus compras al otro.

En materia de transportes se acuerda promover la formación de una empresa de carga aérea y gestionar tarifas preferenciales rebajadas para el transporte de determinados productos entre ambos países. Colombia ofreció crear zonas francas portuarias para Chile, de modo de contar con lugares de almacenaje gratuitos para mercancías en tránsito desde y hacia nuestro país, en dicho territorio.

En el aspecto cultural se establecieron las condiciones de validación de títulos, grados y estudios en todos los niveles, a la vez que intercambios de libros y publicaciones, y acuerdos para adquirir, en forma conjunta, derechos de traducción, distribución y ventas para toda la comunidad de habla hispana. Se recomendó, en materia

deportiva, intercambiar técnicos y becarios y recomendar facilidades aduaneras y de visa a las delegaciones deportivas oficiales, iguales a las que tienen los grupos culturales.

Como corolario de estas fructíferas negociaciones chileno-colombianas, el Canciller chileno condecoró al Ministro de Desarrollo de Colombia, Jorge Valencia con la Gran Cruz de la Orden Bernardo O'Higgins por ser "una de las relevantes figuras políticas colombianas, cuya labor en esta tierra ha comprometido no solo la gratitud de su pueblo, sino también el reconocimiento de nuestro país y nuestro Gobierno".



Aspectos de la condecoración con la Gran Cruz de la Orden de Boyacá al Canciller Chileno Clodomiro Almeyda en Bogotá.



Bernardo Muñoz, Presidente del Centro de Alumnos, Néstor Navarrete, tesoro, Luis Flores, delegado y Raúl Pinto, secretario del centro de alumnos del Comité de huelga.

## Vespertino N° 3 CUESTIONADA MATRICULA DE UN ALUMNO PROVOCO HUELGA

UNA HUELGA INDEFINIDA acordaron los alumnos del Liceo Vespertino Mixto N° 3, debido a que se le niega la matrícula a uno de sus compañeros, Luis Miguel Frias Olave.

Según manifestaron los estudiantes, la matrícula ha sido puesta en tela de juicio por el Director del Establecimiento, Luis Ordoñez, y veinte profesores democristianos.

De acuerdo con los reglamentos del Ministerio de Educación, el único caso que se le puede hacer es inadaptabilidad escolar. Sin embargo, los profesores agrigan dos más insistencia a clases y bajo rendimiento escolar.

Los alumnos señalan, además, que esta persecución se debe a que Frias Olave hizo una denuncia con respecto al manejo de los fondos del Centro de Alumnos, que el Rector usó en forma indiscriminada. Asimismo denunciaron que durante la elección de Presidente de la República los alumnos po-

dían concurrir a las marchas del candidato Tomic para lo cual se suspendían las clases, no así las de Allende.

En estos momentos el Ministerio de Educación estudia los antecedentes, a los cuales hay que agregar además la persecución política que se hace contra un joven izquierdista.

El Centro de Alumnos, por su parte, hace un llamado para la reincorporación inmediata e incondicional del compañero Luis Frias.

### ULTIMA HORA

En horas de la tarde de ayer fue solucionado el conflicto que afectaba a los alumnos del Vespertino N° 3, al incorporarse al estudiante Luis Miguel Frias, al curso de 3er año medio.

Eugenio Becá, Visitador del Ministerio de Educación del Departamento Adultos, gestionó la solución, revisando para ello los reglamentos de Educación Secundaria.

## Sonap enfatiza: TOMA DE LOCALES ESCOLARES NO ES SOLUCION A PROBLEMAS

LA SOCIEDAD NACIONAL de Profesores, en una declaración pública se dirigió a los estudiantes y trabajadores de la Educación y a la opinión pública en relación con los movimientos de toma de locales escolares que han estado ocurriendo en el país. 1) La toma de locales escolares que en este momento se llevan a cabo por diferentes motivos, no constituyen solución a los problemas educacionales. Por el contrario, sirven de pretexto para atender contra los planes educacionales en marcha y que significan incorporar 200.000 nuevos alumnos al proceso educacional.

2) Estimamos que las deficiencias existentes en materia educacional obedecen a diferentes motivos que dicen relación con incumplimiento de algunos contrastes de las obras en construcción, dificultades administrativas en relación con el sistema de nombramientos del

personal docente, paradoctores y otras.

3) El camino para enfrentar las dificultades es abrir la discusión con las autoridades ministeriales, con los Centros de Alumnos, con los Centros de Padres y Apoderados, para que en conjunto con el profesorado organizado, se proceda a buscar las soluciones adecuadas a los medios de que se dispone y a la respectiva urgencia de los problemas.

4) Declaramos que debe seguirse usando el camino de la persuasión sin que ello signifique no proceder con firmeza y desenmascarar las provocaciones.

5) Fieles al principio de independencia sindical, SONAP está dispuesta a mantener una actitud crítica frente a posibles errores de funcionarios educacionales y a prestar su apoyo a toda iniciativa que signifique solución justa a las situaciones ya mencionadas.

## Hogar "Hermanos Carrera":

# Cuando el cariño y el calor de hogar no son suficientes

Tras el portón negro y descolorido, el rostro de nuestra poeta que canto a los niños parece iluminar esa casona oscura y sombría, semiderruida. 250 rostros de niños se reflejan en los ojos vivaces de los más pequeños que parecen estar pidiendo siempre, mientras rodean a la "madre", que por vocación ha decidido cobijar y atender a más de dos centenares de niños abandonados.

Hogar Hermanos Carrera, al frente, solo una placa que no dice más y que no cuenta de esos niños, que desde 1957, una madre cariñosa y cantativa los fue recogiendo uno a uno para darles un hogar, humilde y un poco carente de todo, pero un hogar al fin y al cabo, con una madre y muchísimos hermanos.

Hace algunos días llegó hasta la Moneda un grupo de niños silenciosos y mal vestidos. Junto a ellos, dos o tres mujeres tan humildes como ellos, que venían a pedir al "Compañero Presidente" les solucionara su grande problema dentro de los muchos que tienen.

Una de ellas explicó que pertenecían al Hogar Hermanos Carrera, un internado que albergaba a 250 niños y niñas cuyas edades fluctúan entre los tres meses y los 16 años. La gran casona que habitaban se les hizo demasiado estrecha y, en una medida ya desesperada, se habían tomado una casa que desde hacía más de 12 años estaba deshabitada. Y ahora pedían al Presidente que se las diera a ellos.

La Nación, llegó ayer hasta el número 205 de General Velásquez. Una casa antigua en cuya terraza anterior, pequeñas cunas están puestas al sol para que los bebés puedan tomar los debiles rayos del sol otoñal. Más allá, los que ya caminan se entretienen con juguetes de plástico o garabatean en un cuaderno.

Para los mayorescitos ya hay responsabilidades serias que deben cumplir. Son tantos y tan solos, que desde los 7 años tienen tareas específicas para contribuir con esas 10 "mamitas" voluntarias que sin recibir absolutamente nada a cambio, se dedican a atender a los niños.

### AL COMIENZO SOLO DOS

Adriana Riveros Bravo es la directora y fundadora del Hogar Hermanos Carrera. Allí está ella, entre los niños, limpiándole a uno la nariz, a otro entregándole un dulce para que no lllore o dando órdenes para que no se desprecupen de las guaguas.

—En 1957, explicó, por una manda que hice, recogí a dos niños para la promesa de que me iba a preocupar de ellos hasta darles una educación. No se cómo empezaron a llegar más niños. Los misinos dos primeros me traían algunos que habían encontrado por allí y que no tenían cerrietas la puerta y dejarlos solos. Y así fueron llegando, llegando, hasta que completamos este "nido negro".



ALUMNAS DE LA ESCUELA de Educadoras de Parvulos, preparan hasta al modesto Hogar Hermanos Carrera, para que donde "mamita cooperar y entregar su ayuda a estos 250 niños que tanto les están

### PADRINOS Y VOLUNTARIAS

Hace algún tiempo, por intermedio de Radio Magallanes, se inició una campaña destinada a buscarle padrinos a los niños, con el objeto de que estos pudieran salir de vez en cuando fuera de esa casa triste, y de condiciones miserables.

—"Ahí viene uno de los padrinos", señaló Adriana Riveros, mientras un señor de aproximadamente 35 años entró a la casa. Luego de saludar cariñosamente a la Directora le explicó que venía a buscar a Esteban.

El funcionario de la Fundación Mi Casa, explicó que por la Radio había escuchado el pedido que se hacía "Vine hasta aquí y conoci todo esto que realiza esta admirable señora. Solo podía ofrecerle apadrinar a dos niños, que era lo que se podía. Sin embargo, me di cuenta que era mucho más lo que se necesitaba, y para mí esto que realiza la señora Adriana se ha convertido "en nuestra obra".

Hacia el fondo de la casa, donde el sol sirve de calor a los niños que juegan sobre unas sillas y las mamitas cuidan a "sus guaguas", un grupo de tres adolescentes barren los patios y conversan con los más pequeños. Al acercarnos a ellas un poco tímidas cuentan que son alumnas de segundo año de la Escuela de Educadoras de Parvulos.

—"Nos encontramos aquí, explica una de ellas, por un llamado que se hizo en un programa de televisión. Al comienzo no nos imaginábamos que se trataba de esto, pero a medida que los días pasan creemos que aquí hay mucho que hacer".

Las jóvenes hicieron un pedido especial de lápices, cuadernos, material en desuso, cajitas o cartones para que ellas puedan enseñar a los niños. Y al mismo tiempo, llamaron a la comunidad para que llegue hasta ese hogar con cualquier tipo de ayuda.

—"Ojalá vengan más compañeros nuestras a trabajar, agregó otra. La labor que se puede cumplir aquí no es solo para beneficio de nuestra profesión. Hay que señalar que a estos niños lo que más les falta es cariño y comprensión".

Una de ellas contó a "La Nación" que la primera vez que llegó hasta allí, salió totalmente deprimida. "Me llevó una impre-

### UNA CASA DERRUIDA Y UN CORAZÓN GRANDE

Al lado de la casa están los varoncitos y algunas mamitas voluntarias que se tomaron el local anexo para descongestionar un poco ese hogar. En medio de ella un gran patio anegado por el agua estancada de muchas lluvias, hiela aún más el lugar y sirve de sitio de esparcimiento a un centenar de muchachitos que ayudan en las tareas mínimas.

Los más grandes explican que van al colegio que queda a dos cuadras de la casa, pero que muchos de ellos no pueden asistir por no tener uniformes. "Los que vamos a clases en la mañana les prestamos los uniformes a los de la tarde. Pero, así y todo, la mayoría se tiene que quedar aquí".

Enumerar los problemas que debe solucionar ese gran corazón de madre, sería para llenar muchas canchales. Todo lo que pueda imaginar una mente caritativa falta en esa casa. Y como si fuera poco, hace pocos días, el dueño del inmueble que está en poder de las voluntarias les advirtió que los denunciaria y los desalojaría con la fuerza pública.

El llamado que hiciera un día Radio Magallanes lo hace hoy día el diario "La Nación". Todas esas personas que deseen ayudar al Hogar Hermanos Carrera tendrán en esta casa periódica una acogida muy favorable. Hacemos también un llamado a las Instituciones de beneficencia para que aporten algo a esos niños.

Y finalmente al Departamento de la Primera Dama de la Nación. Tencha de Allende para que visiten esa casa humilde y determinen la ayuda que se le pueda brindar, ya que ella en numerosas ocasiones ha señalado que los únicos privilegiados durante el Gobierno de la Unidad Popular serán los niños, aquí hay 250 que solo tienen un techo donde cobijarse y una mano amiga que les brinde el calor de una madre.



## Presidente Salvador Allende: "TRABAJO DE TODOS" SERÁ EN BENEFICIO DE TODO EL PUEBLO

EL PRESIDENTE de la República, doctor Salvador Allende, envió una carta a los trabajadores del Empalme El Yeso, empleados y obreros de la "Empresa de Agua Potable, en la que les agradece y felicita al integrarse estos a las campañas de trabajo voluntario.

Textualmente expresa "Compañeros:

Gran alegría sentí al saber que Uds. han acogido los pedidos llamados que he venido formulando para que todos los trabajadores para la construcción de una Patria mejor, entregáramos nuestra cuota de trabajo voluntario, que en conjunto, permitirá elevar la producción nacional y enfrentar con éxito los graves problemas económicos con que retribuyen el país.

No me cansare de repetir que la única manera de mejorar los chilenos de progresar es estudiando más, trabajando más, produciendo más.

Los trabajadores chilenos forman el sector social más trabajado y sobre cuya espalda recae con mayor fuerza el peso de nuestra situación económica. Pero ahora, gracias a las pioneras medidas de transformaciones estructurales, que el Gobierno de la Unidad Popular ha aplicado en sus comienzos de vida, la mayoría de nuestro pueblo sabe que el sacrificio no redundará en mayores ganancias para unos pocos, sino que significará mayores beneficios para el pueblo entero.

Uds. son vanguardia en esta noble empresa por ganar la talla de la Producción y como tal, son ejemplo para los compañeros trabajadores.

Nuestro país ha emprendido una ruta propia, chilena y libre, todas las cosas cuyos resultados también contemplan ejemplos para otros pueblos del mundo.

Los felicito, Compañeros, en nombre del Gobierno Popular, por haber escrito el nombre del pueblo de Chile.

(Fdo.) Salvador Allende

### CARTA DEL MINISTRO SUAREZ

Por su parte, el Ministro Secretario General de Gobierno Jaime Suárez, en otra misiva hace llegar también su adhesión al Administrador de la Empresa de Agua Potable, como medida adoptada por el personal y sus ejecutivos.

Estimado compañero, Cumplido con la agradable misión encomendada por el Compañero Presidente de la República de hacer llegar a Uds. mi intermedio a todo el personal de esa Empresa, las felicitaciones y la gratitud del Gobierno ante la Administración por realizar trabajos voluntarios los días sábados. Pensamos que esta iniciativa es plenamente acorde con el pensamiento que debe orientar en un Gobierno popular la conducta de los funcionarios de la Administración, los cuales deben tener siempre como primordial obligación servir a su clase y laborar dedicando cada pedacito de fuerza a las grandes tareas revolucionarias que el pueblo de Chile soberanamente se ha señalado.

Reciba Ud. mi cordial saludo. (Fdo.) Jaime Suárez, Ministro Secretario de Gobierno.



DÍA SABADO EN LA MAÑANA. Quizás ella no tenga un hogar, pero al menos tiene un fin de semana y deberá quedarse en ese humilde hogar, para ayudar a esa familia de 250 hermanos.



## Con sencilla ceremonia: RECORDARON DIA DE LA SANIDAD DEL EJERCITO

CON UNA CEREMONIA en la que se entregaron medallas por años de servicio, la Dirección de Sanidad del Ejército celebró ayer su día aniversario, aunque el decreto que la creó data del 9 de mayo de 1879.

Este Servicio, que presta sus servicios al personal uniformado, se formó con motivo de la guerra de 1879 ya que hasta esa fecha existieron esporádicamente organizaciones de tipo irregular, a raíz de las guerras de la Independencia y de las que se sucedieron en la primera mitad del siglo pasado.

Su misión fundamental es el servir a las tropas en la guerra. Pero en estos tiempos de paz, ella se proyecta hacia una extensa acción en bien de la medicina para el personal activo y en retiro como a través de sus familiares.

**EN BIEN DE LA COMUNIDAD**

Pero su apoyo no solamente ha permanecido dentro del marco institucional sino también, en muchas ocasiones, se ha hecho extensivo hacia la comunidad nacional e internacional.

Esta acción médico-social ha trascendido las fronteras institucionales cuando por alguna circunstancia especial, una catástrofe o un terremoto ha exigido ir en socorro de la población afectada. Así fue como el terremoto de Chile y Concepción en el de La Ligua y en otras contingencias, ha tenido una importante actuación.

Sin embargo tenemos una muestra más cercana en el tiempo, que las anteriores. En mayo del año pasado, este servicio militar fue el que proporcionó su Hospital de Campaña para

solidarizar con el pueblo hermano del Perú, cuando fue azotado por el terremoto. En el hospital desplegado fueron muchos los heridos y enfermos que recibieron atención médica, que fue debidamente apreciada por el pueblo peruano.

En la actualidad, la Dirección de Sanidad realiza una importante labor de infraestructura, de la que podemos destacar la prosecución de las obras de terminación del Hospital Militar, a fin de darle la condiciones y capacidad técnica que le corresponde, ya que se trata de una instalación de la Defensa Nacional, que sirve no sólo al Ejército sino a otras Instituciones Armadas.

**AVEC**

En el recinto donde se lleva a cabo la parte más importante de la labor de este cuerpo de sanidad, el Hospital Militar, no hubo ningún acto especial, y todo el personal acudió a atender a los enfermos como en un día normal.

La única ceremonia que recordó esta fecha se llevó a cabo en el edificio de la Dirección de Sanidad, ubicado en San Ignacio 242. Allí el día comenzó con el izamiento del pabellón nacional, ante las autoridades del Servicio Director de Sanidad, General José Rodríguez Veliz y Director del Hospital Militar, Coronel Ricardo Sepúlveda. Ellos fueron los encargados de entregar las medallas a los funcionarios que cumplieron 10 y 20 años al servicio de la institución.

Por la tarde el personal encabezado por los mismos jefes se trasladó hasta Guayacán, donde tuvo lugar una fiesta campesina de camaradería.

Este sitio se levantará la gran torre de la UNCTAD, que servirá de sede a la Tercera Conferencia Mundial de Desarrollo y Comercio que se realizará en Chile en 1972. Antes se levantaba la subestación de CHILECTRA que atendía trolley y alumbrado público

Estados Unidos, Namur, Villavicencio, Lasterria, Victoria Subercaseaux, Corvalán Melgarejo y Alameda, desaparece.

En este lugar se levantará la gran torre que servirá de sede para la Tercera Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo, UNCTAD, que se realizará en Chile en 1972. Los trabajos de remodelación se efectúan a full time, el progreso avanza a pasos agigantados.

UN PASO ADELANTE

Cada casona tiene una historia, cada rincón guarda un recuerdo que poco a poco se va desvaneciendo. La Corporación de Mejoramiento Urbano realiza rápidos trabajos para demoler ese barrio y construir los modernos edificios.

La remodelación de Alameda Norte significa construir 20 mil metros cuadrados de viviendas, 10 mil metros cuadrados de oficinas, 7 mil de equipamiento y locales y 9 mil de estacionamiento de automóviles.



LAS AMPLIACIONES del Hospital Militar, la obra más importante de infraestructura que realiza hoy día la Dirección de Sanidad Militar.

# UN BARRIO SE MUERE... Y EL PROGRESO AVANZA



EN ESTE SITIO se levantará la gran torre de la UNCTAD, que servirá de sede a la Tercera Conferencia Mundial de Desarrollo y Comercio que se realizará en Chile en 1972. Antes se levantaba la subestación de CHILECTRA que atendía trolley y alumbrado público

Callejuelas cortas y estrechas, balcones de madera con geranios, ventanas con vitrales, casas de piedra donde se entremezclan estilos extraños que atraen la curiosidad de los universitarios, rincones misteriosos donde en épocas pasadas se tejieron muchas historias. Es todo una época... que hoy le abre paso al progreso y muere cada día.

Este barrio, donde noche tras noche se reúnen los intelectuales y artistas, ubicado en las calles

Estados Unidos, Namur, Villavicencio, Lasterria, Victoria Subercaseaux, Corvalán Melgarejo y Alameda, desaparece.

En este lugar se levantará la gran torre que servirá de sede para la Tercera Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo, UNCTAD, que se realizará en Chile en 1972. Los trabajos de remodelación se efectúan a full time, el progreso avanza a pasos agigantados.

Todo lo que allí se guardaba debía ser trasladado a otros departamentos de CHILECTRA. Algunas casas ya han sido demolidas, otras la mitad y el resto se mantiene incólume, desafiando al progreso y el avance. Muchas conservan su gloria pasada por fuera pero al revisarlas en su interior están destaraladas y habitadas es peligroso.

LA UNCTAD, EL DÍA DE LA DEMOLICIÓN

Por que desaparece este barrio



FUE UN PALACETE de antiguo cuño, sus balcones y ventanas encierran muchas historias. En estos momentos la habitación personas que no tienen un techo para cobijarse. Mañana la CORMU la demolerá.

Para su construcción se aprovecharán las dos torres de la CORMU, de la remodelación San Borja y otros edificios, que se están edificando en el lado sur de la Alameda.

Este nuevo edificio fue proyectado por varios arquitectos, y debe ser terminado en el plazo de un año para poder recibir a 2.500 delegados de todo el mundo que participarán en la reunión de la UNCTAD.

El rasacielos constará de 8 grandes salas de reuniones, con capacidad, algunas de ellas, para 2 mil personas. Otras estarán destinadas a salas de Secretaría, como asimismo dos pisos serán ocupados por los periodistas y por salas habitadas para traducción simultánea.

Posteriormente, estos edificios serán confiados al Ministerio de Educación y a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos para que sean destinados a conferencias, reuniones, exposiciones y congresos.

De esta forma, el santiaguino ve como se va transformando su ciudad y adquiere el rostro de una moderna capital.



EL CUIDADOR de autos ve con tristeza como demuecen las viejas casonas, para el eso significa mucho, pero sabe que tiene que darle paso al progreso.

## IMPORTANTES BENEFICIOS OBTIENEN LOS POBLADORES

Importantes beneficios obtendrán los pobladores con la Ley recién promulgada que condona los dividendos CORVI y CORHABIT a partir del 31 de marzo de este año.

La medida, impulsada por el Gobierno, permitirá a los deudores de las Cajas de Previsión de la Junta de Adelanto de Arica o de CORVI y de CORHABIT cancelar sus dividendos desde el mes de abril. Las deudas que los pobladores mantengan pagadas sin derechos penales y sin reajustes al final del periodo que tienen para cancelar sus casas.

Con esta garantía, al colocarse al día los pobladores, podrán acogerse a derechos como el Seguro de Desgravamen. Este seguro permite, en caso que el asignatario haya fallecido, a la viuda dejar de cancelar los dividendos y obtener la casa en propiedad.

Por el contrario, en el caso que

de CORHABIT, dio orden a los cajeros de la institución a fin de no exigir a nuestros deudores los dividendos que no hubieren pagado a la fecha del 31 de marzo del presente año.

Rosales sostiene que "los pobladores han demostrado confianza en los planes habitacionales del Gobierno Popular y por ello, es seguro que se pondrán al día rápidamente ahora que salió esta ley que los beneficia".

## ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE LA CENTRAL DE COMPRAS

Una asamblea Constituyente de la Central de Compras organizada por el Gremio de Comerciantes se realizará el próximo miércoles 12 de Mayo a las 17.00 horas en el local de Sindicato de Embotelladora Andina, calle Euclides N 1324.

A la celebración de este acto asistirán especialmente invitados altas personalidades de gobierno del Depto. Presidente Aguirre Cerda, del Municipio de la Central Única de Trabajadores, representantes de la Unidad Popular y otros dirigentes gremiales y sindicales.

El Sindicato Profesional de Comerciantes en Abarrotes y Ramos Similares y Pequeños Industriales de San Miguel, invita especialmente a todos los comerciantes, pequeños industriales y Artesanos de la Comuna a participar en esta asamblea que es una concreción de las sentidas aspiraciones de este gremio que se han ido postergando hace mucho tiempo.

## GUIA CULTURAL

**PLAN DE MAYO**

APARECIO el número 59, correspondiente a los meses de mayo, junio, julio y agosto, con abundante material informativo y crítico, nacional y extranjero.

Un análisis de la Via Chilena, un amplio panorama de América Latina, el militarismo argentino y el neofascismo brasileño, entre otros temas de actualidad política, en este número.

Entre los temas de interés general se encuentra un examen de la futura burguesía peruana y su futura, dos nuevos libros de ingresos norteamericanos, como se venden los cuadros a la presidencia de los Estados Unidos.

En las páginas de interés literario y artístico, hay una colección de reseñas cinematográficas del mes, junto a notas de la prensa del cine, una entrevista al senador y escritor Víctor Terribilini y otra al escritor Sergio Castillo, y comentarios de libros y autores.

### INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA Esmeralda 650

**Lunes 10:** Exposición de reproducciones de la obra gráfica de Alberto Durero. Se presentarán durante todo este año.

**Lunes 10:** El Automotorista. Traves del tiempo, conferencia de Rolf Focke, doctor en ingeniería, auspiciada por el Automotor Club de Chile a las 19.15 horas.

**Martes 11 de mayo:** El Vuelo extraterrestre en el coliseo quimico, por el profesor Rolf Focke, en el Salón de Honor de la Universidad Católica a las 18 horas.

**Jueves 13:** El Automotorista y el perfeccionamiento atmosférico, conferencia del profesor Focke en la sede del Instituto de Climatología Atmosférica, Santo Domingo 2398 a las 19 horas.

**Miércoles 12:** Concierto de Jazz, por el Cuarteto Pajar, en el Teatro Municipal a las 19 horas.

**Jueves 13:** Exposición Richard Wagner, en el Instituto de Artes a las 16 a 20 horas.

**Viernes 14:** El Juez de Menores, película de largometraje del Instituto Chileno Alemán de Cultura a las 19 horas.

### INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA

**Martes 11:** Guitarra, folklore y Jazz, charla y presentación de discos de jazz por Jack Brown a las 19 horas.

**Miércoles 12:** Inauguración de la exposición "Saludarte" de las obras de Nistor Toro a las 19 horas.

**Miércoles 12:** Audios y comentarios de By Jubilee musical de Richard Rogers a las 19 horas.

**Viernes 14:** Perspectivas, película a las 15 y 18 horas.

### INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA Avenida Providencia 2653

**Martes 11:** Inauguración de la exposición de pinturas de María Cruzaga de Escobar. Podrá visitarse diariamente de 10 a 13 y de 15.30 a 20.30 horas.



EN LA SALA DE Exposiciones de la Asociación de Ahorro y Previsión "Isabel Riquelme", de Chillán, se inauguró con éxito la muestra tejidos de lana, manufacturados en los telares del villorrio Miraflores Prado, de la Comuna de Cautín de Chillán.

**Miércoles 12:** Recital de canto y piano de la mezzosopranista Marcello Pergolesi Bellini, Verdi, Tosini, Respighi, Pizzetti, Mascagni a las 19 horas.

**Jueves 13:** Signos, símbolos, logotipos, conferencia del profesor Romulo Tribbi del Trevigiano.

### ASOCIACION CHILENA DE ASTRONOMIA

EN EL INSTITUTO Nacional se dictan las clases del curso de astronomía y astronómica que se realizan los martes y viernes a las 19.15 horas.

La matrícula se atiende en el Instituto Nacional y en la sede de la Asociación de Astronomía, Avenida Providencia 2393, de lunes a jueves a las 19 y 21 horas.

El directorio de la Asociación de Astronomía, para el período 1971-1973, quedó constituido por Joaquín Belland, presidente, Sergio López, vicepresidente, Gabriel Castanos, secretario general, Graciela Lazo de Verdugo, tesorera.

La institución está abierta al público, con su biblioteca y taller de pulido de espejos, de lunes a viernes, de 19 a 21.30 horas en Providencia 2393.

Observaciones astronómicas en el Observatorio del Pacheco, en Arayán, los jueves y sábado.

### BALLET FOLKLORICO EN EL ANEXO DE LA CARCEL

EL BALLET FOLKLORICO Nacional del Ministerio de Educación dirigido por el coreógrafo Rodolfo Reyes, se presentará en el Anexo de la Carcel en Capuchinos, donde interpretarán una serie de danzas folklóricas. Esta experiencia se repetirá en otras cárceles de Santiago y de provincias.

### EXPOSICIONES DE LA SEMANA

—Calados de papel de Soledad Chuqui, hasta el 20 de mayo en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, Alameda Montt 454.

—Oleos del joven pintor Patricio Moreno Toro, en la Sala Forestal, del Museo de Bellas Artes, en el Parque Forestal hasta el 23 de mayo.

—Dibujos de Carlos Faz, en el Instituto Cultural de Las Comedias, frente al Estadio Italiano.

—Estampas populares de Nemesio Antún, en la Sala Arturo Edwards, en el Instituto Chileno Británico de Cultura, Trabajos ejecutados hace 20 años.

—Pintores, dibujos y fotografías de Guillermo Tejada, en la Sala Universitaria, Alameda 1050, hasta el 20 de mayo.

—Grabados en color, de Simone Chamblaud, en la Galería Studium, primera cuadra de Andrés Buenaldiz en Providencia.

—Arte Popular Chileno en el Museo de Arte Popular Americano en la Terraza Hidalgo, del Cerro Santa Lucía.

—Trabajos de las Brigadas Juveniles de la Unidad Popular, hasta el 16 de este mes, en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal.



EL CONJUNTO Mapuche de Lautaro Manquile está realizando una intensa labor de difusión cultural a través de colegios de la capital, con el auspicio del Ministerio de Educación.

DESDE EL SABADO 1 DE MAYO pasado, se encuentra extravariado el menor Juan Herrera Peña, de 12 años de edad, quien tiene sus familiares desmentales perturbados y es de su domicilio ubicado en calle Alberto González 3745 en la población Huechuraba a las 10 de la mañana aproximadamente. El menor viste pantalón café, camisa ploma, zapatos blancos invierno y zapatos negros. Cualquier antecedente acerca de su paradero, proporcionalnos en la Comisaría de Carabineros de Chile, a su domicilio o teléfono 82222.

## EXPROPIACION DE PRECIOS ALTOS

del ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

Jabón Lux	2,40
Odorina y Peppermint grande	2,98
Capilla dental adulta, Cerdó y Nylon	2,50
Shampoo Nacarado 1/2 litro, huevo y fúlvula	3,50
Colonia Inglesa legítima 1/6 litro	3,90
Crema Macker	25,80
Crema Nivea	2,20
Crema Eva King gigante	5,90
Tintura Iguro Royal	13,90
Tintura Kelsston	14,80
Tintura Miss Clavel	11,90
Tintura Instant Color de Clavel	16,90
Tintura L'Oréal de París	14,80
Balsamo Life Tax, fosca	12,90
Colonia Internacional	18,90
Crema Alator Mann, grande	9,50
Laca Nivea, fosca de 1 litro	16,90
Laca Anabella Sorey, gigante	16,90
Laca Sotín Sotín Sorey, gigante	15,90
Laca Sotín Sotín Sorey, gigante	27,80
Angel Face Pelvos Compactos	7,50
Barbora Lee, Pelvos Compactos	10,90
Rouge Barbora Lee, gigante	7,50
Crema de manos Ana María, bolado	3,00
Hojas Gillette doblad, paquete de 5	4,90
Hojas Schick, paquete de 5	3,90
OFERTA ESPECIAL 50 sobres y 1 block corto, por	6,90
Cuadernos 40 hojas	0,39
Lapsa Faber Nº 2	0,99
Bolígrafos gran calidad	0,29
Tijeras alemanas "Palmero", 6 pulgadas	15,90
Agujas alemanas para máquinas de coser, docena	6,60
Pañeto grande tipo Pantera	1,00
Elástico de Seda Nº 4, pieza de 10 metros	2,90
Calzón de goma Sequito	4,50
Cuantes domésticos de goma	4,50
Medias Pelines indelembles, seleccionada	7,50
Medias stretch lisa, señora	8,00
Cuantes stretch damas, gran calidad	10,50
Cuantes cabritilla damas	64,80
Cuante cuero para hombre	68,00
Pintore tela Couplican	27,50
Blusas fino-encaje, manga larga	39,00
Camisetas sport hombre, punto elastico	8,50
Camiseta Pelines wash and wear	34,00
Camiseta Pelines wash and wear	36,00
Camiseta popelina sanforizada	45,00
Pantalón Polyster inarrugable	59,00
Pantalón Polyster inarrugable	75,00
Pantalón Polyster inarrugable	115,00
Blue Jeans hombre, lona Yaur	44,80
Blue Jeans hombre, lona afranelada	69,00
Jardineros tamaño niños, pieza larga	22,80

OFERTA ESPECIAL DE TEMPORADA

CAMISETA AFRANELADA - PARA HOMBRE ... \$ 27,80

CALZONCILLOS AFRANELADOS LARGOS ... \$ 27,80

CAMISON DORMIR SEÑORA, MOLTON ESTAMPADO ... \$ 59,80

CALZON AFRANELADO SEÑORA, PIERNA LARGA ... \$ 18,50

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PAQUETERIA, LIBRERIA, PERFUMERIA, CALZETERIA, MEDIAS, CONFECCIONES PARA HOMBRRES, SEÑORAS Y NIÑOS, SOMOS FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES - NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS - PRECIOS ESPECIALES AL POR MAYOR.

**ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA**

**BANDERA 660-BANDERA 617 ROSAS 1080**

### DOS NUEVOS CONGRESOS DE LA CUT EN CONCEPCION

Dos congresos regionales de la CUT se celebraron en Concepción. El primero de ellos se llevó a cabo entre los días 14 al 16 de mayo en Tomé y el segundo en Lota entre los días 28 de mayo y 30 de mayo.



Una parte de esa juventud alegre y que vive los días con intensidad Alumnas del Liceo N° 2 están dando el ejemplo al resto de los jóvenes que...

Liceo N° 2 de Niñas

# CON CARINO A LA COMUNIDAD

Diversos comités integrados por alumnas y profesoras del Liceo N° 2 de Niñas han iniciado una verdadera labor cultural, de difusión, bienestar y de relaciones hacia la comunidad, con el objeto de mantener a la juventud, especialmente del sector de Quinta Normal, preocupada del acontecer diario.

Dentro de la Reforma Educativa, se ha planteado la idea de organizar comités, los que están integrados por alumnas desde el 7° año Básico a cuarto medio. Es así como desde la Directora del Establecimiento, Amanda Valdivia, el cuerpo de profesoras, y personal auxiliar, están participando en ellos, y poder en un futuro próximo abrirse hacia la comunidad.

En el sector de Estación Central, con sus terminales de buses, cafeterías, hoteles galantes y casas de vida alegre, el Liceo de Niñas N° 2 "Isaura Dinor de Guzmán", ha entregado durante más de 50 años una imagen distinta a la reputación que el barrio siempre ha mantenido.

El cura Alfonso Araya profesor de religión del colegio, y asesor de la Brigada del Tránsito, señala: "La labor educativa hacia el sector es la muy abandonada pero siempre estamos haciendo el bien a la comunidad. A pesar de que las alumnas provienen de un sector bajo del pueblo a ellas se las respeta como mujeres."

Agrego que todos los nombres y menciones que se han hecho en los periódicos criticando duramente al Liceo N° 2 no eran verdaderas. A través de las charlas que se están dictando en el colegio, las propias alumnas se han dado cuenta del mal que producen las drogas por citar un ejemplo y son ellas mismas las que repudian más tarde la actitud de sus compañeros.

A su vez, una alumna manifestó que a su juicio era muy importante trabajar por la comunidad, para así irse acostumbrando a estar en contacto con la gente y sus problemas. "Por eso que estamos trabajando en clubes juveniles, haciendo campañas de solidaridad y otras campañas para atraer la atención de la opinión pública sobre algunos problemas que hay en el sector."

De este modo uno de los Liceos que ha sido más atacado, donde los nombres de sus pupilas muchas veces han aparecido en los titulares de los diarios, ha comenzado una tarea eficaz y beneficiosa. Ocupando sus horas libres ya no tendrán los problemas de antes y mediante la unión padre-profesor-alumno, los resultados, que serán en un futuro no muy lejano, darán sus frutos en pro de una juventud mejor y que trabaje para esa juventud que está quedando abandonada.

Con uno de los Liceos más poblados de Santiago, con más de 3 mil alumnas, la orientación familiar y los problemas que ella acarrea han comenzado a ser encarados por los profesores y padres en un solo bloque.



Eliana Fernández, Berta Yañez, Angélica Charpentier y Fresia Tapia, algunas de las profesoras del Liceo de Niñas N° 2 que dirigen los Comités juveniles.

#### HACIA LA COMUNIDAD

La gran mayoría de las alumnas, provenientes de hogares modestos o mal constituidos, comprenden que el Liceo no puede ser un foco aislado, encerrado en sí mismo y cumplir solo un mero papel educativo, como es su función.

La dirección y el Cuerpo de Profesoras, comprendiendo y poniendo en práctica las palabras del Presidente de la República doctor Salvador Allende, ha extendido su campo de acción hacia la comunidad, tratando de integrar al sector a la "tarea ambiciosa" de incorporarlo a su campo de acción.

Para tal efecto, y en una tarea común, el Comité Coordinador formado por la Directora del establecimiento que lo preside la Inspectora General, las profesoras miembros del Centro de Alumnas, del Centro de Padres y funcionarios del Colegio tienen a su cargo la función de los demás comités.

Entre los más importantes se cuenta el de Extensión Cultural, de Ciudadanía, Brigada del Tránsito, audiovisual, Publicidad, Relaciones con la comunidad, de Orientación y Deportes.

#### LA CULTURA, UNA PREOCUPACION

Para todas las muchachas, que tal como se decía más atrás, provienen de hogares modestos, muchas veces mal constituidos, donde los problemas están a la orden del día la cultura está jugando un papel muy importante.

Las ansias de saber pueblan las mentes juveniles y es por ello que tal vez uno de los Comités que tiene mayor aceptación sea el de Extensión Cultural. Dirigido por Eliana Fernández profesora de Castellano y Literatura, Julia Aravena y Angélica Charpentier, las alumnas han comenzado por lo más simple, conocer el mundo del teatro, el ballet y folklore, etc.

"Para este trabajo, explica a "La Nación", Angélica Charpentier, estamos siendo asesoradas por especialistas en este campo, y el comité funciona dos veces por semana en las tardes. Nuestra preocupación mayor es mantener a las jóvenes ocupadas para que no busquen problemas, no se dediquen a las drogas."

Señala más adelante que dentro del programa a desarrollar en el presente año las alumnas han asistido a funciones de cine como es el caso de "Edipo Rey", a la presentación de tea-

#### Declaró la DIRINCO:

## GUERRA A MUERTE A VENTA CLANDESTINA DE LA CARNE

LA MAFFIA de carniceros que durante años han estado burlando la ley y que, en tiempo de veda, siguen en forma clandestina vendiendo carne, en estos momentos tienen a un serio enemigo que resguarda el interés nacional y que hace respetar las leyes. La Dirección de Industria y Comercio, a través del Departamento de Control que dirige Sergio Juárez, le ha declarado la guerra a muerte a la delincuencia comercial. Durante estos dos últimos días han detectado direcciones de frigoríficos clandestinos a los cuales acuden a comprar considerables partidas de carne de vacuno y otros carniceros de distintos sectores de la capital y que se encuentran ya perfectamente detectados.

discriminación entre pequeños comerciantes y consumidores, ya que los problemas de uno también son los de los otros.

Medios de Comunicación y Centros Poblacionales se han adherido a la labor de este Departamento.

Hemos recibido la adhesión espontánea de Radio Magallanes, para concretar la incorporación del poblador en las tareas de control, asimismo el Club de Abstemios, Agrupación de Comerciantes, Sindicatos, Centros de Madres, se disputan el dere-

cho de ser los primeros en firmar el Acta de Acuerdo, para cumplir tareas de fiscalización en el abastecimiento, precios de artículos de primera necesidad.

Como una forma de que los distintos organismos que quieren inscribirse y adherirse a esta tarea fiscalizadora la Dirección de Industria y Comercio, mediante su Departamento de Control atiende llamados a los fonos 717875 62214 y 62386 Oficina del Consumidor, ubicada en calle 18 Septiembre 773.



CONDELL 1188 y 1186. En esas dos direcciones se trafica clandestinamente con la carne de vacuno. Sin embargo, la intervención de inspectores de DIRINCO permitió sorprender a los comerciantes inescrupulosos, con las "manos en la masa". En el grabado, se procede a retirar la carne que iba a infiltrarse en forma clandestina a todo Santiago.

"DIRINCO NUNCA DUERME" es el nuevo lema que inspira a los inspectores de esta repartición que están trabajando día y noche para derrotar, no sólo mente a los vendedores clandestinos de carne, sino que también a todos aquellos industriales y poderosos que constituyen el poder económico en Chile y que, de una u otra forma, conspiran contra el orden establecido y contra las medidas que el Gobierno Popular impulsa, en beneficio de las grandes mayorías.

Sergio Juárez, Jefe de Control de la Dirección de Industria y Comercio y su equipo especializado de investigadores, ya tienen a su haber, entre otras "gracias", las investigaciones que condujeron a la expropiación de "Lanera Austral", Bellavista, Tomé, Fiap también de Tomé, FABRILANA, Cemento Melón Yari y otras, lo que permite asegurar que las indagaciones e investigaciones realizadas en torno a la carne, en este caso, terminarán con la lacra de la venta en clandestinidad que durante años se viene arrastrando y que ninguna administración anterior ha sido capaz de paralizar.

pretendieron huir primero y oponerse violentamente después, lo cual fue superado gracias al coraje y hombría mostrados por los funcionarios que resguardan la ley y el interés público nacional.

#### SERGIO JUAREZ

El Jefe del Departamento de Control de la Dirección de Industria y Comercio, Sergio Juárez, en una entrevista exclusiva con "La Nación" nos refiere algunos detalles sobre esta labor de bien y resguardo público.

#### RESISTENCIA DE LOS EMPRESARIOS

Siempre este tipo de medidas encuentra una cerrada y tenaz resistencia de quienes se sienten afectados. Es así como en este caso, los empresarios de la venta de carne en la clandestinidad se opusieron a la investigación que los inspectores del Departamento de Control de DIRINCO, hicieron al inmueble ubicado en Aníbal 4736 de esta capital. En este frigorífico, un grupo de matadores pretendió impedir la acción de los inspectores, comandados por Juárez. Pero gracias a la decisión de los funcionarios de cumplir con su deber, lograron ingresar al inmueble ya señalado.

El temor de los delincuentes del comercio de la carne era justificado, por cuanto en su interior se encontraban varios carniceros que estaban comprando. Al darse cuenta de la presencia de los inspectores de DIRINCO, algunos de estos honestos comerciantes huyeron por los lugares menos esperados, tales como ventanas, techo, saltando cercas y otros obstáculos, ante el temor de ser perfectamente identificados. Pese a todo se pudieron identificar a los siguientes comerciantes: Oscar Araya, Juan y José Sepúlveda, extendió su acción dando charlas de educación al consumidor, dándole a conocer los precios oficiales y las principales disposiciones legales que deben cumplir los comerciantes. Lo importante de todo esto, es que en las Juntas Vecinales, participan obreros, empleados, dueños de casa, profesionales y los mismos pequeños comerciantes, que muchas veces son afectados por las presiones que sobre ellos ejercen los grandes mayoristas. Es decir, no queremos hacer una odiosa

#### CHARLAS DE INSPECTORES A LOS CONSUMIDORES

Luego, el Jefe de Control de DIRINCO, Sergio Juárez, nos manifestó sobre la labor a realizar en la educación al consumidor. "Este Departamento", extendió su acción dando charlas de educación al consumidor, dándole a conocer los precios oficiales y las principales disposiciones legales que deben cumplir los comerciantes. Lo importante de todo esto, es que en las Juntas Vecinales, participan obreros, empleados, dueños de casa, profesionales y los mismos pequeños comerciantes, que muchas veces son afectados por las presiones que sobre ellos ejercen los grandes mayoristas. Es decir, no queremos hacer una odiosa

## SE FIJAN MEDIDAS PARA PONER FIN A LAS TOMAS DE SITIOS

REPRESENTANTES del Ministerio de la Vivienda del Interior y de la Central Única de Trabajadores resolvieron resumir en un memorando que será llevado a conocimiento del Presidente de la República los acuerdos adoptados en una reunión ampliada celebrada en la Corporación de la Vivienda con el objeto de encarar el problema de las "tomas de sitios y viviendas en construcción".

A la reunión concurren los Subsecretarios de la Vivienda Marcos Álvarez, que la preside, del Interior, Daniel Vergara, representantes de la Central Única de Trabajadores y de los comités de pobladores.

Se discutieron ampliamente todos los aspectos desfavorables que implican las tomas de terrenos y viviendas frente a las comprobaciones que ha hecho el Gobierno y que son del conocimiento de los pobladores. Los representantes de la CUT estuvieron de acuerdo en que los procedimientos utilizados, por algunos

dirigentes causan enorme daño no tan sólo a los trabajadores de la construcción que son lanzados violentamente a la cesantía, sino que a los mismos pobladores sin casa que llegan a ocupar sitios o viviendas sin los más mínimos medios de urbanización.

Después de analizar ampliamente el problema hubo consenso para aplicar medidas administrativas destinadas a poner atajo al procedimiento de los comités de pobladores, mientras el Congreso despatcha la Ley que está blear el "delito habitacional". Dirigentes de la CUT conviniere responsablemente en formular un llamado a los comités de pobladores para que resen en sus procedimientos.

Los acuerdos adoptados en esta trascendente reunión serán puestos en conocimiento del Presidente de la República por los Subsecretarios de la Vivienda y del Interior, señores Álvarez y Vergara, en el curso de la semana próxima.

**MILLED**

**METALURGICA "MILLED"**

FABRICA DE INSIGNIAS Y LLAVEROS ESMALTADOS A FUEGO

CHACABUCO 69- FONOS 94885- 91812 SANTIAGO

En VALPARAISO PEDRO MONTT 1730. Fono 54232



## PROCESO DE SELECCION Y ADMISION DE ALUMNOS 1972

# INSCRIPCION DE POSTULANTES

Por tercera y última vez se comunica a los señores Rectores y Directores de Establecimientos de Enseñanza Media, que cuenten con cursos terminales de Educación Media en el año escolar 1971, que se encuentran a su disposición las Fichas de Individualización de Establecimientos de Enseñanza Media y las Carpetas para Pre-Inscripción de los postulantes al Proceso de Selección Universitaria para el año académico 1972.

Dichos materiales serán entregados a quien los Sres. Rectores y Directores designen previa entrega de una credencial pertinente, en las Secretarías de Sede respectivas.

- Arica: Servicio de Orientación, Universidad de Chile
- Iquique: Servicio de Orientación, Universidad de Chile
- Antofagasta: Servicio de Orientación, Universidad de Chile
- Copiapó: Liceo de Hombres
- La Serena: Servicio de Orientación, Universidad de Chile
- San Felipe: Liceo de Hombres
- Valparaíso: Oficina de Selección y Admisión, Universidad de Chile, Prat 834
- Santiago: Oficina de Informaciones, Universidad de Chile, Alameda 1058, oficina 245 (Consultas a Srta. Marta Arrochet - Fono 711795)
- San Fernando: Liceo de Niñas
- Talca: Servicio de Orientación, Universidad de Chile
- Chillán: Servicio de Orientación, Universidad de Chile

Concepción: Sección Orientación, Departamento de Asuntos Estudiantiles, Universidad de Concepción, Casa del Arte

Los Angeles: Universidad de Concepción

Temuco: Servicio de Orientación, Universidad de Chile

Valdivia: Universidad Austral de Chile

Osorno: Servicio de Orientación, Universidad de Chile

Pto. Montt: Liceo de Niñas

Ancud: Liceo de Hombres

Pto. Aysen: Liceo de Hombres

Punta Arenas: Liceo de Hombres

Los materiales deben ser retirados y devueltos en la misma Secretaría de Sede, dentro del plazo que ella determine, el cual no podrá exceder el 15 de mayo en curso.

LOS ESTABLECIMIENTOS QUE NO CUMPLAN CON ESTE TRAMITE DENTRO DEL PLAZO SEÑALADO, PERJUDICARAN GRAVEMENTE A SUS ALUMNOS, PUES ESTOS NO PODRAN PARTICIPAR COMO PROMOCION DEL AÑO EN EL PROCESO DE SELECCION CORRESPONDIENTE A 1972.

NOTA: Se ruega a los estudiantes recortar este aviso y entregarlo en la Dirección de su Colegio.

OFICINA DE SELECCION Y ADMISION DE ALUMNOS

Culmina proceso por caso Schneider:

# SEIS DIAS TIENE GOBIERNO PARA DECIDIR SOBRE LAS SENTENCIAS

Cinco años de cárcel para Viaux

UN PLAZO DE SEIS DIAS a contar de ayer, tienen los Abogados de Gobierno para conocer el proceso por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado y las sentencias propuestas por el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo. En ese plazo, considerado como máximo, el Gobierno debe decidir si adhiere a las penas propuestas por el Fiscal o bien presentar otros cargos por su cuenta. Al término de ese plazo, los antecedentes de este proceso vuelven a manos de Lyon quien los entrega a su vez al Juez Militar, General Orlando Urbina. El Fiscal reitera dar a conocer las penas definitivas una vez que el proceso se encuentre en Plenario.

### SENTENCIAS PROPUESTAS

Cinco años de Carcel pidió el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, para el ex General Roberto Viaux Marambio en el proceso por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, sustanciado para-

lamente al del homicidio del General Rene Schneider. Las penas propuestas para Viaux Marambio y otros implicados en los hechos que finalizaron con el asesinato del General Schneider, fueron enviadas la noche del viernes al Ministerio del Interior para que el Gobierno, a través de sus abogados, en un plazo máximo de seis días, se adhiera a las sentencias o presente otras por su cuenta.

Según el dictamen del Fiscal Fernando Lyon, se piden cinco años de prisión como pena máxima contemplada por la Ley por conspiración y sedición para los reos Roberto Viaux Marambio, quien aparece como el "cerebro" que planeó la siniestra operación, Raul Iguait Ramirez, Juan Davila Basterrica y Luis Gallardo Gallardo. Como autores a la pena de tres años y un día para Carlos Labarca, José Jaime Melgoza Garay, Rafael Fernandez, Jaime Requena, Luis Hurtado Carlos Silva Donoso, Eduardo Berrios Berrios, Jorge Lazo Carrasco, Sergio Topenberg, y Mario Montes Tagle.

De tres años y un día a los prófugos Jorge Arce, Fernando Cruzat, Eduardo Macel, Rodolfo Beizer, Roberto Santander Veliz, Juan Luis Bulnes Cerda, Andrés Widow, Allan Leslie Cooper. Por participar en reuniones conspirativas a tres años de extrajamiento al ex General Camilo Valenzuela al ex Almirante Hugo Tirado Barros. A tres años de relegación a Raul Iguait Ossa, Juan Prieto Urzua, Boris Ravest y Fernando Yapur.

A 541 días de relegación a Carlos Aravena. Tres años de prisión a los prófugos Jorge de Soliminas Camilo Valenzuela al ex Almirante Hugo Tirado Barros. A tres años de relegación a los ex militares Guillermo Jara Sergio Carrasco y Fernando Molina.

A tres años de relegación, Julio Fontecilla. A dos años de relegación a Julio Antonio Bouchon Sepulveda, Leon Cosmelli, Roberto Viner, Adolfo Ballas. A dos años de relegación los prófugos José Olarteaga, Guillermo Carey Tagle.

Por haber participado en actos de violencia, a 451 días de relegación a Mario Tapia, Guido Poli, Alejandro Cabriote, Juan Davila Basterrica, Juan Prieto Urzua, Jaime Melgoza, Jorge Medina, Alexis Sánchez, Walter Hasbun, Edison Torres, Enrique Roberts, Luis Hurtado, Luis Gallardo, Jorge Lagos. Como cómplices a 300 días de relegación a Adolfo Ballas y Carlos Labarca. A 541 días de relegación a los reos en rebeldía Dador Versolina, Luis González, Luis Yaur, Juan Schilling, Roberto Rojas, y Francisco Robles.

Fueron sobreseídos Gustavo Valenzuela Salas y Luis Merza Llancapan, este último por haber fallecido en un accidente de tránsito en Santiago.

# Identificado autor del atentado en el Carrera

OFICIALMENTE, EL JEFE DE LA BH, Carlos Rodríguez Oyarzún, identificado al autor del atentado registrado el miércoles pasado en el Hotel Carrera Sheraton, en el cual resultó gravemente herido el millonario italo-colombiano y conocido turfman, Rafael Frien Masado, de 44 años de edad. Contrariamente a lo señalado la noche del viernes por un vocero de la policía especializada, Rodríguez señaló que, aunque no existían datos concretos, podía aventurarse que el asesino frustrado sería un diplomático.

Según el Comisario Rodríguez, el autor de los seis disparos, cuatro de los cuales impactaron a Frien, es EDUARDO ESPINOZA DE ZULUETA, nacido en Ancón, Panamá, de 30 años, diplomático de carrera colombiano, como lo fue su padre.

Espinoza, quien se desempeñaba en estas funciones en los Estados Unidos, llegó a nuestro país la mañana del cinco de mayo último, teniendo en su poder dos pasaportes falsos a nombre de Jaime Fandiño y Vicente Sánchez.

La Brigada de Homicidios estableció que Espinoza de Zulueta viajó a Chile sin conocer este país y con el evidente y único propósito de dar muerte a Frien, zanjando de tal manera un asunto que reviste aristas sentimentales. Por ello, ubicó el departamento 1422 en el Hotel Carrera donde alojaba el turfman, abrió la puerta y casi sin pronunciar palabra le disparó los seis tiros del revolver calibre 38 que portaba. Cumplido su propósito y en la creencia de haber dado muerte a Frien, el homicida frustrado regresó inmediatamente en un taxi al aeropuerto internacional Merino-Bentz, ex Pudahuel con el propósito de retornar inmediatamente a Miami. Sin embargo, en el terminal aéreo advirtió la presencia de cinco personas de quienes sospechó eran policías, regresando en mediamente y por el mismo medio, a la capital.

De Homicidios se encontraba tras los pasos de Eduardo Espinoza, estimándose casi con absoluta seguridad que no ha logrado abandonar el territorio nacional. Ello se basa en las instrucciones que impartió el Comisario Carlos Rodríguez una hora después de haberse perpetrado el atentado en el céntrico y lujoso Hotel Carrera, de mantener un estricto control en el aeropuerto Merino-Bentz y los pasos por los cuales el fugitivo podría escapar del país.

Aunque el panorama de como se gestaron los hechos está prácticamente clarificado para la policía, la detención de Eduardo Espinoza de Zulueta permitirá esclarecer el fondo mismo del premeditado homicidio que, posiblemente y teoría que también contempla la BH, podría tener como inductora a la propia Patricia Restrepo Morales.

### DE PELICULA

Los entretelones del caso entregados por la policía son realmente "espectaculares" y con ribetes cinematográficos, que dejan claramente establecidos los motivos que tuvo el autor del atentado para tratar de matar a Frien.

Eduardo Espinoza de Zulueta, de 30 años, es abogado y en el curso de los próximos días debía recibir su título de Master en los Estados Unidos. Es casado con Patricia Restrepo Morales, en quien viajaba en la pisadera para aprestarse a bajar del vehículo, mientras el chofer, cuya identificación no fue revelada, se encontraba concentrado en una enloquecida carrera con otro vehículo del recorrido Catedral.

En el fondo, existe el delito de bigamia por parte de la mujer, hecho que de comprobarse ante los Tribunales de Justicia, aparte de la acción judicial correspondiente, la impediría solicitar la indemnización correspondiente. La fortuna de Rafael Frien es fabulosa y se estima—según se dijo—en unos ocho o diez millones de dólares.

### LA PERSECUCION

Tras conseguir estos antecedentes del caso que sigue la unidad del Inspector Pedro Espinoza Valdes, toda la Brigada

### Chofers competían en fatal "carrera"

## Triturado entre dos micros pereció menor de doce años

UN ESTUDIANTE de doce años, pereció instantáneamente al ser horriblemente triturado entre dos microbuses y luego aplastado por las ruedas de estos, cuando viajaba en la pisadera de un microbus del recorrido Tropezón.

Esta nueva víctima de la irresponsabilidad de los chofers de locomoción colectiva fue identificada como Jorge Jara Rivas, de 12 años, estudiante, quien viajaba en la pisadera para aprestarse a bajar del vehículo, mientras el chofer, cuya identificación no fue revelada, se encontraba concentrado en una enloquecida carrera con otro vehículo del recorrido Catedral.

La pequeña víctima, cuyo nombre se agrega a la de otros menores que han perecido bajo la proporción de los "amos y señores del volante", tenía su domicilio en la villa Manuel Rodríguez en Las Barrancas.



NAZEM KEILANI, el "riflero" que sigue preso.

# COBRE: Procesados abandonan la cárcel

DESPUES DEL MEDIODIA de ayer abandonaron los establecimientos carcelarios en los que estaban reclusos, siete de los ocho reos sometidos a proceso por el negociado del cobre Zvonimir Medovic, Howar Edwars y Alfredo Koenig salieron de la Penitenciaría de Santiago, previo pago de una fianza de 10 mil escudos, mientras Miguel Sanz, Miguel Aspes, Aldo Orizzoli y Alberto Dehers lo hicieron desde la Cárcel Pública, después de cumplir el mismo trámite.

Este mismo oficio impide que los reos sean detenidos por Servicio de Investigaciones e Interpol si la Corte no lo requiere.

Ayer en la mañana se cumplieron todos los trámites para que les fuera otorgada la libertad. Pero esta resolución va acompañada de un oficio de arraigada, de manera que los implicados no podrán abandonar el país y deberán concurrir a la Corte, cada vez que ésta lo considere necesario.

Con respecto a Nazem Keilani el único reo que aún continúa en el país, extraoficialmente se dice que sería el único inculpaado que, por lo tanto, no se le habría concedido su libertad condicional, si la hubiera sido citada.

La resolución de conceder libertad a los siete implicados había sido emitida el viernes en la

### SINTESIS POLICIAL

#### OBrero HERIDO EN ATROPELLO

El obrero José Liguén Colapi de cuarenta y dos años, al ser atropellado por un camión en la calle Santa Marta 733 de la población Las Barrancas es otra de las víctimas de los accidentes del tránsito registrados en las últimas horas en diferentes puntos del país.

El obrero en el camino a Melipilla frente al número 1033 fue embestido por el autobús que manejaba Luis Aguilera Silva. En su descargo el chofer del autobús señaló que el obrero cruzó en forma sorpresiva la calzada y en circunstancias que transtaba en manifiesto estado de ebriedad.

#### CHOCO CARRO BLINDADO BANCARIO

En la Carretera Panamericana Sur, sector de San Carlos chocaron el carro blindado del Banco Central manejado por Romulo Gaston Garrido Guzmán y el camión conducido por Mario Fuentes Villar.

Ambos vehículos se embistieron de frente y a raíz de la colisión resultó con lesiones el carabinero Luis Silva Opazo de la Prefectura de Servicios Especiales, que viajaba en el vehículo bancario. También recibieron lesiones de carácter leve el chofer Garrido Guzmán y Mario Fuentes Villar, que manejaba el camión. Ambos vehículos resultaron con daños de consideración.

#### CAMPESINO MURIO ATROPELLADO

Instantáneamente murió el obrero agrícola Juan de Dios Gato Navarro, de sesenta y nueve años, al ser atropellado por el camión que manejaba Oscar Gómez Herrera.

El accidente de consecuencias fatales se registró a la altura de la plaza de Champa, donde fue detenido el chofer del camión.

#### OBrero MURIO EN ACCIDENTE DE TRANSITO

Víctima de las lesiones recibidas en un accidente de tránsito registrado a la altura del kilómetro 327 de la Panamericana Sur, sector de Retiro, murió el obrero agrícola de 58 años de edad Nicodemos Torres Troncoso.

La víctima de este accidente arrebata un piño de arremate cuando fue embestido por la camioneta patente GGN 34 de San Miguel, que manejaba el ingeniero de veintiocho años Gonzalo Leytza Fuenzalida. El obrero agrícola sufrió una muerte instantánea.

#### INVESTIGAN EXTRAÑA MUERTE DE AGRICULTOR

La policía de Lota investiga el origen de la muerte del agricultor Gabriel González Alarcón, de cuarenta y seis años, cuyo cadáver fue encontrado en un camino cercano a su domicilio situado en Patagual, sector de Lota.

El cadáver de Gabriel González presentaba una herida constante profunda en el cuello y el occipito en su mano izquierda mantenía un cuchillo. Las diligencias policiales tienden a establecer si la muerte del agricultor puede ser el resultado de un macabro suicidio o de un alevoso asesinato.

#### Puente Alto: Cuatro lesionados en incendio de la Papelera

CUATRO VOLUNTARIOS del Cuerpo de Bomberos resultaron con principios de asfixia y otro con una pierna fracturada en el incendio declarado a las 2 de la madrugada de ayer en el parque costero de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones de Puente Alto.

El fuego tuvo su origen en la inflamación de un quemador, cuyas chispas, debido al fuerte viento reinante, avanzaron hacia el parque tres, destinado a guardar maderas, las que se quemaron en su totalidad.

Las llamas se veían incluso desde el paradero 20 de Vicuña Mackenna, lo que da una visión de las proyecciones del incendio.

# no inventamos la publicidad pero sabemos usarla

La publicidad ayuda

A estimular la participación individual y colectiva en actividades de recreación, deportes, solidaridad, etc.

UNETE A NUESTRO TRABAJO



CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE

HUERFANOS 1160 OF. 611 AGUSTINAS 1502 OF. 405 AHUMADA 6 OF. 72

## En José María Caro SE REUNIERON LOS SOCIOS DE UNICOOP



Un aspecto de la Asamblea Informativa de Socios de Unicoop - José María Caro convocada con el fin de dialogar con los socios vecinos sobre el Servicio y beneficios que les brinda su unión cooperativa.





UN ASPECTO del acto que se realizó en el Teatro Municipal para celebrar el Día Internacional de la Cruz Roja.

## Cruz Roja celebró día internacional

MIEMBRO HONORARIO de la Cruz Roja fue nombrado el Presidente de la República, Presidente del acto que se realizó en el Teatro Municipal. El Jefe del Estado expresó su deseo de sostener reuniones conjuntas con autoridades de la Cruz Roja para realizar planes de trabajo.

su intervención, expresó que "las puertas de la Cruz Roja se encuentran permanentemente abiertas para recibir, sin distinciones de ninguna naturaleza, a todos los que deseen incorporarse a ella y enrolarse en sus filas de trabajo".

Junto con entregar títulos y distinciones, el Presidente destacó la labor realizada por la institución en bien de la comunidad. "Hacemos un ferviente llamado a todas aquellas personas que comprenden la importancia que tiene ayudar a nuestros semejantes para que, dejando de lado las actitudes pasivas, se incorporen a cualesquiera de las actividades de la Cruz Roja", expresó el Presidente a los asistentes al acto.

Dio la bienvenida a los jóvenes que recién se incorporan a la institución, indicándoles el papel que les corresponde desarrollar.

En el acto celebrado en el Teatro Municipal, el presidente de la institución, Agustín Inostroza, en

CON EL ESTUDIO de la participación de la mujer en el futuro Ministerio de la Familia se clausuró ayer el programa que realizó la CUT en coordinación con la Asociación Chilena de Protección de la Familia, APROFA.

## Clausurado Seminario de CUT y APROFA

Los objetivos del programa que se inició, la semana pasada son integrar a los trabajadores, especialmente a la mujer que trabaja, al estudio, comprensión y análisis de problemas relativos a la posición de la mujer trabajado-

ra en el proceso de cambios, el Ministerio de la Familia y la significación del hogar en el grupo familiar.

Al seminario que tuvo lugar en horarios vespertinos en la Escuela Sindical de la CUT de calle

Cienfuegos, concurrió una veintena de mujeres dirigentes sindicales, miembros de base de la CUT, Asistentes Sociales de reparticiones públicas y privadas, Matronas y miembros de otros departamentos sanitarios.



Gildo Zambrá, Vicepresidente de la Asociación Chilena de Protección de la Familia, comenta las alternativas de las sesiones de trabajo con dirigentes sindicales.

## CONSEJEROS DE IZQUIERDA APOYAN A CANDIDATOS A LA RECTORIA DE LA "U"

DURANTE LA PROCLAMACIÓN a candidatos a Rector y Secretario General de la Universidad de Chile, para las próximas elecciones del 10 de junio, el profesor Víctor Barbieris, consejero de la "U", dio lectura a una carta firmada por docentes no académicos, estudiantes y decanos de esa casa de estudios, en la cual se solicita a los profesores Eduardo Novoa y Ricardo Lagos aceptar las candidaturas.

En parte de la carta manifiestan que "de acuerdo a las aspiraciones reformistas nos sentimos comprometidos con su futuro y, concretamente, con el imperativo que su nueva Dirección exprese en forma genuina los objetivos de la lucha reformista y garanticen su total consolidación".

El texto de la carta es el siguiente:

Señores Profesores Eduardo Novoa y Ricardo Lagos:

Quiénes hemos tenido que asumir responsabilidades de Gobierno en la Universidad de Chile en el período durante el cual su comunidad formalizaba en su cuerpo legal sus aspiraciones reformistas nos sentimos comprometidos con su futuro y concretamente con el imperativo que su nueva Dirección, exprese en forma genuina los objetivos de la lucha reformista y garanticen su total consolidación.

A estas alturas del proceso estamos conscientes que se advierten sentimientos de insatisfacción en el ámbito universitario. Mientras más y más se esforzó la comunidad universitaria por definir jurídicamente el texto de su Estatuto, tanto más parecían esfumarse sus contenidos iniciales y trascendentes.

Hemos tal vez resuelto el dilema de gobernar la Universidad en democracia. Es necesario que se entienda, que esta democracia así conquistada, sólo tiene sentido puesta al servicio de la excelencia académica, de la creatividad intelectual y de la productividad científica.

Pensamos que esta es hoy una exigencia real del hombre universitario, que como en el pasado aspira a la máxima eficiencia en su quehacer, pero que al alcanzar una nueva conciencia sitúa su esfuerzo creador al servicio del hombre, de su país, y de su pueblo.

Esta redimensión que la Universidad ha hecho de sus propios valores asume hoy vigencia histórica por ser ella congruente con el nuevo camino escogido libremente por la mayoría nacional. Por ello, hoy se hace posible una Universidad como la que concebimos al iniciarse la reforma: SOCIAL, NACIONAL, HUMANISTA Y CRÍTICA.

Socialmente comprometida, en cuanto su creación responde a la problemática de su pueblo y emerge de sus auténticos apremios. Nacional y vigilante en la

preservación y defensa de nuestro patrimonio cultural.

Humanista en cuanto persigue otorgar a la Ciencia su auténtico sentido, al servicio no de sí misma sino del hombre.

Crítica en la medida que, así

como recogió en el pasado los anhelos de cambio de la sociedad chilena, mantiene el derecho hoy, cuando esta tramitación está en marcha, a contribuir con su análisis objetivo, a la plena realización de las aspiraciones de nuestra comunidad, de acuerdo a nuestros reales valores y experiencias.

Siempre hemos pensado que las ideas son también una fuerza material en la medida que pasan a través de determinados hombres. Las aquí expuestas, principio del proceso de Reforma deben ser aquellas en torno a las cuales se defina la cuestión del poder, y los hombres que a él aspiren

deben simbolizarlas. Hemos concluido que ustedes, Profesores EDUARDO NOVOA Y RICARDO LAGOS junto con compartir plenamente nuestro pensamiento, perfilan una dimensión humana y académica compatible con la elevada exigencia que significa nuestra Universidad.

Es por ello que con el aval de la representación que la propia comunidad universitaria nos diere, venimos en solicitarles que acepten la responsabilidad de asumir el Gobierno de la Nueva Universidad.

Firman los miembros del Consejo Superior Académico: Enrique Sil-

va Cimma; Víctor Barbieris, Enrique Paris y Mario Baeza. Estudiantes: Sergio Muñoz, Jorge Cox y Antonio Coloma. No académicos: Humberto Palma y Otto Eichin.

Decanos y Vicerectores de Sedes: Alfredo Jadresic, decano de Medicina; Hernán Ramírez Necochea, decano del Instituto Pedagógico; Elisa Gayán, decano de Ciencias y Artes Musicales; Juan Araya, vicerector de Valparaíso; Daniel Moore, vicerector de Osorno; Julio Stuardo, vicerector de Ñuble y Guillermo Kirk, vicerector de Iquique.

Dirigentes estudiantiles: Alejandro Rojas, Manuel Riesco, Mario Felmer, Alejandro Jiménez, Claudio Grossman y Héctor Franco.

## Nueva política crediticia del Banco del Estado

EL GERENTE General del Banco del Estado, Washington Bertrand, dio a conocer en el Teatro La Reforma, la nueva política crediticia de la institución, de acuerdo al Programa Económico del Gobierno Popular.

El gerente general manifestó que se brindará ayuda directa y sola firma a los modestos y esforzados trabajadores. Esto significa que se otorgarán préstamos sin garantía en aquellas oportunidades en que los petri-

cionarios no puedan cumplir con las exigencias bancarias.

Con esta nueva modalidad se tiende a democratizar efectivamente el crédito, rompiendo con los viejos esquemas tradicionales.

El Banco del Estado, en el mes de marzo, operó en las provincias de Aconcagua y de Valparaíso, favoreciendo a pequeños y medianos industriales de esa zona, pescadores y mineros. En la provincia de Aysén la ayuda se hizo efectiva a los industriales madereros.



GERENTE GENERAL del Banco del Estado, Washington Bertrand: "Queremos tener una ayuda directa a los trabajadores."

## Ahora son los trabajadores del "Terminal Quintero" Trabajo voluntario liberará a Chile

El Subsecretario del Ministerio de Minería, Hernán Soto, informó que había conversado con una delegación de dirigentes sindicales de los obreros eventuales que trabajan en las obras de construcción del "Terminal Quintero", para el contratista Alfredo Trentini, en la construcción de estanques para la recepción de petróleo por cuenta de ENAP.

—"Estos trabajadores se reunieron en asamblea el día 3 de mayo —dijo Hernán Soto— acordando por unanimidad realizar jornadas de trabajo voluntario, como demostración de la responsabilidad de la clase obrera, en su propósito de colaborar con los planes del Gobierno".

Manifiesto el Subsecretario de Minería que, concretamente, acordaron trabajar un sábado cada mes, mientras dure la obra. Iniciarán estas jornadas de trabajos voluntarios el próximo sábado 15, a razón de 8 horas diarias de trabajo por cada hombre, lo que va a significar en el hecho

de 2.000 horas de trabajo durante esta primera jornada.

—"Nosotros pensamos —expresó Hernán Soto— que la iniciativa de los trabajadores del "Terminal Quintero", que corresponde también a la línea que están evidenciando otros sectores de trabajadores y a un conjunto de iniciativas que surgen en todas partes, representa muy concretamente los propósitos, la decisión de los trabajadores de Chile de colaborar en forma patriótica, de despegar al máximo el trabajo voluntario a fin de participar en la tarea liberadora del Gobierno de la Unidad Popular".

Los 250 trabajadores eventuales del Terminal de la ENAP, en Quintero, construyen estanques que tendrán capacidad para 217 mil barriles de petróleo.

El contratista de la obra aportará toda la maquinaria de su propiedad para dichos trabajos voluntarios. Igual cosa ocurre con la atención de Cosmo y locomoción, lo que representa una economía para el país.

## SINTESIS

### SEGURIDAD EN EL TRANSITO

Se encuentran abiertas las matrículas para el segundo ciclo en la Escuela de Seguridad en el Tránsito "Carlos Cariola Villagrán". Los cursos que se iniciarán el próximo miércoles 19 versan sobre "Legislación y prevención de riesgos de accidentes en el tránsito". Las inscripciones se reciben en la Secretaría del Club, ubicado en Huérfanos 547, de lunes a viernes entre 9 y 12 y de 15.30 a 19 horas.

### REUNION ALMUERZO

El proyecto de Guarderías Infantiles será uno de los temas que se tratará en la reunión almuerzo que efectuará el martes próximo la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas.

Para tal efecto ha sido especialmente invitado el Presidente del Círculo, Rafael Ducos.

### ROMERIA AL CEMENTERIO

Con una romería al Cementerio General y un acto realizado en el seno del Directorio, el Cuerpo de Bomberos de Santiago recordó el vigésimo quinto aniversario del fallecimiento de su ex Superintendente, Alfredo Santa María Sánchez.

En su intervención, el actual Superintendente, Sergio Davila, destacó la actuación del personal durante su trayectoria por la institución.

## GERARDO ANDAUR Y CIA. LTDA.

BRASIL 18

BRASIL 18

## APROVECHE NUESTRO MES ANIVERSARIO

Condensadores universales (U.S.A.)	1969704	7RA - 12300	E	9,00
Flash intermitente, 6 y 12 Volts, alemanes			E	19,00
Tapas estanque bencina con llaves (francesas), Plymouth - Volvo - Mustang			E	59,00
Bombines inflar neumáticos, alemanes			E	89,00
Bujías alemanas			E	7,00
Enchufes importados para silvines			E	5,00
Bendix importados para motor de partida			E	99,00
Volvo - Opel - Fiat - Citroneta			E	99,00
Juegos platinos FAB - 12171, importados (Ford)			E	18,00
Juegos platinos 7RA - 12171, importados (Ford)			E	18,00
Juegos platinos 1855720, importados (Chevrolet)			E	12,00
Aros cromados para tapas de ruedas 12-13-14-15			E	25,00
Filtros de aceite NSU (importados)			E	15,00
Botiquines para automovilistas			E	18,00
Interruptor intermitente con luz, alemana			E	15,00
Disyuntores 6 y 12 Volts, importados			E	35,00
Portafusibles volantes, alemanes			E	5,00
Clavijas importadas, para bujías			E	5,00

Tapas de distribuidor importadas Simca			E	28,00
1000 - Peugeot 404 - Opel - Fiat 1100			E	35,00
Filtros de petróleo 1 litro (GAG), nacionales			E	12,00
Juegos platinos alemanes para Opel			E	12,00
Juegos platinos alemanes para Taunus			E	12,00
Filtros de aceite FORD L 48, nacionales			E	6,00
Filtros de aceite FORD L 49, nacionales			E	6,00
Emblemas mascara Fiat 600 - E, importados			E	49,00
Aspas de ventilador importadas Simca 1000			E	105,00
Aspas de ventilador importadas Fiat 600			E	105,00
Aspas de ventilador importadas Fiat 1500			E	105,00
Bobinas alemanas 6 y 12 Volts			E	70,00
Corta corriente 2 polos, importados			E	49,00
Tapas ruedas importadas Fiat 600			E	36,00
Juegos empaquetaduras de motor, marca GOETZE de Alemania Simca 1000, Fiat 1500 - Peugeot 404			E	110,00
Parabrisas curvos delanteros marca SE-CURIT de fabricación belga FIAT 1500, FIAT 1100			E	420,00
FIAT 1100			E	380,00
FIAT 1100 D			E	350,00
NSU IV y 1000			E	420,00
Renault R - 4			E	280,00
Mercedes Benz, camion 322			E	980,00

Amortiguadores Monroe - Matic U.S.A. 1105 trasero Taunus 12 - M - NSU - 100			E	0,00
1069 trasero Ford Falcon - Comet			E	0,00
1030 trasero Cadillac - Opel Olympia - Rekord			E	0,00
Enchufes machos para acoplados, alemanes 5 y 7 polos			E	38,00
Manillas cromadas interiores E 20 - Exteriores de puertas			E	40,00
Pistones Manhill, nacionales para Simca 1000 y Fiat 1100			E	480,00
Clips de baterías 50 amperes, importados			E	5,00
Llaves de ruedas Peugeot 404			E	35,00
Cambio luz pie reforzados para camiones alemanes			E	35,00
Bombas de engrasar, alemanas 500 gramos de grasa, extraordinaria calidad			E	45,00
Faroles neblineros carcaza martillados negra con ampolletas de E 130 m m E 110 - 150 m m			E	50,00
Corona Corona Punta - Punta Punta - Corona milimétricas y en pulgadas desde 1/4 hasta 1 1/4 6 m m hasta 32 m m cada una E 20, hasta 20			E	40,00

TRANSPORTMACHINEN  
EXPORT-IMPORT.  
República Democrática Alemana  
Distribuidor desde 1966.

Distribuidor BOSCH

Distribuidor  
**FEMSAGO**  
Electro - Recambio

SYLVANIA Servofrenos de potencia — República Argentina — Representante Exclusivo.

Av. Brasil 18 No tenemos Sucursales

Salvador Allende, en Primera Convención de Médicos de la U.P.

# "CHILE TENDRA UNA MEDICINA TOTALMENTE SOCIALIZADA"

"Quiero en Chile una medicina que atienda por igual desde el más humilde campesino hasta el propio compañero Presidente de la República", dijo el Presidente en una parte de su discurso.



El Director del S.N.S. Doctor Sergio Infante, en los momentos en que se dirige a los colegas de la Primera Convención de Médicos de la U.P.

socializada, una medicina que no separe a la gente en clases sociales para medicina de ricos y para medicina de pobres, una medicina con un Servicio Unico, nacional integrado, donde tenga derecho a atención médica el Compañero Presidente y el más modesto campesino de la Patria," expresó el Presidente de la República Dr. Salvador Allende, al inaugurar la Primera Convención de Médicos de la Unidad Popular, en el Aula Magna de la Escuela de Salud Pública.

enfanzó el Dr. Zurita. "hay que empeñarse en elevar el nivel de salud de nuestro pueblo". El Primer Mandatario, que llegó a las 20 horas al lugar donde se realizó el evento, en un improvisado diálogo, enfanzó que el médico, más que otros profesionales, debe estar dispuesto a luchar por la pobreza porque así defiende la salud. "Soy el primer médico Presidente, con la diferencia que no soy un Presidente más, sino

que soy el primer Presidente de un gobierno popular, nacional y revolucionario, que abre el camino al socialismo. Además no soy su Excelencia el Presidente de la República, sino que soy el Compañero Allende".



El Primer Médico Presidente de la República, compañero Salvador Allende, se dirige a sus colegas de la Primera Convención de Médicos de la U.P. realizada el viernes en el Aula Magna de la Escuela de Salud Pública.

## MINEROS TENDRAN CAPACITACION TECNICA, SOCIAL Y PROFESIONAL

Próximo viernes se firma convenio entre INACAP y Compañía de Cobre de Chuquicamata S. A.

PROPORCIONAR a los mineros los medios para su capacitación técnica, social y profesional poniendo en vigencia una política de desarrollo de los recursos humanos en consonancia con el momento histórico que vive el país, es uno de los objetivos del convenio entre la Compañía de Cobre de Chuquicamata S.A. e INACAP que se suscribió el viernes próximo.

### CAPACITACION Y ESTUDIO

El convenio en sí permitirá capacitar mediante diversos tipos de cursos al personal de

### Pobladores están conscientes de la realidad que viven

LA MARGINALIDAD es un problema latente en nuestro país. Las posibilidades de educación, trabajo y desarrollo que se encuentran centradas en la capital, atraen a miles de chilenos que viven en las poblaciones rurales.

### TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A SANTIAGO

"Sí, me gustaría tener un televisor", cuenta Berta Ponce, pobladora del campamento Unidad Popular. Luego agrega: "los domingos vamos a veces a casa de un tío a mirar un rato, a los niños los entretiene". Ella y su marido provienen de la zona de Concepción y llegaron a la capital hace unos seis años.

En la puerta de una pieza de tabla y cartón, Patricia Melia nos cuenta sus ambiciones y parte de su vida. Su rostro moreno delgado, representa más de los 22 que confiesa. En el oscuro interior de la habitación, una mesa dos sillas y una cama, donde juegan dos pequeños. De Cauquenes se vino a la Capital porque tuvo problemas familiares, acá se caso y su marido trabaja en obras de ladrillo, pero es trabajo sólo para el verano, en el invierno puros polvitos.



Esta es la escuela donde acuden los niños del Campamento Unidad Popular, pero tienen deseos de aprender para un futuro mejor.

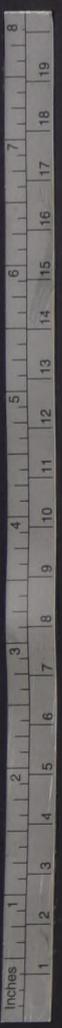
AGUILERA publicidad

**Educación, Justicia y Oportunidades para todos**

**VIBRE CON EL CHILE NUEVO DIARIAMENTE**

Vibre con el Chile que le dará más educación para sus hijos, justicia y oportunidades para todos. Vibre diariamente con los cambios, el progreso, el deporte y la cultura de su Chile nuevo. Conozca primero las buenas noticias para los chilenos en **La Nación**, el diario que está siempre más cerca de los hechos. Léalos! Coméntelos! Apóyelos!

Compre **LA NACION** cada mañana y toda la semana ¡Compártala con su familia!



Sporting Club Domingo 9 de Mayo de 1971

PRIMERA CARRERA 1000 metros A las 12.30 horas NO GANADORES Primera Triple Numero Uno

SEGUNDA CARRERA 1500 metros A las 13.00 horas 2a Serie Ind 33.44 Segunda Triple Numero Uno

TERCERA CARRERA 1300 metros A las 13.35 horas No Ganadores Primera Triple Numero Uno y Primera Triple Numero Dos

CUARTA CARRERA 1500 metros A las 14.05 horas 4a serie Ind 13.29 Segunda Triple Numero Dos

QUINTA CARRERA 1.300 metros. A las 14.40 horas. Tercera Triple Numero Dos. Condicional

SEXTA CARRERA 1.600 metros. A las 15.10 hrs. Especial. Apuestas a Ganador Solamente

SEPTIMA CARRERA 1.300 metros. A las 15.50 horas. 5a serie. Ind. 012. Primera Triple Numero Tres

OCTAVA CARRERA 1.300 metros. A las 16.25 horas. 1a serie. Handicap. Segunda Triple Numero Tres

Novena Carrera 1.300 metros. A las 17.05 horas. 3a Serie. Ind 23.37 Tercera Triple Numero Tres

Decima Carrera 1.300 Metros. A las 17.45 horas. Cuarta Serie Ind 13.21

Pronósticos de la Prensa y Radio Sporting Club

Table with 6 columns: LA NACION, LA TARDE, JOHN TIMBA, EL VINAMARINO, RADIO MAGALLANES, EL ENSAYO. Rows 1-10 listing race predictions.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA Indice 2 al 0.1.200 Metros. 1° (5) EL CHILO 54 por Baronet 11 y Redondita del Stud Don Constantino...

DESARROLLO: Vivazo partió en punta. Tras el iban Dale Vida Borsalino, Jaipur, Miste Senegal e Isilote. Cerca de los 900 isilote encabezaba el grupo...

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros. CONDICIONAL. 1° (13) PORTLAND 56 por Cancero y Poema del Stud 'La Camparista'...

DESARROLLO: Fosforito surgió al frente seguido por Exacto, Cabot, Calaveron, Narcótico y Wotan. A la altura de los 800 metros finales Exacto dominó a Fosforito...

TERCERA CARRERA 1.200 metros. CONDICIONAL. 1° (13) PORTLAND 56 por Cancero y Poema del Stud 'La Camparista'...

DESARROLLO: Definidas las posiciones Bacan quedó en punta. Más atrás estaban Rey de Chile, Corralen, Atacante, Braniff y Destino. Se mantuvo ese orden en la primera pasada por la meta...

SEXTA CARRERA 1.200 Metros Clásico. 1° (4) EL TIRÓN 56 por Silver Moon 111 y Jordania del Stud 'Los Conejitos'...

DESARROLLO: El Tirón se impuso en violenta carga final en los 1.200 metros del clásico 'Colombia' disputado ayer en la arena palmea...

GANADA por nariz el 3 a 3 cuerpos. el 4 a 4 cuerpos. DIVIDENDOS: E 9.60, 4.00, 2.70, 3.60 VIÑA E 19.00, 5.10, 2.90, 3.90.

OCTAVA CARRERA 1.200 metros. Indice: 4-7. 1° MUNDI (6), 53 kilos, por Maritain y Vizcondesa, del Stud 'Paguvi'...

NOVENA CARRERA - 1.200 metros. Indice: 11-14. 1° ESTATICO (4), 53 kilos, por Liberal II y Chalada, del señor Raul Lecaros M. Jinete Orlando Lopez Descartada...

DECIMA CARRERA 1.200 metros. Indice: 14-17. 1° JACK (3), 53 kilos, por Osaris y Campeada, el Stud 'Jupana' Jinete Orlando Lopez Bol 44435...

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.200 metros. Indice: 29-39. 1° RAMSES (4), 56 kilos, por Avro y Farfona, del Stud 'Maria Teresa' Jinete Claudio Leighton Bol 58 482...

DECIMOTERCERA CARRERA 1.200 metros. Indice: 23-28. 1° TETRAO (9), 52 kilos, por Tetradordio y Noverca, del Stud 'Antar'...

GANADA Por 1/2 cabeza, el 3 a 1/2 cuerpos, el 4 a 1/2 cuerpos, el 5 a 1/2 cuerpos. Tpo 1:12.2/5 Preparador Julio Castro R. No corrieron (2) Gobernanta y (16) Monumento Divididos E 6.10, 2.10, 2.50, 2.20 VIÑA E 6.80, 2.20, 2.30, 2.10.

DESARROLLO: Chico Riquia, Pataleo, Milton y Sapencia se ubicaron en los primeros lugares en la largada. Con Milton a la cabeza desembocaron a la recta faltando 200 metros Ramses avanzó al sitio de honor. Al final amarró Crollio, suculiendo bien en apelación.

GANADA Por 3/4 cuerpo, el 3 a 2 cuerpos, el 4 a 3/4 cuerpos, el 5 a 2/4 cuerpos. DIVIDENDOS: E 3.50, 2.00, 4.70, 2.40 VIÑA E 3.60, 2.00, 4.70, 2.30.

GANADA Por 3/4 cpo el 3 a 1/2 cpo el 4 a 1/2 cpo el 5 a 2/4 cpo y el 6 a 1/2 cpo. TPO 2:07.2/5 Corrieron todos Prep Oscar Silva-DIV 4E 9.20 E 2.70 E 2.50 E 2.40 DIV VIÑA E 10.30 E 2.30 E 2.20 E 2.10.

DESARROLLO: Definidas las posiciones Bacan quedó en punta. Más atrás estaban Rey de Chile, Corralen, Atacante, Braniff y Destino. Se mantuvo ese orden en la primera pasada por la meta...

GANADA Por 3/4 cpo el 3 a 1/2 cpo el 4 a 1/2 cpo el 5 a 2/4 cpo y el 6 a 1/2 cpo. TPO 1:12.2/5. Retirado el (12) Verde Nilo PREP Ernesto Inda G. Div E 4.70, 2.30, 3.00, 1.80 Div Viña E 5.20, 1.70, 2.80, 2.00 Div Triple N° 2 Div a ganador E 9.366 20 Div a place E 30.440 20.

SEPTIMA CARRERA - 1.200 metros. Indice: 7-9. 1° MILKO (1), 54 kilos, por Monterrey y Princess Blue, del Stud 'Paguvi'...

GANADA Por 3/4 cuerpo, el 3 a 1/4 cuerpos, el 4 a 3/4 cuerpos, el 5 a 1/2 cabeza. Tpo 1:13 Preparador Oscar Orellana. No corrió (7) Tosi Divididos E 7.20, 2.40, 9.00, 2.80, VIÑA E 10.30, 3.00, 4.20, 3.00.

El Tirón: en impresionante atropellada

El Tirón se impuso en violenta carga final en los 1.200 metros del clásico 'Colombia' disputado ayer en la arena palmea. El hijo de Silver Moon III y Jordania logra de esta manera su primer triunfo clásico.

Goleó a Audax por 6 a 1:

# SAN FELIPE NO TUVO RIVAL

POR CARLOS ARAYA  
FOTOS: ROLANDO DAZA.

El cuadro vencedor ha marcado la friolera de 10 goles en dos partidos en el Santa Laura. Con esta victoria, San Felipe se mantiene al tope de la tabla en calidad de invicto.

CANGHA. Estadio Santa Laura. PÚBLICO 6 487 personas. So-  
naron de San Felipe 333 de Au-  
dax 177.

RECAUDACION E 66 144  
ARBITRO Carlos Robles  
SAN FELIPE (6) Gálvez, Díaz  
Bellavigna, Canales y Olmos. Vi-  
llarroel y Gaete. Núñez, Grafiña,  
Rojas y Briones. D. T. Luis Santi-  
báñez.

AUDAX ITALIANO (1) Di Me-  
glio, Zamorano, A. Vargas, He-  
rera y Valenzuela, Vargas y Ga-  
llegos, Rivas, Salah, Gamboa y  
Yáñez. D. T. Santos Arias.

CAMBIOS. A los 10' del segun-  
do tiempo, Olivares reemplazó a  
Rivas (A. I.).  
GOLES. Primer tiempo. Briones a  
los 14' luego de un servicio libre.  
que rebotó en la barrera. A los  
32' Rojas. Descontó Audax a  
los 37' por intermedio de Gallegos,  
de tiro penal. Segundo  
tiempo. A los 4' Núñez, a los 14'  
autogol de Herrera, a los 29'  
Gaete de penal y a los 35' cerró  
el marcador Grafiña.

San Felipe propuso una contundente  
goleada a Audax Italiano, en un  
partido que le perteneció de principio  
a fin. Desde el pitazo inicial el elenco  
sanfelipeño — que se mantiene al tope  
de la tabla de posiciones luego de  
campeonar en el Ascenso — se insinuó  
como un rival de mucho peligro para  
el juvenil equipo italiano. Con una  
defensa fuerte, marcando al centímetro  
a sus adversarios y un mediocampo  
sólido, movió y punteó. San Felipe  
entró a dominar sin mayores problemas  
a un Audax demasiado ingenuo y sin  
claridad en todas sus líneas.

Ya en los primeros minutos los  
delanteros sanfelipeños habían  
disparado al arco defendido por  
Di Meglio, desde cualquier posición.  
Sus dos arrietas, Uruguay, Grafiña  
y Rojas, comenzaron a mostrarse  
como dos hombres utilísimos tanto  
en su trabajo ofensivo como también  
defensivo. Fueron en todo momento  
los jugadores que contribuyeron en  
gran medida para que su cuadro  
se adueñara del mediocampo. Y allí  
comenzó a gestarse la victoria  
de San Felipe.

Luis Santibáñez:

**SOLO DESEO QUE  
SIGAMOS HUMILDES**

—“Por favor que el periodismo  
chileno sea cauto con mi equipo!”  
fue una de las frases que usó el  
entrenador Luis Santibáñez para  
referirse al triunfo abultado de su  
equipo ante Audax Italiano.

—“Mi equipo es un cuadro  
humilde, esa es su mayor condi-  
ción y mérito. Mientras pueda  
mantener esa humildad,  
podremos mantener además  
nuestro trabajo y nuestro  
rendimiento.”

Díaz, marcador de punta, estaba  
feliz con el triunfo, especialmente  
porque hasta minutos antes de  
iniciarse el match no estaba  
incluido en el equipo titular. Por  
defección de López debió ingre-  
sar y actuó muy bien. “Estoy  
feliz con este triunfo y con mi

actuación. Demuestra que los  
triunfos anteriores no habían sido  
de casualidad, que respondía a  
una labor, a un trabajo serio y  
responsable en que todos  
estamos empeñados en salir  
adelante.”

EN AUDAX ITALIANO. José  
Santos Arias, entrenador de los  
italícos, se mostraba tranquilo  
luego de la aplastante derrota.  
“Nos ganaron bien, le pagamos,  
fueron mejores que nosotros en  
todo sentido. ¿Audax? Un equipo  
joven que cometió errores,  
errores que son naturales en  
gente que está recién experi-  
mentando en división de Honor.  
Lo único que pido es que este  
reves, sirva de lección para mis  
muchachos. No estoy amargado.  
Nos ganaron bien. San Felipe

jugó todo el partido con un ritmo sostenido.”



ARTURO SALAH trata de escapar a la marca de la defensa sanfelipeña. El elenco visitante cumplió una excelente presentación en Santa Laura. El juez Carlos Robles, aún cuando siguió de cerca cada jugada, estuvo errado en algunos cobros.

El meta Di Meglio fue el que tuvo que ir las seis veces hasta el fondo del arco a buscar el balón. En su rostro mostraba lo que había significado la derrota para él. “San Felipe nos ganó bien, pero creo que el marcador son y nada más”.

excesivo. Un penal y un autogol y otro tiro en el cual también intervinó un jugador nuestro. Audax es un equipo que juega bien al fútbol, pero que todavía le falta experiencia. Ojalá esta derrota no desanime a mis compañeros. Yo no tengo problemas, ya que estoy acostumbrado a recibir las derrotas como realmente son y nada más”.

Superó los 14. 14' 24" fijados:

## WANRKE CON 14' 23" 6/10 SACO PASAJE PARA CALI

A PESAR de que el Control Atlético de ayer en el Estadio Manquehue no pasó de ser una intención más por hacer algo bueno, Edmundo Wanrke superó la marca establecida o pedida, como prueba de suficiencia. En los 5 000 metros planos fue más allá de los 14 24 00 que exige la Federación Atlética de Chile. Un buen equipo comandado por Jorge Grosser, se dedicó a hacer el tren que debería llevar al atleta porteno a la marca que lo haría viajar a Cali. De los 14 24 00, saltó a los 14 23 6, superando en cuatro décimas el mínimo fijado. Determinante participación tuvo Víctor Ríos que hizo la prueba completa empujándolo y Jorge Grosser que descansó una vuelta para sacar fuerzas y “tirarlo” en la mitad de la prueba.

Los 14 23 6 de Edmundo Wanrke sobrepasan la marca pedida y se ponen a tres décimas del record chileno que detenta el “profes” de Wanrke, Jorge Grosser.



EDMUNDO WANRKE, lo mejor de la tarde. Atrás Grosser, su conductor.

## Cross Para Todos Patricia Urrutia, ganó en Quilicura

El Plan Nacional de Fomento y Divulgación del Atletismo con su fase importantísima “Cross para Todos” continuó ayer con sus diversos torneos promocionales. En Quilicura, 250 participantes, de edades que fluctúan de 7 a cincuenta años protagonizaron interesantes carreras.

**RESULTADOS CATEGORIA PENEAS-DAMAS 500 m.**  
1. Patricia Urrutia 2.10 Esc. 386  
2. Victoria Pantoja 2.11 Esc.

**VARONES 600 m.**  
1. Mario Henríquez 2.25 Esc. 165  
2. Alejandro Robertson 2.28 Quilicura

**CATEGORIA PREPARATORIA DAMAS 600 m.**  
1. Teresa Espinoza 2.35 Esc. 225  
2. Justina Cortes 2.36 Esc. 225

**VARONES 1 000 m.**  
1. Víctor Olivares 3.56 Esc. 22  
2. Alejandro Millán 4.00 Esc.

**CATEGORIA SUPERIOR DAMAS 1 000 m.**  
1. Clara Tamayo 7.34 Esc. 225

**VARONES 4 000 m.**  
1. Luis Rosales 22.39 Esc. 9.10  
2. José Martínez 7.49 Esc. 32

**CATEGORIA INFANTIL Damas 800 m.**  
1. Soledad Bousiere 3.17 Esc. 225  
2. Hirma González 3.20 Esc.

**VARONES 1 500 m.**  
1. Claudio Urzúa 5.47 Quilicura  
2. Luis Calderón 6.06 Esc. 386

**CATEGORIA INTERMEDIA DAMAS 1 000 m.**  
1. Patricia Durán 4.27 Esc. 4  
2. Daralisa Imboden 4.28 Esc. 225

**VARONES 2 000 m.**  
1. Juan Díaz 7.38 Esc. 4  
2. José Martínez 7.49 Esc. 32

## ASCENSO SAN LUIS 1 OVALLE 0

ESTADIO Municipal de Quillota. PÚBLICO 1 465 personas. RECAUDACION N. E 10 336. ARBITRO Rubén Mansilla (Chal). GOLES: 5 González (S. L.). INCIDENCIAS: A los 28' del 2º tiempo expulsado Pérez, de San Luis.

SAN LUIS (1): Barahona, Vargas, Pérez, Escudero y Flores. René Gaete y Núñez, González, Martínez, Díaz y H. Núñez (Lobos). OVALLE (0): Telles, Cortes, Gatica, Rodríguez y Gerly, Gallardo y Fariñas, Díaz y Mativovich, Quiroz (Helo) y Gamboa.

Partido Deportes Ovalle, su calidad de invicto en la Copa Isidro Galdames al caer ayer en Quillota ante San Luis por la cuenta mínima.

El representativo ovalleño pese a jugar mejor que su rival a lo lar-

to de los treinta minutos pudo bati la valla de Barahona que se convirtió en la poste en mejor figura de la cancha. En oportunidades, el guardameta chil, estuvo batido y en algunas intervenciones logró salvar el arco y el triunfo para San Luis.

El puntero derrecho González fue el autor del único gol que marcó en su jugaban los cinco minutos del match.

San Luis no cumplió su performance que permitía abrumar esperanzas de una recuperación en Segunda División, pero una fortuna que tan esquivamente había dado vuelta la espina en otros partidos. El marcador no se ajusta a lo que ocurrió en el campo de juego, pero mezoquina para Ovalle. Correo Valenzuela, Corresponsal.

## ÑUBLENSE 1 NAVAL 1

ESTADIO El Morro, de Talcahuano. PÚBLICO 2 761 personas. RECAUDACION E 16 511. ARBITRO Manuel Alfaro (Chal). GOLES: Primer tiempo no hubo. Segundo tiempo 25 Vásquez (N) 26 Inostroza (N) ante a los 44' primer tiempo expulsado Cabrera (N).

NAVAL: (1): Petinelli, Pérez Peña, Hormazabal y Valdivia, Aleaga y Cabrera, Bronte, Inostroza, Gomez (Torreblanca) y Lara (Salgado). ÑUBLENSE (1): Ortel, Cerda, Ríos, Bobadilla y Bravo Silva y Húico, Aravena, Vásquez, Godoy y Avila. Ñublense fue un difícil rival para Naval en el match jugado ayer en el Estadio El Morro por la primera fecha de la segunda rueda de la Copa Isidro Corbino.

En el primer tiempo, pudieron superarse ante cerradas defensas impuestas por uno y otro equipo, pero un bargo, Naval sobre la hora por mediación de Gómez pudo acercarse y elevar su ritmo. Ñublense se entretuvo en el juego de medio campo, cobrando en demasía el empuje blanco.

En el lapso final, el cuadro visitante adelantó sus líneas, fue Vásquez quien logró abrir el marcador cuando logró controlar de cabeza un centro que vino desde la derecha por Avila. Un minuto después, Naval replicó de Naval y el tanto de igualdad por intermedio de Inostroza, a quien le completó un penal.

(Gentileza Carlos Díaz)

## CARLOS MONZON NOQUEO AL ITALIANO BENVENUTI



CARLOS MONZON ratifica su mayor potencialidad. Noqueo a Benvenuti.

MONTECARLO (ANSA). En el 34 segundo del tercer round concluyó severamente la tentativa del pugil italiano Nino Benvenuti de recuperar la corona mundial de los pesos medianos que el 7 de noviembre de 1970 le había sido arrebatada por KO por el argentino Carlos Monzon, en el palacio de los Deportes de Roma.

Al caer por segunda vez a la lona en el curso de dos rounds, los segundos de Benvenuti arrojaron la toalla decretando la brusca interrupción del combate y confirmando con la victoria la neta superioridad demostrada por el campeón mundial Carlos Monzon.

El primer round fue iniciado por ambos pugiles en actitud netamente ofensiva, dejando de lado la tradicional pausa de estudio.

Benvenuti debió recurrir a toda su experiencia para contener la agresividad de Monzon quien logró conectar varios golpes de izquierda, mientras que el desafiante hacía un uso rela-

tivamente eficaz de su derecha.

Round equilibrado.

Segundo Round.

El campeón Carlos Monzon continuó atacando a ritmo sostenido en el segundo asalto de este combate por el título. Las alternativas del combate confirman que la experiencia y la técnica del desafiante Benvenuti son por ahora sus armas fundamentales para enfrentar al argentino.

Hacia el final del segundo round, Benvenuti cae a causa de una fuerte y efectiva serie de golpes del campeón mundial, la cuenta fue interrumpida por el gong.

Tercer Round.

Monzon sigue teniendo la iniciativa del combate y busca la decisión con todos sus medios.

Benvenuti cae por segunda vez a la lona y los segundos lanzan al cuadrilátero la toalla.

Monzon conserva el título mundial de los pesos medianos.





Rolando Alarcón:

# UN CANTO QUE LLEGO AL PUEBLO Y AL CORAZON

El creador que más satisfacciones internacionales ha recibido. Creó para llegar a sus hermanos y realizó la verdad del hombre.

Nota de Miguel Humberto Aguirre

Rolando Alarcón creador e intérprete chileno que ha llegado con su canto al pueblo y a su corazón mismo.

## "EL PUEBLO LO ES TODO"

—¿Qué piensas de tu pueblo?  
"Que ha despertado"  
—¿Está todo terminado?  
"Solo se está comenzando"  
—¿Cuál es la labor de un artista?  
"Acercarse más a la masa. Llegar a cantarle cosas positivas a pedirle que trabaje más y cantarle"  
—¿Por qué cantas a tu pueblo?  
"Porque soy hijo de él y creo que los artistas jamás deben separarse de su pueblo"  
—¿Qué es pueblo?  
"Es la mujer que se inclina ante la arteza. Es el hombre que vende mari. Es el oficinista. Es el intelectual. Es la vida. 'Somos todos'"  
—¿Qué quiere el cantor del pueblo?  
"Que se le den oportunidades no sólo para cantarle a su pueblo sino que enseñarle"  
—¿A dónde van ahora tus cantos?  
"Al trabajo. A la unión. Al esfuerzo en común. Hoy tenemos algo nuestro y hay que apoyarlo cantándole."  
—¿Qué harás para entregar tu canto ahora?  
"ponerme a disposición de los organismos que están trabajando por una cultura para el pueblo... Acercarme a mis alumnos y enseñarle más nuestra música. La tarea es inmensa"  
—¿Existe el canto revolucionario?  
"Y de hondo contenido. Hay un canto que dice cosas que muestra situaciones. Hay un canto que está en el corazón de todos los que quieren cambios"  
—¿piensa un cantante del pueblo.



## "HABIA QUE OFRECER ALGO NUEVO"

Muchos, los que siempre buscan la razón para criticar toda creación, han censurado que Rolando Alarcón en su último disco haya cantado a poetas rusos y no chilenos. Le llevamos a ese tema en una pregunta y una respuesta  
—¿me han criticado quienes son mis amigos políticos. Ellos han tomado su posición. la respuesta. Yo canto en mi último disco, a los creadores rusos porque su poesía es de valor. Nuestros poetas han tenido ya muchos difusores y muy buenos. Quienes me han criticado han señalado sólo la nacionalidad de los autores, pero no han emitido opinión contraria sobre la creación artística realizada en esa larga duración. Creo que la crítica es buena. Ya conocerán algo diferente y veremos qué es lo que sucede en esa oportunidad.

Un niño corrió.  
Corrió para salvar su vida al cruzar una esquina.  
Un hombre trabajaba en lo alto de un edificio.  
Una mujer, cargada de bolsas, hablando sola,  
caminaba pausadamente.

Automóviles blancos, rojos, negros, amarillos,  
y negros a la vez. Automóviles grandes, chicos,  
medianos, camionetas grandes, medianas, chicas,  
pasaron en diferentes sentidos.

Alguien comentó a un amigo.  
"... Nunca antes vendimos tanto en estos meses".  
De un bar, el vaivén de una puerta, "expulsó" a un  
alegre parroquiano que en voz alta comentaba:

"Esta es vida mi alma..."  
Y tenía razón, era la vida presente en la calle. A  
"esa vida", con sus problemas, con la posición de  
auténticos trabajadores, de pequeños burgueses,  
de arribistas por tradición han cantado nuestros creadores.

En el triunfo final (lo han dicho publicaciones extranjeras) mucho pesó la "guerrilla" de los guitarreros que hicieron conciencia. Cantaron a los problemas sociales. Cantaron a la importancia de los cambios. Cantaron a la injusticia. A la Unidad de los trabajadores. Cantaron al Niño, Hombre y Mujer de un Nuevo Chile. Allí, como soldado de ataque estuvo un hombre que observa, que conoce de las injusticias de los sistemas que imperaron, que ha estado siempre junto al pueblo.

"Canto lo que vivo. Esa era nuestra responsabilidad y supimos responder a ella".  
Rolando Alarcón es su nombre.  
Rolando Alarcón es maestro.  
Rolando Alarcón es intérprete que canta a la vida.

Rolando Alarcón es hijo de una tierra que emprendió un nuevo camino y él, con su canto, con su creación, colaboró a ella.

"Creo que hicimos algo. Nosotros llegamos con todo al público que nos escuchaba. Nuestras canciones se fueron repitiendo y **llegando**. Las entendieron y sirvieron..."

Rolando Alarcón es un creador que ha recibido múltiples distinciones (nunca creó para ganar, ha dicho más de una vez) y ello es un justo premio a su capacidad creativa.

Ha cantado a la fuerza del minero.  
Ha cantado Alarcón al músculo del trabajador del estuco.

Ha cantado Alarcón al campesino de ojotas, chuzo y pala.  
Ha cantado Rolando AL HOMBRE...

Su canto cruzó nuestras fronteras y sus creaciones están en poder de otros trovadores de América Hispana que quieren llegar a su pueblo. Rolando Alarcón, con su canto, llegó a su pueblo y a su corazón.



NELLY BILMAIER, Lidia Guseva, Lariza Vinchaito, Raisa Kurviakova y Natashe escuchan las instrucciones de Lidia Alexieva. Ferrea la disciplina de las seleccionadas.

En prácticas del viernes:

## SELECCIONADO SOVIETICO MOSTRO SU CALIDAD DE CAMPEON MUNDIAL

—Uliana Simenova resume la calidad humana y deportiva de todo el elenco.

Luego de un breve descanso en el Hotel Emperador la Selección Soviética de Básquetbol llegó al viernes al mediodía a nuestra capital, inició inmediatamente sus prácticas en el Estadio Nataniel.

Las doce jugadoras soviéticas, campeonas mundiales de esta disciplina deportiva, llegaron hasta el parquet del Estadio bajo la dirección de la entrenadora Lidia Alexieva, y acompañadas por Projorov, jefe de la delegación, y el intérprete Ivanov.

Las cesteras soviéticas iniciaron así su preparación para los encuentros que sostendrán con los elencos representativos de Australia y posiblemente de la República Popular China. De no llegar estas últimas deberán jugar dos equipos por nuestro país, los que serán los más beneficiados con este cuadrangular.

Una vez finalizada la práctica prolongada hasta altas horas de la noche, las titulares soviéticas regresaron al Hotel para partir en la mañana de ayer a Valparaíso donde efectuaron su primer partido frente al seleccionado local en un match programado para las 20 horas en el fortín Prat.

### LAS PRACTICAS

Desde el inicio del entrenamiento, desde el momento en que las jugadoras "pisaron" el parquet del Nataniel, se notó que jamás en nuestro Estadio había habido antes figuras de su calidad.

Las seleccionadas soviéticas demostraron desde el primer lanzamiento al cesto su precisión matemática, aparte de un excelente estado físico, el que les proporciona una calidad indiscutida y acabados recursos técnicos.

Desde el mismo instante en que Uliana Simenova se ubicó en la zona se vio que las soviéticas pretenden lograr un nuevo título mundial. Todas ellas poseen similar calidad, pero se traduce esta en la "natural" eficiencia

de Simenova, la que demuestra no sólo una inteligencia extraordinaria de juego, sino que además le suma una movilidad y tiro casi instintivo.

Sabe que es una de las mejores jugadoras del mundo, aparte de ser quizás la mejor dotada de recursos, pero su actitud también, representa a todas sus compañeras: la humildad y la modestia son sus características y ello la transforma en una verdadera embajada de su país, al derrochar junto a ella una simpatía extraordinaria y una paciencia inagotable para soportar el asedio que su gigantesca estatura provoca.

Lo que sí se hizo notar en el gimnasio es la preocupación que en todo hay por las jugadoras, todas ellas titulares, el masajista Rjabina y la doctora Sudakova son los espectadores más atentos en cada jugada, de ellos depende el estado físico del seleccionado y no quieren ni pensar en una lesión.

### LA TERCERA ESTRELLA

Unión Soviética espera reeditar sus actuaciones de 1964 y 1968 y lograr en Brasil el tricampeonato; y, por lo expuesto en el Nataniel, seguramente lo logrará.

"Se ha trabajado intensamente, afirma Lidia Alexieva, pero aún no llegamos a nuestro estado óptimo, pero creo, afirma, que ya para Brasil estaremos bien. Cuba, Canadá y Argentina, nuestros primeros rivales, son equipos muy fuertes, pero creo que nos clasificaremos sin problemas".

Tengo mucha confianza en mis jugadoras, todas ellas jóvenes y de gran capacidad y creo, aun cuando no opino antes de finalizar un partido, que podrán hacer un lindo juego con Chile, el que estoy seguro nos exigirá bastante.

Como dato diremos que el equipo tiene un promedio de 23 años y una estatura promedio de 1 metro, 85 centímetros.



ULIANA EN ACCION. La verdad es que no tiene "ninguna dificultad" para marcar.

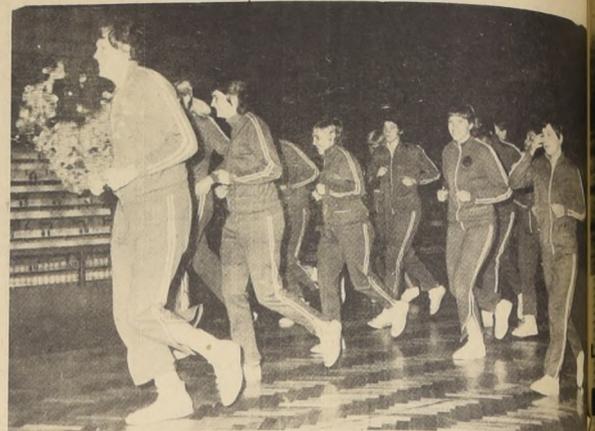
Cuadrangular de Básquetbol:

# AUSTRALIA Y CHINA EN PARTIDO DE APERTURA

—De fondo actúan el seleccionado soviético y la selección Santiago.

China Popular y Australia serán los elencos animadores del primer encuentro del cuadrangular de básquetbol femenino que se inicia hoy en el Estadio Nataniel.

Aparte de ellos intervendrán también el quinteto femenino soviético, el que jugará de fondo con el combinado metropolitano, aun cuando todo puede variar si el quinteto seleccionado de la República Popular China posterga su arribo, en cuyo caso Santiago debería presentar dos elencos, el Combinado Metropolitano y la Selección Joven.



EL SELECCIONADO SOVIETICO entra a la cancha. En primer lugar lo hace Uliana Simenova y en pos de ella la hermosa Natashe Nazembo.

### PROGRAMA

Hoy domingo 19 horas Australia y China De fondo Unión Soviética y Selección Santiago

Lunes 10 20.30 horas Selección Santiago y China, de fondo Australia y Unión Soviética

Martes 11 20.30 horas Australia Selección Santiago, China y Unión Soviética



NATASHE Y ULIANA realizan intensos trabajos de cintura y el resto estira las piernas, el entrenamiento va a empezar.

Mundial de Básquetbol:

## SE INICIA EL 15, EN BRASIL

—Recife, Brasilia y Rio serán las sedes.

SE FLUO ya el programa del Sexto Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino que se inicia el 15 de este mes en Brasil.

La Comisión Organizadora sorteo los grupos los que se disputarán en tres ciudades brasileras. Las primeras eliminatorias seguirán el siguiente orden: Día 15 Corea con EE UU y Francia con Ecuador. Día 16 Corea con Ecuador y Francia con EE UU. Día 17 Ecuador con EE UU y Corea con Francia.

EN BRASILIA: Día 15 Corea con EE UU y Francia con Ecuador. Día 16 Corea con Ecuador y Francia con EE UU. Día 17 Ecuador con EE UU y Corea con Francia.

EN RIO: Día 15 Cuba con Canadá y Rusia con Argentina.

Día 16 Argentina con Cuba y Rusia con Canadá. Día 17 Argentina con Canadá y Rusia con Cuba.

EN RECIFE: Día 15 Checoslovaquia con Madagascar y Japon con Australia. Día 16 Checoslovaquia con Australia y Japon con Madagascar.

Día 17 Madagascar con Australia y Japon con Checoslovaquia.

Todos los encuentros, según lo estipulan los reglamentos, se jugarán a las 20.30 y 21.30 horas (locales) y los dos primeros

equipos disputarán la rueda final en Sao Paulo, en esta oportunidad intervendrá también Brasil por derecho propio.

## LISTA ESCUELA PARA GIGANTES

—Mañana empiezan sus clases el Nataniel.

Con 36 alumnos varones y 19 damas partirá la Escuela de Básquetbol para niños altos de categoría intermedia que patrocinarán en Comité Olímpico y la Federación de este deporte.

El objeto de esta escuela es iniciar deportivamente en la práctica del básquetbol a elementos

especialmente dotados para el deporte.

Se fijó para ello un mínimo estatura, el que equivale a 80 centímetros para los varones y 1,65 para las damas.

Los grupos empezarán a funcionar desde mañana a las 10 horas en el Gimnasio de la Federación (Nataniel 1167).

# MAGALLANES-UNION CON UN DUELO PERSONAL: "POLILLA"- J. RODRIGUEZ

Juegan a las 15.30 en el Estadio Nacional.

En Santa Laura a la misma hora: "U" - Everton.



JUAN RODRIGUEZ un problema muy personal Polilla Espinoza

La quinta fecha del fútbol profesional de primera división que comenzó ayer en Santa Laura, finalizará esta tarde con el resto del programa en el que se contemplan dos partidos en Santiago y los demás en providencia. Sin desconocer la importancia de los partidos que se juegan en escenarios provincianos, es indudable que lo más atractivo de la jornada está en la capital donde los dos cotejos programados tienen muchísimo interés.

Esto vale especialmente para el match que a las 15.30 deben jugar en el Estadio Nacional Unión Española y Magallanes, sus desconocidos por ello la

importancia que puede tener el partido que a la misma hora pero en el Estadio Santa Laura, deben sostener la "U" y Everton.

La calificación de match de arrastre que tiene el que disputarán Unión y Magallanes obedece a varias razones. En primer lugar al momento que vive el cuadro rojo, cuya participación en la Copa Libertadores y su brillante triunfo frente a Barcelona de Ecuador, lo ha elevado mucho en la consideración de los aficionados. En segundo término, por la excelente campaña cumplida hasta el momento por Magallanes que con una formación muy joven e inexperta en su gran

mayoría ha ofrecido performances de alta calidad futbolística, sobre todo en lo que respecta a su ataque. Y finalmente por el verdadero duelo que se anticipa sostendrán el veloz e ingenioso ataque magallánico y la disciplina, también rápida y muy eficiente defensa hispana. En un orden estrictamente personal interesa sobre manera saber como "Polilla" Espinoza podrá zafarse de la custodia que con toda seguridad ejercerá sobre el Juan Rodríguez. Esta lucha entre dos jugadores de gran técnica y de bastante velocidad será como dijimos, uno de los rubros destacados del match del Nacional.

En cuanto a formaciones, es posible anticipar que Unión no podrá contar con Berly, lesionado en el match con Barcelona por cuya razón su plaza la cubrirá Raúl Angulo. Además existe la posibilidad de que en el medio campo no juegue Carvallo y en cambio lo haga Pacheco. En cuanto a Magallanes, no se anticipan modificaciones en el cuadro que será el mismo de la fecha anterior. Este cotejo lo arbitrará Rafael Hormazábal y los dos equipos llevan 5 puntos.

### EN SANTA LAURA

En el campo hispano la "U" y Everton pueden ofrecer un buen colorido, al bien entendido que para ello debe el cuadro uruguayo mejorar bastante respecto a la pobre campaña cumplida hasta el momento. Justamente porque la "U" ha jugado este año muy mal es que para este cotejo con los uruguayos, el entrenador Ulises Ramos hará varios cambios, basando con ello un mejor rendimiento.

Las modificaciones, dicen relación con todas las líneas del equipo empezando con la defensa. En ésta, como está lesionado Quintana, su puesto lo ocupará Mimica. Además, Urzúa reemplaza a Nef y Gabriel Rodríguez cede su lugar a Francisco Las Heras. En el medio campo, hay una novedad: Atanguez quien hará dupla con Peraila. Finalmente, en el ataque, entra Wort en la punta izquierda, y en el centro Spedaletti. En cuanto a Everton, sólo existe una duda: Henry. Si el médico lo autoriza a jugar, lo hará. En caso contrario, la plaza la ocupará el jugador, Sala.



PEDRO ARAYA esta tarde de entrea la izquierda en el ataque de la "U"



FESTEJOS por un gol de Everton (Los celebrará hoy en Santa Laura)

Ciclismo

# COMPROMISO PARA LOS JUVENILES SERA EL TORNEO DE "CARTEROS"

Enorme entusiasmo existe entre los pedaleiros metropolitanos por intervenir en el interesante programa ciclistico que ha confeccionado para el día de hoy el Club Carteros. Este torneo, que tiene por escenario la pista de Nuño, se iniciará a las 14.30 horas y tendrá el control oficial de la Asociación Santiago, y el auspicio de Cycles Wilson.

Otro antecedente importante que tiene esta competencia es la lucha que se tendrá que entablar entre las categorías bajas, por conseguir ser incluido en la selección que participará el próximo fin de semana en Talca, con motivo del Campeonato de La Juventud. Si bien es cierto que hay figuras como los hermanos Vera de Green Cross, Sergio Alis-

te y Mauricio Soto, del Centenario y Víctor Pérez de Carteros, que por su rendimiento en el Metropolitano se ganaron el brillante forma el derecho de viajar a la ciudad del pino, no se puede desconocer que hay otros pequeños con iguales posibilidades de estar en la justa sureña. Por este motivo la tarde pedaleira de hoy es importante.

Sus resultados pueden guardar más de alguna sorpresa de proporciones.

### EL PROGRAMA

El programa a desarrollarse contempla las siguientes pruebas:

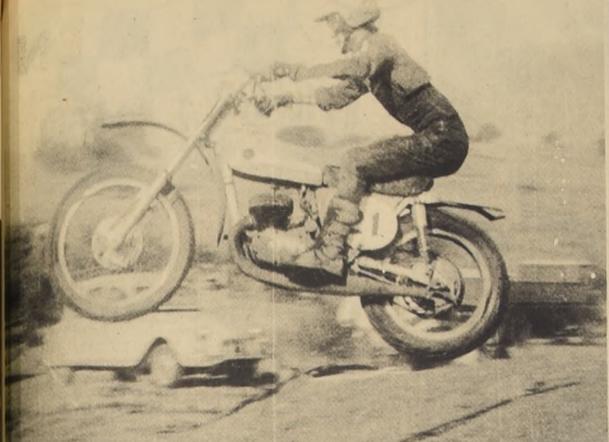
**INFANTILES** 2.000 Metros en 2 llegadas. **JUVENILES** Velocidad. **INTERMEDIA** Australiana, hasta eliminar el 50% sobre la marcha, disputando el resto 20 vueltas con 5 llegadas. **TERCERA CATEGORIA** semi Match Omnium. **Vuelta Lanzada** Los mejores 15 tiempos pasarán a definir la victoria en 15 kilómetros con 3 llegadas. **TODO COMPETIDOR** Match Omnium Australiana y 25 kilómetros con 10 llegadas.

### LOS PARTICIPANTES

Desde ya han registrado su participación en la serie de los

cracks, Arturo León, ganador de la Australiana, en el Campeonato Metropolitano. Carlos Kuschel, dueño de tres medallas de oro en el mismo torneo, Eduardo Sassi de Valparaíso, actual dueño de la Velocidad.

Bata por su parte, que ha tenido una actuación muy baja en los últimos torneos, buscará el triunfo en base a la voluntad y calidad de Fernando de los Ríos, que sigue siendo su mejor valor. También estarán en la pelea, Raúl Jorquera, Francisco Marroquín, Juan Arriagada y Ofelindo Guzmán. Por Quinta Normal nuevamente Juan Valdés será el encargado de llevar las responsabilidades de los colores de la popular institución comunal. A ellos se agregan Juan Carlos Graje y Manuel Martínez, del Chacabuco, Manuel Plaza, del Condor, Héctor Pérez y Julio Román de Carteros.



SE HIZO realidad el deseo de Kurt Horta, estará presente en el Campeonato Mundial de Motocross. LAN Chile patrocina su viaje.

LAN CHILE patrocina su viaje:

## Kurt Horta estará en el Mundial de Moto Cross

Se hizo realidad el deseo de Kurt Horta.

Nuestra mejor figura del motociclismo, estará presente en el Campeonato Mundial de Moto Cross que se realizará los días 23 y 24 de julio en la República Democrática Alemana.

LAN Chile hizo posible que el extraordinario piloto pueda intervenir, y representará nada menos que al Team Montesa. La Línea Aérea Nacional escuchó los deseos de Horta de viajar, con ayuda o sin ella, y dio su aval. El primero de junio a las doce treinta horas Kurt Horta y su padre toma-

rán el LAN que parte desde Pudahuel a España.

Inmediatamente llegado a España Horta se dirigirá a Barcelona, en donde le será entregada la máquina Montesa que manejará en el Campeonato, a cargo de su preparación estará el propio padre de nuestro corredor, Enrique Horta.

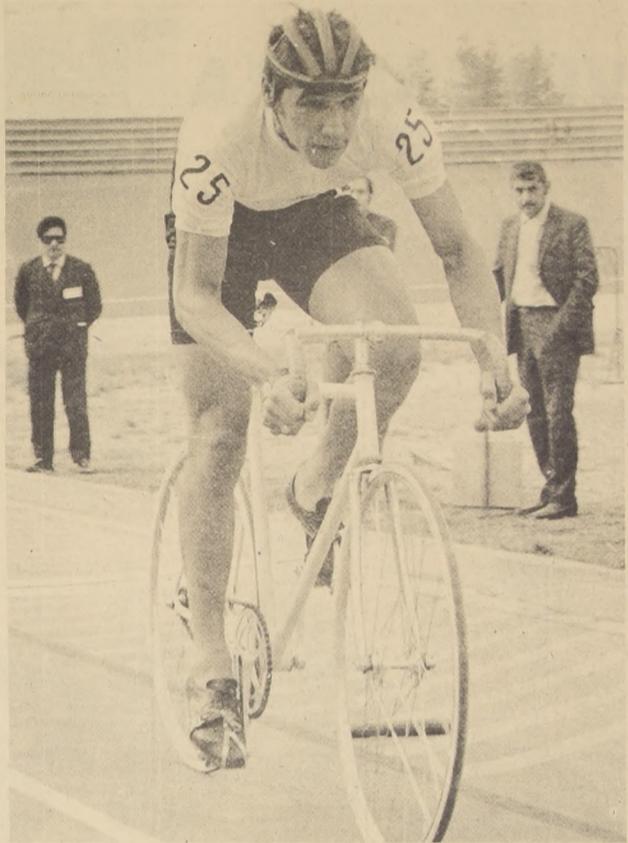
El patrocinio de LAN Chile hizo posible que nuestra bandera también este en el cielo europeo.

Kurt en tanto, continúa sus entrenamientos casi diarios en el cerro Chena en San Bernardo, y afirma "que no dejare de

hacerlo por ningún motivo, ya que este viaje, con el cual ni siquiera soñaba me dara la oportunidad de adquirir una experiencia que en años no habría logrado en Chile. Eso es lo importante, la experiencia que adquiriré, y para lo cual me dare enterro, en todo caso no valdrá nada, ahora solo queda ver lo que haré yo y mi viejo".

El triunfador de 17 campeonatos nacionales, con solo 21 años, ya está contento, puede que él y su Montesa den mucho que hablar.

LAN hizo posible el viaje y Kurt Horta puede hacer posible el triunfo.



SERGIO TORMES, pedaleiro del club Centenario, será uno de los serios candidatos al triunfo en la competencia de fondo del ciclismo de esta tarde.

## 22 y 23 de mayo: 100 MIL ESCUDOS EN PREMIOS PARA LA PRUEBA SANTIAGO-SERENA

Universidad Católica, organizadora del evento que ha logrado acaparar la atención entregó la tabla de estimulos, los que llegan a los cien mil escudos, de los cuales 44 mil escudos serán para los Anexo "Jota" y 56 mil para los coches Turismo Carretera.

Este fin de semana, se encontraban en el norte, los técnicos del "Team Cobra" estudiando al detalle todas las posibilidades para la carrera. El Team Cobra, estará representado en la ruta con seis coches Austin Mini color mostaza y que participarán en tres categorías de la serie Anexo Jota.

Fernando Paredes, esta nuevamente haciéndole algunas innovaciones a su Scorpion, pero no quiso adelantar resultados. Boris Garafulic y Claudio Ibarra, correrán en su coche antiguo ya que los nuevos Ford Falcon que fueron "preparados" en Argentina, aun no están en condiciones de debutar en nuestro medio, aunque no se descarta la posibilidad de que se alcancen a comprobar sus bondades.

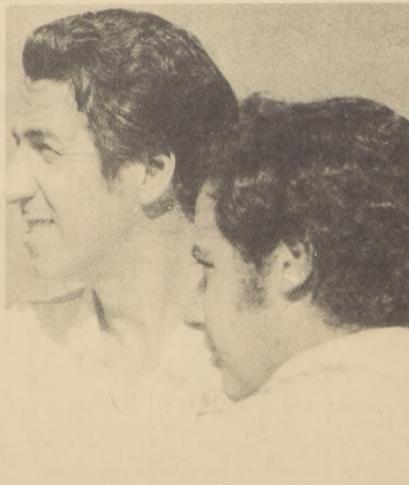
Manuel Comandari, que junto a Garafulic, deberán constituirse en las figuras de la prueba, participará por primera vez este año en ruta. Recordemos que para la "Dos Provincias" fue director del evento, motivo por el cual se vio marginado de ella. El tan esperado duelo Comandari - Garafulic, puede darse perfectamente en esa fecha.

Más de un centenar de co-

ches, se espera participen en la prueba mecánica Santiago-Serena - Santiago que se correrá los días 22 y 23 del presente mes.

La mayoría de los técnicos y

preparadores ya han viajado al norte con el fin de estudiar la ruta, los sitios de reabastecimiento y hacer con tiempo las reservaciones respectivas en los hoteles serrenenses.



GARAFULIC Y COMANDARI, los ases del automovilismo de velocidad, estarán en la prueba Santiago-Serena - Santiago.



LISTER ROSSEL, de Linares, espera este año mejor suerte.

## INDEPENDIENTE-LISTER UNICO ENCUENTRO DE HOY

El match Ferrovianos-Santiago Morning se jugará el miércoles en el Nacional de preliminar del partido Unión Española-Estudiantes.

Con el partido entre Independiente y Lister Rosset de Linares, continúa disputándose hoy el

## FUTBOL DE CONCHALI PROGRAMA 7a. FECHA

- MAYO vs VILLA LA PALMA Turno
- Cancha Palais Royal 3 Equipos a las 14 Horas P. M. PALAIS ROYAL vs SAMPDORIA Turno
- Cancha Torino 3 Equipos a las 14 Horas P. M. JUV. TORINO vs ESTRELLA DE ROMA Turno
- Cancha El Rayo 3 Equipos a las 14 Horas P. M. EL RAYO vs NVA MONTERREY Turno
- Cancha J. Ponce 3 Equipos a las 14 Horas P. M. JUV. PONCE vs ANGAMO Turno
- Cancha Sampdoria 3 Equipos a las 14 Horas P. M. REAL VASCO vs VIDAL ARAYA Turno

**SERVICIOS DE EMERGENCIA**  
**ASISTENCIA PUBLICA**  
 \*38 2244

---

**RADIOPATRULLAS CENTRAL** \*6 2261

---

**BOMBEROS**  
 \*6 1171  
 \*6 0141

## Copa Davis Francia ganó a Suecia 3-0

BAASTAD (Suecia), 8 (UPI). Francia se clasificó hoy para la segunda vuelta de la zona europea de la Copa Davis al vencer hoy a Suecia en los partidos de

Pierre Barthes y Francois Jaffret vencieron a Ove Bengtsson y Hans Nerell por tres-seis, quince-trece, ocho-seis y siete-cinco.



CLAUDIO IBARRA observa modificaciones que le hacen a su coche sus preparadores.

## COLO COLO LA GRAN ATRACCION EN TALCA

Seis encuentros en provincias.

La presentación de Colo Colo, que esta vez actúa en Talca ante Rangers, es el encuentro mas sobresaliente de los que se juegan en canchas provincianas.

En Colo Colo se anuncian algunos cambios que pueden hacer variar el cuadro albo en las ultimas fechas. Sale Caszelly por lesión y entra Juan Koscina. En la punta izquierda jugará Carlos Díaz en lugar de Solar, es decir con solo dos cambios varía todo el ataque albo. Díaz vuelve a Talca para enfrentar a su club como puntero izquierdo. Sale Caszelly y la incorporación de Koscina es esperada con verdadera expectativa, luego de haber declarado públicamente que este año espera entregarle a la afición colocolina grandes satisfacciones.

En Rangers no hay cambios, el cuadro viene de empatar en San Felipe a un tanto. Tienen tres puntos y Colo Colo cuatro. Dirige Jaime Amor.

**EN PLAYA ANCHA.** Con aires costeros espera Universidad Católica sacudirse de las ultimas bajas actuaciones que ha cumplido en el certamen. Enfrenta a Wanderers como local y los caturos vienen de perder en La Serena por la cuenta mínima y con seguridad deben buscar una rehabilitación ante su público. En Católica no se anuncian cambios. El plantel viajó hoy en la mañana, tienen 2 puntos y los porteros 3.

En Wanderers sigue Mosso por el uruguayo Ferrero, pese a que existe ambiente entre los aficionados porteños por pedir que vuelva el ariete charra.

**EN CALERA.** Huachipato será el encargado de poner en jaque a uno de los punteros, Unión Calera, en su reducto de la ciudad del cemento. Los acerereros con todas sus estrellas, Honorino Landa empieza jugando por Drelliana como piloto de ataque. Los caleranos sin Betta, que fue suspendido por el Tribunal de Penalidades. En su lugar entra Brones, dirige Faúndez.

**EN CONCEPCION.** Un clásico sureño, con la presencia de uno de los punteros, el dueño de casa ante Green Cross de Temuco. Los lilas siguen con el mismo equipo que empató con los nortinos sin goles. Los temuquenses vienen de perder con La Calera actuando como visitante. Moreno reemplazará a Cortázar. Dirige Walter Krauss.

**EN CORONEL.** El cuadro minero recibe a los nortinos de Antofagasta que en las ultimas fechas han borrado la mala impresión que dejara en su debut en Santiago. La incorporación de "Chamaco", del argentino Cavalieri y de otros elementos recién ingresados al plantel le están entregando un fútbol más dinámico que el del año pasado, y Antofagasta cuando sale a jugar como visita no se entrega ni juega tan abierto como para no disputar por lo menos un punto. Tienen tres puntos en la tabla y su rival dos.

Loti, equipo que este año dirige Oscar Andrade, ha tenido una irregular campaña en la fecha anterior, perdió frente a Magallanes por tres a uno, no sin antes dejar establecido que el cuadro rinda solamente en el primer tiempo, lo que está demostrando una falta de estado físico que el mismo Andrade ha tratado de solucionar durante los entrenamientos de la semana.

**EN RANCAGUA.** Gran expectativa existe en Rancagua por la nueva presentación de la escuadra de Isaac Carrasco no se anuncian cambios. Rival de los locales es el elenco de Donato Hernández. La Serena, que por primera vez incorpora a Eugenio Méndez gran figura del medio campo, el que reemplazará a Jopia. Los nortinos tiene nada menos que seis puntos en la tabla y vienen de ganar a Wanderers al paso que O'Higgins consiguió dos puntos como visitante al derrotar a Everton en Sausalito la fecha anterior. Dirige el "arbitro" Juan Carvajal.



JUAN CARLOS SARNARI



"CHAMACO" VALDES



HONORINO LANDA



"PATA BENDITA" CASTRO



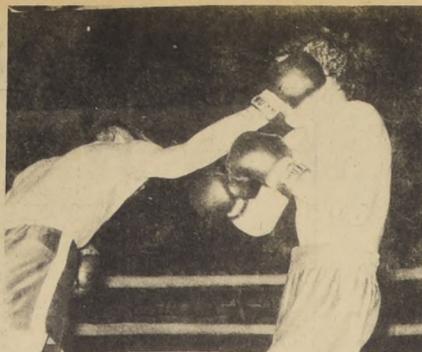
JUAN KOSCINA



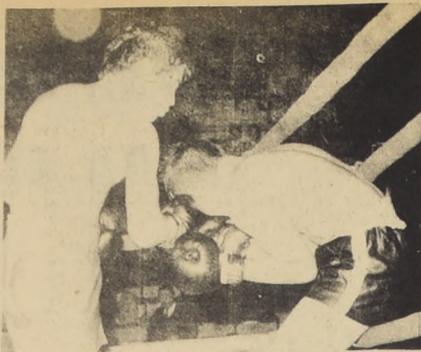
EUGENIO MENDEZ



LA TONICA Paredes encima de Garrido



GARRIDO con derecha alta en el rostro de Paredes



PAREDES con derecha a la cara de Garrido

A pesar del coraje de Garrido:

# OFICIO Y ENVERGADURA EN TRIUNFO DE PAREDES

No fue tan poco público, como se presume, anteche al boxeo profesional. Más bien sorprendió la buena asistencia para una reunión de emergencia. Y la pelea fue más que aceptable, atreviéndonos a decir que también fue más allá de lo calculado. A no mediar algunos rounds en que Paredes metió las manos con mucha fuerza y desequilibró el combate, hubiéramos estado en condiciones de haber dicho que el match había llegado a la categoría de espectáculo. Y cerca estuvo de ocurrir cuando Luis Garrido (56/200), luego de perder los tres primeros rounds levantó en el cuarto y volvió a pegar en el quinto para entusiasmar a la concurrencia. Pero Emilio Paredes (57/100), mucho más canchero, con más combates y con mayor envergadura, atropello en el sexto y se llevó por delante al pupilo de Villalón, teniendo sino mal en una situación muy incómoda, al meterle dos manos, secas al estómago, que le quitó toda la movilidad a Garrido.

No salió muy bien al séptimo

episodio Garrido y volvió a ceder terreno para que Paredes hiciera suyo el round, pero con menos diferencia.

Para su trájico el dirigido de Pulgar y permitió que Garrido tomara aire e hiciera un poco de su buen boxeo para anotarse la vuelta en su favor. Sería el último que ganaría Paredes y noveno aunque con un ritmo mucho más lento con relación al resto del match. Paredes, que ganó siete de los 10 capítulos, había comenzado el combate con un tren muy intenso, como dando la sensación de querer terminar luego con la velada y dando a entender que el juego de Garrido era muy blando como para inquietarlo. Muy teco el comienzo de Emilio Paredes, el 1º y 2º round fueron un verdadero problema para Luis Garrido, que un poco apretado fue sorprendido con esta modalidad, la que él siempre estaba acostumbrado a hacer. Retrocedió dos vueltas y permitió que su contendor le tirara cualquier cantidad de golpes. Buen trabajo de izquierda golpes

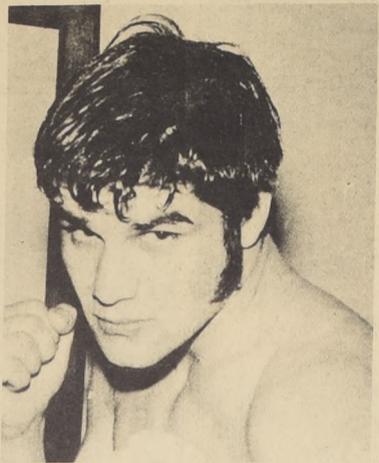
de derecha por fuera, manos al estómago, cruces de derecha a la cara y una constante atropellada que mermó en el round séptimo por encargo del rincón. Todos estos atributos? permitieron que Emilio Paredes se adjudicara un triunfo trabajado pero con mucha claridad.

Luis Garrido tiene que darse por satisfecho. El no ha podido hacer una carrera más ascendente en su escala de progresos y ha tenido que pelear de la noche a la mañana con el N° 2 de la categoría pluma. Desde ese punto de vista su cometido se puede catalogar de excelente.

Por Miguel Merello  
Notas: Carlos Araya  
Fotos: René Barra

## GANO CARABANTES

Por puntos ganó Luis Carabantes en su debut de profesional. Juan Campos su contendor también hizo su primera aparición en las filas rentadas. La pelea fue buena y el triunfo de Carabantes no admitió dudas. Miguel Guerra ganó en el otro combate. Francisco Latapiat



MIGUEL GUERRA reapareció ganando por KOT



EL EQUIPO DE AUDAX, integrado por Mauriziano, Ossandon, Rico, Vassallo, Gamberini, Montanera y Herrera, fue el campeón en 1970, en el ranking por clubes. Con mecánica Hermanos González fueron los más rápidos en la velocidad.

## Hoy comienza torneo de "Futbolito": "ORATORIO DON BOSCO": INCUBADORA DEL DEPORTE



20 EQUIPOS infantiles tomarán parte en el Campeonato del Oratorio Don Bosco

En Coquimbo, esquina de San Francisco, se levanta un edificio que pertenece a la Congregación de los Padres Salesianos. Y este local presta un doble servicio a la comunidad, puesto que de lunes a sábado funciona el Colegio Cardenal José María Caro «con cerca de un millar de alumnos» y los días sábado por la tarde y domingo por la mañana abre sus puertas para recibir a una gran cantidad de jóvenes que llegan a realizar las distintas actividades por el Oratorio Don Bosco.

El Oratorio Don Bosco es un organismo que agrupa a más de 600 jóvenes, cuyas edades fluctúan entre los 10 y 16 años, quienes participan en variadas actividades que les permiten desarrollarse y enriquecer su propia personalidad. Esto lo consiguen a través del deporte que constituye la actividad principal de la institución. Para que los jóvenes puedan llevar a cabo sus actividades, el Oratorio Don Bosco cuenta con 6 campos deportivos, aptos para el "fútbolito".

Este año se ha querido dar gran importancia a las series infantiles. Y así nació la idea de formar la Federación Deportiva Don Bosco que agrupa a 20 equipos infantiles. El directorio de la Federación lo componen Arturo Rebolledo, en su calidad de presidente; Hector Flores, secretario; Mario Diaz, tesorero; José Ferraro, asesor y los directores Hugo Sandoval, Carlos García y Jeremías Millacoy.

La Federación tiene por misión controlar el desarrollo del Campeonato Infantil 1971, en el cual tomarán parte los siguientes equipos: Chile, Unión Americana, Luis Montañani,

Deportivo Don Bosco, Flamingo, Unión Santa Isabel, Barrabases, Edson Beiruth, Deportivo Colo Colo, Unión Avenida, Matta, Deportivo Condell, Real, Deportivo Deportivo La Amistad, Sparta, Alianza Porvenir, California, Atlántica, Corinthians y Jules Rimet.

## HOY COMIENZA EL CAMPEONATO

Hoy a las 9.30 horas, se inicia el torneo con un acto inaugural, en el cual desfilarán los equipos participantes. Luego de un discurso del presidente de la Federación, Arturo Rebolledo, y un breve número artístico, los deportistas presentarán el juramento de rigor. Después, por un sistema de sorteo, se disputarán los encuentros inaugurales.

Cada uno de los equipos antes mencionados-compuestos por siete jugadores- presentará 3 cuadros que tomarán parte en las tres Series de la competencia. La primera serie corresponde a los "peques", con niños de edad entre 10 y 11 años. En la segunda Serie juegan pequeños de 12 a 13 años, mientras que en la tercera, Inter media, participan jóvenes de 14 a 16 años.

En cada serie se disputará un torneo de 2 ruedas, jugando todos contra todos. El equipo que acumule mayor puntaje de la serie se adjudicará el título de campeón. Los partidos tendrán lugar los días sábados, para la serie Inter media, desde las 15 a las 16 horas. Los domingos, desde las 9.30 a las 13 horas, se jugarán los partidos correspondientes a las dos series restantes.



SEIS CANCHAS habilitadas para la ocasión por el escuadrero de una gran fiesta deportiva

## En el Autódromo reaparecen las motos

Con 5 pruebas se inicia Campeonato 1971 de motociclismo

Después de un largo receso de más de cinco meses, nuestro deporte mecánico de las dos ruedas, el motociclismo, vuelve a estar presente en las pistas y junto a los miles de aficionados que esperaban que se iniciara de una vez por todas las carreras de motos por el campeonato de este año.

El Santiago Moto Club, pionero del motociclismo chileno, será el encargado de abrir el torneo correspondiente a 1971 con la primera fecha a realizarse hoy en el Autódromo Nacional Las Vizcachas, ubicado en la vecina localidad de Puente Alto.

La justa deportiva, que contará con la participación de los principales ases de la velocidad, como son Pablo Gamberini, campeón en 1970, Federico Laschan, primer piloto velocista que no tendrá una de las nuevas motos importadas por la Federación Chilena de Motociclismo— Direc-

ción de Deportes, acogidas a las franquicias de la Ley de Deportes, Humberto Masset, el ex campeón mundial en la categoría de 500 centímetros cúbicos, que posiblemente compita en dos carreras, Jaime Pedro, deportista que adquiriera la motocicleta de Kurt Horta, y una de las cartas más bravas en la carrera de fondo, que estará reservada a las máquinas de una cilindrada hasta los 250 cc.

Junto a ellos, estarán todos los corredores de las categorías de 50, 100, 125, 175 y 250 centímetros cúbicos, amén de las categorías reservadas para las motonetas hasta 175 cc., y la naciente serie para corredores novicios que participarán por primera vez denominada "Juniors 250".

Siendo el deporte más sacrificado, en cuanto a gastos en repuestos y mantenimiento de máquinas se refiere, el motoci-

clismo, deporte popular dentro de nuestra juventud, ve renovarse por fin, su antiguo número de máquinas que en algunos casos, no daban para más. La modalidad de velocidad ha sido mantenido única y exclusivamente por el amor deportista de sus corredores y el enorme empeño que ponen día a día los mecánicos en preparar las motos para que puedan participar.

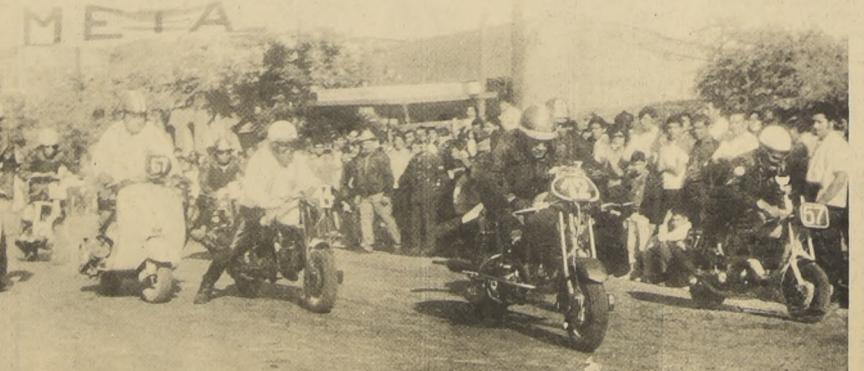
El mejor ejemplo de este amor deportista, lo pone uno de los más antiguos corredores, Osvaldo Müller, que perdería fatalmente una pierna durante una carrera, y que a pesar de su parcial invalidez sigue en actividad junto a su querido club, el Santiago Moto Club, que organiza precisamente esta tarde esta primera fecha de carreras en total beneficio y homenaje a este destacado corredor.

La competencia se iniciará a las 14.00 horas, en la Pista N. 1.



FEDERICO LASCHAN, el joven corredor de los registros de Audax Italiano, hará su estreno con la motocicleta Harley-Davidson recién llegada al país, una de las primeras de la importación Ley de Deportes y Recreación, que benefició al motociclismo nacional.

de 1.608 metros, del Autódromo Las Vizcachas. La entrada que será de \$10, para los adultos, será gratuita para los niños. Habrá locomoción desde Plaza Italia con Avenida Bustamante cada media hora. Y aunque llueva de todas maneras, las carreras se efectuarán de acuerdo al respectivo programa.



LOS MOTONETISTAS también desarrollan altas velocidades. En primera línea largan Ibaceta (57), Baltmar (12), Lagos (14) y otros que están esta tarde en la pista del Autódromo de Las Vizcachas (Fotos Claudio Meza O.)



## ENTRAMOS A LA ERA DE LAS ESCUDERIAS

Los viejos tiempos del automovilismo deportivo, en que el piloto según sus posibilidades económicas, preparaba su coche de competición, están rápidamente siendo desplazados por la era de las escuderías organizadas y con respaldo de marcas.

La aparición cada día, de nuevas piezas especiales de alto costo, difícil aprovisionamiento, han llevado a pilotos y preparadores a buscar fórmulas y uniones que permitan enfrentar con éxito la nueva etapa tecnológica. Así están surgiendo los teams y escuderías que conforman un nuevo estilo en la práctica del deporte tuerca.

Team Cebrá, con sus pilotos y autos cuidadosamente preparados, Revalco y sus representantes, la Comisión de Concursos de Fiat que se hacen un solo nombre con los Bengolea, sus representantes, el equipo oficial Ford que cuenta a Garalulic, el equipo entre sus más destacados personeros, el nuevo Team Cebrá que ha unido en cooperativa a pilotos, técnicos y preparadores, a objeto de poner en carrera seis autos comprados con el aporte económico de todos, y la aparición de Aband Escudería, que llevará a Prieto, Estay y otros en la responsabilidad de conducir los autos, confirman lo anteriormente dicho.

Frente a esta avalancha de equipos, los pilotos independientes, no agrupados y sin respaldo, deben comenzar también a tomar las medidas de organización, a objeto de entrar a las competencias con posibilidades de éxito.

Llegará el día en que nuestro automovilismo deportivo comience a mirar la experiencia que se vive al otro lado de la cordillera. Un mundo de penas existe en Argentina, y gracias a aquellos pilotos independientes que no cuentan con el respaldo de fuertes capitales, marcas, han podido sobrevivir y con éxito.

En Chile llegó ya la hora de que cada piloto, una a su propia desembolso económico, el apoyo financiero de grupos o entidades que pueden usar el camino de las competencias como un efectivo recurso de tipo publicitario.

Vendrá muy pronto la época en que los comerciantes de San Diego o Ahumada, los de Estación Central o Providencia, los de Independencia o San Miguel, unan su esfuerzo y financian a un piloto y su coche.

Cuando lo que decimos suceda, nuestro automovilismo de velocidad habrá entrado definitivamente por el camino del auge y el estilo argentino.

CARLOS TRUJILLO

## ASOCIACION SANTIAGO CONTINUA SU TORNEO

A las 13.45 horas comienzan a disputarse los partidos correspondientes a la segunda fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial de la Asociación de Fútbol de Santiago, de acuerdo al siguiente programa:

SERIE HONOR	SERIE REPUBLICA
CANCHA EST NACIONAL N° 7: Tte Godoy con Itharborde	CANCHA EST NACIONAL N° 4: Carlos Walker con Everton
TURNO CARLOS WALKER	TURNO PROPA
CANCHA HOSP BARROS LUCO N° 2 - Estrella con Stos Aybar	CANCHA EST NACIONAL N° 5: Libertad con Germinal
TURNO IPIRANGA	TURNO ESTRELLA
CANCHA SAN RAMON Vista Hermosa con Madeco	CANCHA UNION CONDELL
TURNO LAUTARO ATLETICO	UNION CONDILL con Union Pailco
CANCHA COPAL (Sedylan) Copal con Alm Larre	TURNO DAVIS AUTOS
TURNO VALDEBENITO	CANCHA CAUPLICAN
CANCHA ESTRELLA Sn Fco Estrella Sn Fco con Arco Iris	TURNO MEXICO CENTRAL
TURNO URUGUAY	

## PEÑAROL EMPATO CON AMERICA EN COLOMBIA

CALI (Colombia), 8 (UPI)— Peñarol de Montevideo y Sporting Cristal, Campeón de Fútbol de Perú, se presentaron en esta ciudad sin poder vencer a sus ocasionales adversarios.

Los uruguayos empataron anoche a dos goles con el conjunto del Club Local América, y Sporting Cristal igualó con Deportivo Cali sin abrir el marcador.

En el partido de Peñarol-América hubo dominio alternado y los uruguayos ganaron el primer tiempo con un gol de Villalba a los 19 minutos. Los locales igualaron a los 17 del segundo tiempo por medio de Cruz y Peñarol volvió a ponerse en ventaja con un error de Berdugo que venció a su propia valla. El empate llegó en el minuto final del encuentro, cuando fue convertido un penal del que se encargó Marín, el suplente que había entrado a jugar en la alineación de América.

Los uruguayos jugaron muy buen fútbol, dominando el centro de la cancha durante la mayor parte de los 90 minutos, pero por su parte los del América pusieron en juego su firme defensa que les permitió mantener la paridad en el marcador.

A las órdenes del juez Henry Agudelo los equipos iniciaron las acciones integrados así:

## Club Lo Saldes ABIERTO REGISTRO PARA INFANTILES

El Club Deportivo Unión Lo Saldes, de la Comuna de las Condes, informó que tiene abiertos los registros de inscripción de jugadores infantiles y juveniles, con el fin de ingresar a las competencias oficiales programadas por la Asociación de Fútbol.

811 A  
536  
805  
811  
779  
719  
617  
805  
783  
783  
781  
784  
784  
791  
743  
CORR  
C  
739 J  
780 L  
780 L  
750 E  
A  
O  
O  
G  
739 L  
492 O  
781 M  
739 L  
780 L  
780 L  
CORR  
657  
751  
738  
781  
780  
739  
781  
780  
780  
584  
780  
751  
781  
789  
CORR  
665  
785  
652  
785  
675  
741  
808  
726  
CORR  
811  
724  
788  
787  
648  
708  
779  
745  
779  
787  
811  
343  
619  
720  
CORR  
633 E  
663 J  
726 P  
780 P  
814 P  
721 O  
727 A  
649 G  
860 A  
814 P  
814 S

# Club Hípico

Domingo 9 de Mayo de 1971

PRIMERA CARRERA A LAS 12.05 1.200 Mts. 9a Serie Ind. Oal 6 (1a Válida para la Apuesta Triple N° 1).

811	P. Valderrama	8-3-6	1	Colmo	55	N. N.	4
	A. Bullezu	reaparece	2	Via Venetto	55	A. Poblete	8
536	A. Castro	7-9-2	3	Astracánada	54	A. Salas	9
805	E. Beuzenberg	2-11-4	4	Diente de Oro	54	E. Suárez	14
811	E. Zijil	4-7	5	Espacio Vital	54	C. Sepúlveda	15
719	A. Abarca	11-3-5	6	Cobquecurana	53	C. Pezoa	5
719	S. Fuentes	reaparece	8	Starlight	53	J. Sepúlveda	10
617	S. Fuentes	13	9	Porto Rico	53	L. Murillo	13
805	M. Murillo	8-9-15	10	Rasgo	53	L. Rivera	3
743	M. Rodríguez	8	11	Ritmica	53	N. N.	12
783	F. Castro	8-6-2	12	Samar	53	D. Basoalto	18
784	Juan Melero	5-2-4	13	Catta	51	A. Pereira	11
784	J. Castro R.	6-4-3	14	Morochuca	51	C. Leighton	7
719	J. Zuñiga	7-13-5	15	Societé	51	L. Toro	1
784	A. Lab	8	16	Andrea	49	J. Carrasco	16
791	P. Molina	10-7-4	17	Chalina	49	J. Duarte	17
743	E. Pinchet	14-11-14	18	Rústica	52	P. Alaiaga	6

CORRAL 7 con 8

SEGUNDA CARRERA A LAS 12.40 Mts. CONDICIONAL 1.000 m (2a Válida para la Apuesta Triple N° 1).

	C. Muñoz	—	1	Blame	55	E. Guzmán	4
739	Juan Melero	13	2	Boldo	55	J. Salinas	8
780	D. Torres	14-6	3	Galliqui	55	E. González	9
780	L. Santos	15	4	Canelo	55	R. Clavería	14
780	G. Urquidí	15	5	Chasco	55	L. Gutiérrez	15
750	E. Cáceres	5-9	6	Dark Love	55	H. Ulloa	2
A. Breque	reaparece	7	7	Escape Libre	55	S. Vásquez	5
O. González	8	8	8	Gigli	55	D. Muñoz	10
O. González	9	9	9	Turbado	55	V. Ramírez	3
G. Mele	10	10	10	High Speed	55	E. Guajardo	13
739	L. A. García	4-4-7	11	Hill Sea	55	G. Jorquera	12
492	C. Covarrubias	reaparece	12	Koke	55	C. Sepúlveda	18
781	M. Velarde	2-2-8	13	Llamekán	55	N. Urrutia	11
C. Tapa	reaparece	14	14	Pecoso	55	L. Cifuentes	7
739	L. Gajardo	8-7-14	15	Sedicioso	55	A. Pereira	1
781	L. Herrera	3-6-3	16	Tagmari	55	J. Toro	16
780	A. Quiróz	14	17	Teruteru	55	O. Escobar	17
G. Sarmiento	18	18	18	Triumph	55	C. Pezoa	6

CORRAL 8 con 9

TERCERA CARRERA A LAS 13.10 Mts. CONDICIONAL 1.000 m (3a Válida para la Apuesta Triple N° 1).

657	C. Santos	9	1	Bargaso	55	G. Fernández	4
751	M. Murillo	10	2	Dactari	55	J. Carrasco	8
738	S. Fuentes	11-8-12	3	Enrique A.	55	A. Salas	9
781	A. Abarca	11-6-13	4	Eximbank	55	A. Poblete	14
F. Gazmuri	5	5	5	Judas	55	H. Olguin	15
780	M. Velarde	4-10-3	6	Karim	55	N. Urrutia	2
738	A. Bullezu	2-12	7	Maracabien	55	J. M. Aravena	5
739	G. Sarmiento	5	8	Poderoso	55	C. Pezoa	10
781	Juan Melero	3-7	9	Quignon	55	J. Salinas	3
780	A. Breque	5-9-9	10	Repenbogen	55	E. Guzmán	13
780	O. Silva	2-5	11	Rio Dumo	55	D. Muñoz	12
584	D. Torres	reaparece	12	Sarcófago	55	E. Guajardo	18
A. Breque	13	13	13	Solfenado	55	S. Vásquez	11
780	P. Valderrama	13	14	Strange	55	E. Guajardo	11
751	J. Castro R.	13	15	Tonio	55	C. Leighton	7
O. González	16	16	16	Topinazo	55	L. Cifuentes	1
O. González	17	17	17	Tostado	55	M. Ramirez	16
789	A. Carreño	16	18	Tres Reyes	55	A. Pereira	17

CORRAL 16 con 17

CUARTA CARRERA A LAS 13.40 1.500 mts. 4a. Serie Ind. 26 al 35 (1a Válida para la Apuesta Triple N° 2).

665	Juan Melero	14	1	Puro Oro	55	F. Venegas	4
785	A. Carreño	3-9	2	Relumbrante	56	S. Vásquez	8
852	J. Inda	reaparece	3	Jacará	54	C. Pezoa	2
785	J. Salas	8-6-8	4	Siete Espadas	53	C. Sepúlveda	3
875	A. Bullezu	2-10-1	5	Bold Lady	52	S. Azócar	3
741	A. Bullezu	1-5-6	6	Eneas	50	J. M. Aravena	7
808	J. Castro R.	2-1-3	7	Rey de Oro	48	C. Leighton	1
726	G. Julia	6-5-4	8	Marienbad	47	R. Clavería	6

CORRAL 5 con 6

QUINTA CARRERA a las 14.10 1.200 metros 8a. Ser. Ind. 5 al 10. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2.

811	L. Gajardo	3-7-2	1	Franklin	54	S. Azócar	4
787	L. Herrera	11-15-7	2	Parsifal	54	J. Toro	8
724	J. Melero	6-9-5	3	Pompeuse	54	D. Muñoz	9
788	A. Abarca	7	4	Tinta	54	C. Pezoa	14
787	E. Carreño	6-14-10	5	Corredor	53	J. Trujillo	15
648	S. Fuentes	reaparece	6	Dos Estrellas	53	J. Duarte	2
709	S. Fuentes	9	7	Tiparillo	50	A. Trujillo	6
779	G. Urquidí	6	8	Invernal	53	O. Escobar	10
745	S. González	0-11-11	9	Péñalo Rojo	53	R. Clavería	3
779	P. Bagu	4-2-4	10	Trasandino	53	L. Gutiérrez	13
787	O. Silva	8-3-4	11	Petruchio	52	E. Guzmán	12
787	F. Castro C.	9-12-9	12	Titinitero	52	R. González	18
811	E. Inda	8-6-12	13	Hualtata	51	A. Poblete	11
343	F. Kacial	reaparece	14	Látigo	51	O. Escobar	7
648	R. Luna	13	15	Artera	50	L. Rivera	1
711	M. Murillo	15	16	Violoncelo	50	L. Murillo	16
719	L. A. García	5-10-10	17	Corredor	49	G. García	17
720	J. Zuñiga	7-9	18	Parranda	49	L. Toro	6

CORRAL 6 con 7

SEXTA CARRERA a las 14.40 1.800 Mts Clásico CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2.

403	O. Silva	reaparece	1	Playtex	61	P. Ulloa	4
722	C. Covarrubias	2-2-1	2	Anashima	55	C. Sepúlveda	6
630	A. Breque	6-8	3	Sisal	54	S. Vásquez	8
860	S. Miceli	reaparece	4	Spinele	53	S. Azócar	1
871	J. Melero	3-7-9	5	Marcial	52	L. Cifuentes	3
671	P. Medina	7-3	6	Piropero	50	J. Salinas	5
671	V. Ramirez	4-4-5	7	Beckenbauer	47	L. Toro	7
			8	Miguel Angel	47	E. Suárez	2

CORRAL 5 con 6

SEPTIMA CARRERA a las 15.10 1.200 Mts 4a. Ser. Ind. 26 al 36 PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 3.

633	E. Vidal	5-0	1	Estoc	58	N. N.	4
673	J. Inda	4-12	2	Alencar	57	C. Sepúlveda	8
726	P. Polanco	6-9	3	Señor Don	55	J. Salinas	9
780	P. Bagu	9-9-1	4	Estancilla	54	J. Sepúlveda	2
811	O. González	5-12-12	5	Ejemplo	53	D. Muñoz	5
727	A. Breque	7-2-5	6	Touché	51	N. Urrutia	10
648	G. Julia	8-6-1	7	Pecos	51	S. Azócar	3
814	A. Muscat	reaparece	8	Silver	50	L. Toro	12
726	P. Medina	2-7-7	9	Belle Espera	49	R. Clavería	11
814	S. Fuentes	9-8-8	11	Dhaulagiri	49	C. Leighton	7
			12	Style	48	E. Suárez	6

CORRAL 5 con 6

# Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMA NOTICIAS	LA TERCERA	SE GANA Y SE PIERDE	EL SIGLO	EL CLUB
1	Diente de Oro Societé Catta	Morochuca V Venetto	V Venetto Cobquecurana Morochuca	Cobquecurana Rayadita Chalina	Via Venetto Morochuca Catta	Societé Catta D de Oro	Morochuca Catta Diente de Oro	Astracánada Catta Morochuca	Cobquecurana Rayadita Chalina
2	Llamekán Turbado Hill Sea	Escape Libre Precisa Callaqui	E Libre Llamekán Triumph	Llamekán Tagmari Hill Sea	E Libre Llamekán Gigli	E Libre Gigli Tagmari	Tagmari Llamekán Hill Sea	Llamekán Gigli Tagmari	Hill Sea Llamekán E Libre
3	Río Dumo Regenbogen	Río Dumo Poderoso Bargaso	Río Dumo Poderoso Poderoso	Poderoso Karim	Solfenado Río Dumo Poderoso	Río Dumo Poderoso Karim	Río Dumo Marcabien Karim	Río Dumo Regenbogen Quignon	Solfenado Río Dumo Poderoso
4	Rey de Oro Bold Lady Relumbrante	Rey de Oro Bold Lady Jacara	Rey de Oro Bold Lady Jacara	Bold Lady Rey de Oro Eneas	Rey de Oro Bold Lady Marienbad	Rey de Oro Bold Lady Eneas	Marienbad Rey de Oro Bold Lady	Rey de Oro Bold Lady S. Espadas	Bold Lady Rey de Oro Eneas
5	Petruchio Pompeuse Franklin	Franklin Parranda Pompeuse	Pompeuse Parranda Trasandino	Franklin Tinta Hualtata	Pompeuse Franklin Invernal	Pompeuse Franklin Trasandino	Franklin Petrucchio	Pompeuse Petrucchio Franklin	Trasandino Invernal Franklin
6	Propero Ana Shima Beckenbauer	Piropero Spinele Sisal	Piropero Spinele Sisal	Playtex Piropero Anashima	Piropero Anashima Sisal	Piropero Anashima Spinele	Piropero Beckenbauer Spinele	Piropero Anashima Spinele	Piropero Spinele Anashima
7	Alencar Style Río Piedras	Ejemplo Silver Pecos	Ejemplo Silver Pecos	Touché Alencar	Ejemplo Señor Don Silver	Ejemplo Pecos Touché	Touché Style Señor Don	Style Touché Río Piedras	Ejemplo Estancilla Alencar
8	Scheltino Tetrack Azulado	Selecto Soufflee Scheltino	Soufflee Selecto Scheltino	Trilladora Michai Tetrack	Selecto Scheltino Michai	Selecto Mediona Tetrack	Michai Migajón Selecto	Scheltino Tetrack Azulado	Selecto Scheltino Trilladora
9	Salmantina Mantecon Buhardilla	Mantecon Abracadabra Mefisto	Abracadabra Presumido	Charrúa Buhardilla Pataty	Buhardilla Presumido Salmantina	Mantecon Presumido Salmantina	Abracadabra Mantecon Buhardilla	Mefisto Abracadabra Mantecon	Charrúa Buhardilla Pataty
10	Artesa La Gabachita Rural	Solsticio Aparcerero Artesa	Pinatra Pailaco Rural	Armisticio Mau Mau	Solsticio Aparcerero Rural	Mau Mau La Gabachita Solsticio	La Gabachita Artesa Rural	Artesa Rural Dingo	Pailaco La Gabachita Mau Mau
11	Lucero Río Cautín Palmenia	Río Cautín Miletun Ricotazo	Pitágoras Miletun Ricotazo	Miletun Pitágoras Temuquita	Picotazo Río Cautín Africano	Chezy Henry Río Cautín Palmenia	Miletun Palmenia Río Cautín	Lucero Río Cautín Palmenia	Río Cautín Picotazo Miletun
12	Take Ritual Expropiación	Alitalia Fenicio Ritual	Ritual Fenicio Cuchara	Bartolera Alitalia Esperanzada	Fenicio Alitalia Cuchara	Expropiación Take Esperanzada	Expropiación Cuchara Esperanzada	Take Expropiación Quelén	Expropiación Ritual

Premio Cuerpo de Carabineros.

## PIROPERO: A SEGUIR LA SERIE

Playtex y Marcial no serán de la partida.



JORJE SALINAS puede ganar tarde Conduce a Piropero que la prueba principal de esta llega a esta competencia con una suite de victorias.

El premio Cuerpo de Carabineros de Chile es indubitablemente la carrera de mayor atractivo del día, aunque en su recorrido de 1.800 metros no estarán presentes Playtex y Marcial. El primero de los nombrados estaba llamado a contar con subida cotización, ya que es empujador de El Tirol y esa carrera le hacia sobrellevar en este conjunto. Veamos los demás rivales:

do se entrega a correr no respetar rivales.  
SPINELE (53 (S. Azócar). Derrotó a Ritorno en su anterior compromiso. Es otro con evidente opción.  
PIROPERO 50 (J. Salinas). Impresionante la forma en que está ganando y aquí debe seguir la serie. Nuestro favorito.

ANASHIMA 55 (C. Sepúlveda). Bien ganó su anterior sobre 2.000 metros. La enemiga de Propero.

BECKENBAUER, 47 (L. Toro). Tercero corríó alto peso en su anterior. A estos kilos tiene que ser el tercero en discordia.

SISAL 54 (S. Vásquez). Han decepcionado sus últimas, pero es animal indócil que cuando

MIGUEL ANGEL, 47 (E. Suárez). Sus carreras no son nada del otro mundo. Solo en calidez de golpe.

CUARTA CARRERA LOCAL 16.20 hrs. 1.300 metros. Premio "HABANERA" - Especial 1° Serie - Insc. E-15 - Premios E-1.300 - al 1° y E-300 - al 2° Total Premios: E-1.000

(2° Válida Apuesta Triple Central)

## CLUB HIPICO DE PEÑUELAS Domingo 9 de Mayo de 1971

1° CARRERA LOCAL 14.30 hrs. 1.100 metros. Premio "HORUS". Especial. 6° Serie, Insc. E-11. Premios E-1.100 al 1°, E-220 al 2° y E-110 al 3°. Total Premios: E-1.430

385	L. Rojas	1-10-8	1	Oremburg	60	L. Plaza	8
392	J. Méry	5-2-2	2	Neyneka	57	L. Ramírez	1
445	M. Cancino	3-9-7	3	Raiman	56	H. Barraza	7
M. Espinoza	4	4	4	Rasouta	55	S. Arellano	6
364	M. Pastén	5-4	5	Oriental	53	J. Riquelme	5
481	F. González	5-2-5	6	Chocolo	52	G. Padilla	3
450	J. Mory	5-6-7	7	Maigret	51	C. Trejos	4
394	M. Espinoza	4-4-4	8	Arpadora	50	H. Miano	2

2° CARRERA TELEFONICA 14.40 hrs. 1.800 metros. Pr. CUERPO DE CARABINEROS. Clásico Handicap. SEXTA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO

400	M. Vega	1-5-4	1	Neuralgia	69	O. Meneses	5
461	M. Pastén	5-6-3	2	Chamico	60	L. Soto	3
395	M. Cancino	2-1-2	3	Grandioso	57	D. Tapia	2
434	M. Pastén	3-9-9	4	Explorador	55	Riquelme	J
422	R. González	1-1-3	5	Chilindrin	54	H. Miano	4
409	M. Corvetto	2-1-1	6	Cupido	53	S. Arellano	1
500	A. Trigo	4-6-5	7	Stereo	52	L. Ramirez	7

3° CARRERA LOCAL 15.05 hrs. 1.300 metros. Premio "HUSILLO". Especial. 3° Serie. Insc. E-12.50. Premios E-1.250 al 1°, E-250 al 2° y E-125 al 3°. Total en Premios E-1.625. (1° Válida Apuesta Triple Central)

385	C. Rivera	8-8-9	1	Rosine	61	O. Meneses	3
450	M. Corvetto	6-5-8	2	Nublado	60	L. Soto	9
420	M. Corvetto	3-3-4	3	Pimayquén	59	L. Plaza	5
421	M. Vega	4-4-4	4	Artista	56	E. Cantillano	7
432	M. Pastén	8-6-5	5	Forrado	55	D. Urzua	8
432	F. González	5-3-5	6	Gruidón	55	J. Riquelme	2
418	A. Trigo	2-1-6	7	Parabellum	52	L. Ramirez	4
419	C. Rivera	5-5-3	8	Chamberlain	52	C. Trejos	1
429</							

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclo de reparto, repuestos importados, grandes facilidades, y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. C. Importadora Ciclos Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

En Quinta Normal a 4 de mayo de 1971 se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros de la Construcción de Quinta Normal, ante los Inspectores del Trabajo Sres. Jaime Henríquez Rodríguez y César Torres Ramírez quedando constituido el Directorio provisional de la siguiente forma: Presidente Manuel Castillo Armijo; Secretario, Luis Salinas Sarmiento; Tesorero, Carlos Villalobos Gutiérrez; Directores, José Quintanilla Rojas, Edmundo Montenegro Rodríguez. Se efectúa la presente publicación en conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo El Directorio. A-9-6

NOTIFICACION Expediente rol 45.763. "Araya María con Holling, George". Nulidad matrimonio. Primer Juzgado Civil dicto siguiente sentencia: "Santiago, 31 marzo 1971. Marina Araya Higgo deduce demanda contra George Holling Burch, nulidad matrimonio celebrado veinte octubre 1948 ante Oficial Civil Circunscripción Primera Departamento Valparaíso, inscripción 677, fundada en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. Tribunal en cinco considerandos fundamentados lugar demanda Notifico sentencia a George Holling Burch Secretario. A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Silva Daza, para Elena Saravia Silva, sin perjuicio derechos conyuge Jorge Saravia Varas. A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emma Inés Sepúlveda para Jorge, Guillermo, César Ana, Mónica, Inés y Berta Bunster Sepúlveda, sin perjuicio derechos conyuge Alejandro Bunster Soto. Practinaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. C. Importadora Ciclos Victoria. A-10-6

A 4 de mayo de 1971 a las 18.30 Hrs. en Bernal del Mercado N° 474 ante la presencia del señor Inspector del Trabajo Sergio Medina Acuña se constituyó el Sindicato Profesional de EE y OO de la Industria Nacional de Amortiguadores Ltda., cuyo directorio provisional quedo constituido de la siguiente forma: Presidente Juan Salinas Rios, Secretario Rubén Jofré Banda, Tesorero Juan Gómez Quijada, Directores Juan Fica Vallejos y Víctor Cortés Cortés. Se hace la presente publicación de acuerdo lo establecido en el Código del Trabajo. A-9-6

CON fecha 5/mayo/1971 y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Reinaldo Rodríguez Cancino se procedió a la elección del Sindicato Profesional de Empleados de Distribución e Industrial Automotora del Pacífico S. A. para el periodo 1971-1972, siendo elegidas las siguientes personas: Presidente José Pereira Arenas; Secretario Víctor Gatica Chávez; Tesorero José Cardoza Cortés; Directores Humberto Avila Rivera y Adolfo Zamorano López. Hacemos la presente publicación a fin de cumplir con lo establecido en el art 378 del Código del Trabajo El Directorio. A-9-6

QUIEBRA EMPRESA PESQUERA NACIONAL - S A Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 26 de Abril de 1971, tuvo por aprobada cuenta general administración y por terminados procedimientos de la quiebra. SECRETARIO. A-10-6

NOTIFICACION - Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía presentose Teresa de Jesús Fariñas Saavedra, labores de casa, Thompson 3866, exponiendo, lo principal consta acta matrimonial que acompaña, día 21 junio 1958 contrajo matrimonio con Luis Alfonso Contreras Contreras tejedor textil, Presidente Prieto 1733, comuna Las Barrancas; seis años después del matrimonio tuvo conocimiento que su conyuge se había casado anteriormente con Yolanda Páez Berrios, lo que consta del acta que acompaña. En mérito de disposiciones legales que invoca solicita se declare nulidad matrimonio contraído con Luis Alfonso Contreras y ordenarse cancelación en Registro respectivo e identificación. Primer otrosí acompaña documentos, con citación segundo otrosí, hace presente que goza de privilegio de pobreza, lo que consta de certificado N° 197476, tercer otrosí, designa abogado patrocinante y confiere poder-Juzgado proveyo: Santiago, 26 mayo 1970. A lo principal, traslado primer otrosí, por acompañados con citación segundo y tercer otrosí; téngase presente rol 1226-70 - Gabriel Ogalde Márquez - Julia Mc Hugh - Al escrito que pide notificación por avisos, con fecha 2 septiembre 1970, proveyóse oficiar previamente a Dirección General de Correos y Telégrafos, Carabineros, Registro Civil e Identificación y Policía Internacional. Devueltos sin resultado positivo los oficios despachados el Tribunal, día 7 de mayo en curso dispuso notificar a demandado conformidad Art. 54 Código Proc. Civil, mediante tres avisos diarios "La Nación", "La Prensa", más correspondiente Diario Oficial - La Secretaría. A-10-6

POR EXTRAVIJO de libreta de Ahorro N° 23512 de Ciromino Ponce, del Bco. del Estado San Miguel, queda nula por el aviso correspondiente. A-10-6

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorro N° 1106386 Banco del Estado, perteneciente a Juan Medina Medina, queda nula por aviso. A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 1295605 Banco de Talca queda nulo por aviso correspondiente. A-10-6

HABIENDOSE extraviado Título N° 32528 por 332 acciones del Banco Israelita de Chile, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheque A- 44681 del Banco Chile Estación por E° 2.016, queda nulo, por haberse dado el aviso correspondiente. A-10-6

NULO cheque Banco del Trabajo Serie BZX-1 N° 0337450, Robo. A-10-6

HABIENDOSE extraviado los cheques 3103727 al 3103750, del Banco Sudamericano, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A-10-6

SOCIEDAD Cooperativa de Consumo de las Fuerzas Armadas Ltda. Por acuerdo del H. Consejo de Administración y conforme a lo dispuesto en los Estatutos, convócase a Junta General Extraordinaria de socios para el día Lunes 17 del actual, a las 18.30 horas en primera citación y a las 19.00 horas en segunda citación, con el propósito de autorizar la compra de un inmueble en Talcahuano, destinado a ampliar la instalación y funcionamiento de nuestra filial en dicho Puerto. La Junta se realizará en el local de la Cooperativa, calle Cienfuegos N° 26 de Santiago. El Presidente del Consejo, Santiago, 6 de Mayo de 1971. A-9-8

EN SANTIAGO a 5 de mayo de 1971, siendo las 19 horas, ante el Inspector del Trabajo don Jaime Gil Martínez, se efectuó la elección de Directores definitivos del Sindicato Profesional de Agentes Publicistas de Guías y Publicidad de Chile S.A. La Mesa Directiva quedó formada así: Presidente Juan Araya Sologuren, Secretario Eudhy Ribó, Otero, Tesorero Julio Basualto Reyes, Director Daniel Tobar Salazar, Director Guillermo Puelma Torres. Publicación que se hace para todos los efectos legales. El Secretario. A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie AB 2931477 al 500 del Banco Sudamericano quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A-10-6

AL COMERCIO en General. Ha sido extraviada la Orden de Compra N° 1344 de Vidrios Planos Cerrillos S.A., por lo tanto queda sin efecto. A-10-6

7 REMATES

REMATÉ Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago saldrá remate 25 mayo próximo, 15.30 horas, propiedad hipotecada, situada Baileano

Cordillera de las Vertientes, comuna San José de Maipo. Av. Los acacios s/n; insc. a fs. 66 vta. N° 57 Registro Propiedades año 1960 Conservador Bienes Raíces Puente Alto. Mínimo: E° 7.000 Pagaderos contado. Garantía: Boleta 10% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio caratulado "Banco del Estado con Leal José Rol 55866 notificación. Secretaria. A-9-6

REMATÉ Judicial Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, se rematará 18 mayo 1971, 15.30 hr propiedad Luis Gandarillas 1224, Comuna Maipú, departamento Santiago, inscrita fojas 13.738 N° 14.314 Conservador Bienes Raíces Santiago 1966. Mínimo: E° 54.769.59. Garantía: 10% mínimo. Valevata, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Forma pago: Contado o 50% contado, saldo un año plazo cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2201-68 "Ahorromet con Peraita Joaquín". Requerimiento Secretaria. A-11-7

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

SEÑORAS que tejan a palillos necesito, llamar Fono 276015. A-9/10

LIBROS - Leyes y toda otra clase compramos 83930. A-15/10

PINTURAS ordene sus trabajos a Haroldo Schmid M. E° 7 m2 vendido, material Blundell sellado para interiores y exteriores, decorados naturales de Flores, Catedral 1183 1° piso Of. A Fono 62138. C-9/6

ARRIENDO pieza a caballero solo Nataniel 357. Z-10/10

OPORTUNIDAD, Enciclopedia Colliers nueva E° 4.000. Abrigo astrakán sintético nuevo francés, talla 42-44 E° 5.000, 2 pares skis E° 1.000, 1 rifle Foston E° 700, 1 parca mujer talla 44-46 E° 400. 19 de Septiembre 6013 frente Aeropuerto Cerrillos. A-9/10

REMATÉ Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematase 24 mayo actual, 15 horas, propiedad calle Huérfanos 1953, inscrita fojas 1372 N° 1.423 Conservador Santiago 1970. Mínimo: E° 108.465 pagaderos con E° 20.000 contado, saldo seis meses con máximo interés, garantizando saldo ínsoluto con hipoteca. Garantía: boleta o dinero por 10% mínimo. Más bases autos "Falconi" con Parraguez J. ejecutivo. Secretario, A-10-7

SE VENDE un garaje metálico nuevo desarmable Villa Olímpica calle 5 N° 1478 Fono. 742840. A-9/10

MODISTAS ayudantas y bordadoras competentes necesito. Cueto 615. A-10/10

IN MEMORIAM Con motivo de cumplirse el 6° aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre. Don ROBERTO MORALES CONTRERAS (Q.E.P.D.) Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 9 A.M. en la Iglesia de Lourdes el día jueves 13 del presente. Su esposa e hijos

IN MEMORIAM Con motivo de cumplirse el 1er aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida madre. Sra. CLARISA CAVADA VIDAL (Q.E.P.D.) Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia San Miguel, hoy domingo a las 11.30 horas. Se agradecerá la asistencia a quienes fueron sus amigos y familiares. Sus hijos

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS. CASA JAPONESITA. MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

REMATÉ Judicial Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, se rematará 28 Mayo 1971, 15.30 horas, propiedad Mayecura 1228, Comuna Las Condes, este Departamento. E° 26.248, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1967. Mínimo: E° 30.000. Forma Pago: E° 30.000 contado, saldo dos cuotas iguales, seis y doce meses plazo, contados fecha remate. Interés 19.59 anual, 23.75% anual caso mora o retardo. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal 10% mínimo. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 1882-69 "Banco del Estado de Chile con Pulido René", requerimiento Secretario. A-9-10-11-12-6

12 BOMBEROS

COOPERATIVA de Servicios de Profesionales en Electrónica de Chile cita para hoy a las 11.30 y 12 horas, para tratar: Aumento de capital y apertura de los registros para recibir nuevos socios, por 60 días. El Secretario. A-9/8

SEXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardias de Propiedad" Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 9 del presente, a las 10.00 horas. Punto de reunión, el Cuartel, Uniforme de trabajo Ayudante. O-9/12

SEGUNDA Compañía de Bomberos "Bomba Esmeralda". Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días martes 11 y jueves 13 del presente. Punto de reunión: El Cuartel. Tenda: Uniforme de trabajo El Ayudante. O-9/12

DECIMA Compañía Bomba España, Patria y Trabajo. De orden del señor Director, citase a la compañía a reunión extraordinaria para el lunes 10 del presente, a las 22 horas. Tabla aprobación de premios de constancia. Festejos de aniversario. El Secretario. O-9/12

DUODECIMA Compañía de Bomberos "Chile Excelso". De orden del Sr. Capitán, cito a ejercicio para el martes 11 y jueves 13 del pte. a las 21.45 horas. Punto de reunión: Plaza Escilla. Uniforme de Trabajo: El Ayudante. O-9/12

PARA AVICULTORES Y CRIADEROS EN GENERAL OFRECEMOS. Succinil Sulfatazol (sust. Sulfaguanidina) Vitaminas para pioses Sales de Colina en General, Alquitran Vegetal Fenotiazina Potasio Permanganato Formalina Cobalto Cloruro Manganoso Sulfato Aceite de Hígado de B. cello Sulfato de Magnesio Acido Amino Acético Formiato de Sodio Azul de Metileno Yoduro de Potasio Piperazina y sus sales Acido Nicotínico Fosfato Tricalcico Fosfato Bicalcico D. D. T., Lindano y Polvos de persia Creolina Soda Caustica en escamas Sulfato de Nicotina Calcio Pantoténico Acido Acetil Salicílico Sulfato de Zinc Sulfato Ferroso

DROGUERIA MICHELSON S.A. Avda. República 290- fono 90088-91245-97654 Atención de Lunes a Viernes de 9 a 18.15 horas. y un amplio surtido en Sales Minerales, Vitaminas y complementos dietéticos. Productos Químicos en general. Valparaíso, 3 de Mayo de 1971 EL PRESIDENTE

Cierre del Registro Para los efectos de las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria, que se citan por el presente aviso de convocatoria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 14 al 28 de Mayo, ambas fechas inclusive. Valparaíso, 3 de Mayo de 1971 EL GERENTE

GUIA PROFESIONAL MEDICOS. DRA. ALVAREZ. Dra. FUENTEALBA. Dr. HERNAN DEL PINO. Dr. JOSE FRIMOVICH. Dr. NORBERTO SAINZ RECIO. Dr. SERGIO PUENTE GARCIA. OCULISTAS. DOCTORA TOBAR. PRACTICANTES. LUIS ALDUNATE. PEDICUROS. AVILES. ABOGADOS. EDUARDO PARRAGUEZ. LABORATORIO CLINICO. DOCTOR SOTOTELLO

El trago del estribo. DOLLY PEN. HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN. El alcohol anula su capacidad para conducir.

universidad tecnica del estado. Instituto Pedagógico Técnico PLAN COOPERATIVO. PROFESORES ENSEÑANZA AGRICOLA PLAN DIFERENCIADO. Prórroga de Concurso. Se recibirán solicitudes y antecedentes para concursar al VII Curso de Regularización Docente para Profesores de la Enseñanza Agrícola hasta el 12 de mayo de 1971.

universidad tecnica del estado. El Hon. Consejo Universitario en sesión N° 541, de 4 del presente, acordó lo siguiente: "Con fecha 15 de mayo quedará cerrado el plazo de matrícula de los alumnos regulares de esta Corporación, nuevos o antiguos. Para efectuar matrículas con posterioridad a esta fecha se requerirá acuerdo de este Consejo y ella tendrá vigencia para el segundo semestre de 1971.

CARBONIFERA LOTA - SCHWAGER S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad con el Art. 39 de los Estatutos y por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará el 28 de Mayo próximo a las 11.00 horas en las oficinas de la Sociedad en Valparaíso, calle Prat N° 772, 4° piso. Valparaíso, 9 de Mayo de 1971.

Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar en las Oficinas de la Sociedad en Valparaíso, calle Prat N° 772, 4° piso, a continuación de la Junta General Ordinaria citada para el 28 de Mayo de 1971, a las 11.00 horas.

LO MEJOR en TANAX es TANAX. TIMBRES DE GOMA CALADOS GRABADOS Y METAL. E° 1.350 bandera 627. ACERO INOXIDABLE JAPONÉS (en planchas). Todo espesor y medida hasta 15 mm. Partida vapor "Sta. Elena" LIQUIDAMOS: calidad 304 desde E° 34,90 Kg. E. CASTRO DONOSO bandera 627.

# CINES DEL CENTRO

**ASTOR** - Estado 257 Tel. 392112. Desde las 10 hrs. La Confesion (May 14)

**AUDITORIUM** - Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. El millo- nario más feliz. Tick Tick Tick

**AUDITORIO INSTITUTO CHILENO SOVIETICO DE CULTURA**, Descanso

**BANDERA** Bandera 76 (714403) Desde las 13.30 hrs. La ultima granada (May 18)

**CINELANDIA** Puente 540 Tel. 67932. Desde las 11 hrs. Cronica de un cobarde. Tapame contigo

**CERVANTES** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. La guerra de los botones (Men)

**CITY** - Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 11 hrs. Lawrence de Arabia (May 14)

**CENTRAL** Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 hrs. El diario de una esposa desesperada (May 21)

**CAPRI** Monjitas 825 Tel. 39414. Desde las 10 hrs. El circo. El gran escape

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735 Desde las 14 hrs. Simplemente Maria (Men)

**DUCAL** - Agustinas 777 Tel. 35375 Desde las 10.30 hrs. Mi vida es mi vida (May 21)

**ESPAÑA** Estado 337 Tel. 398488 A las 14. 16.30. 19 y 21.30. Edipo Rey (May 14)

**FLORIDA** Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. El último verano (May 21)

**GRAN PALACE** - Huérfanos 1176 Tel. 60082. A las 15. 18.30 y 22 hrs. El Gran Caruso. (Men)

**HUELEN** - Huérfanos 779 Tel. 31603 Desde las 12.30 hrs. Patton (Men)

**HUERFANOS** 930 Tel. 36.707 Desde las 11 hrs. Lili mi adorable espi (May 14)

**IMPERIO** Estado 235 (397960) Desde las 13.30 hrs. - Qué se le dice a una dama desnuda (21)

**KING** - Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 9.45 hrs. Mi tío Benjamin (May 21)

**LIDO** - Huérfanos 680 (34366) Desde las 10.45 hrs. La hija de Ryan (May 18)

**MAYO** Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 hrs. Shane el desconocido (May 15)

**METRO** Bandera 141 (61570) Desde las 14.30 hrs. Sombras en la oscuridad (May 14)

**NILO** Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 hrs. L'Amour (May 21)

**PLAZA** Compañía 1068 Tel. 34714 Desde las 10 hrs. Sombras en la oscuridad (May 14)

**REAL** Compañía 1068 Tel. 65555 Desde las 11 hrs. Simplemente Maria (Men)

**REX** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Amor sublime amor. (May 18)

**RIO** Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 hrs. Cadenas de amor. La dama del auto con lentes y fusil

**RIVIERA** D. Cervantes 802. Tel. 36093 Desde las 13 hrs. Su apasionado Noviembre. Cuando comienza el Strip Tease

**ROXY** Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 hrs. El espectáculo más grande del mundo. Un tiro en la noche

**RITZ** San Antonio 50 (380613) Desde las 13 hrs. El milagro de la vida (May 21)

**SAN MARTIN** - B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 hrs. La unica casa en Londres Zabriskie Point

**SANTA LUCIA** Alameda y Sn. Isidro (64718) 11. 15. 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (May 14)

**SANTIAGO** Merced 829 Tel. 32888 Desde las 10 hrs. 7 hombres y un destino (May 14)

**TIVOLI** Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 11 hrs. La noche es para matar (May 18)

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Los 4 despiadados. Temple de acero

**TÓSCA** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Satiricón. Mujeres apasionadas

**PACIFICO** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. Un tipo medio loco (May 14)

**VICTORIA** (30021) Desde las 13 hrs. Borsalino (May 18)

**WINDSOR** Moneda 1035 Tel. 89761 Desde las 10.10 hrs. Cromwell hombre de hierro (May 14)

**YORK** - Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.40 hrs. El final de un canalla (May 21)

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

## GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMUNDI**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.



**U Canal 9**

16:00	NOTICARIO
16:50	LASSIE
17:17	EL LLANERO SOLITARIO
17:40	LARGOMETRAJE
"Los malos regresan" con Robert Ryan y Randolph Scott	
19:15	DANIEL BOONE
20:00	NOTICARIO
20:05	GOLES Y MARCAS
20:30	REVISTA DE ESTRELLAS
21:30	NOUVE DIARIO
22:00	LARGOMETRAJE
Juego sin regla	
23:30	NOTICARIO
23:35	CIERRE

**TV CHILE**

13:33	EL FANTASMA DE LA SRA. MUIR
14:00	LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
15:53	DISNEYLANDIA
15:45	COLORIN COLORADO
16:56	JAIMÉ Mc PHEETERS
17:53	LOS TRES CHIFLAOS
18:45	EL VIRGINIANO
20:10	EL SAPO Y LA CULEBRA
20:15	EN CUENTOS
20:27	LA GRAN JORNADA
21:30	TELETRECE con Pepe Abad
Rose Marie Graepff. Pepe Guixé	
Comentarios de Hernán Solís	
22:35	A ESTA HORA SE IMPROVISA

# CARTELETA DE CINE

**SECTOR NUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA**

**ANDES** - Avda. Irarrázaval 1435 Tel. 438111 - Desde las 14 hrs. - El graduado. Charlie. El chacal de Nahueltoro

**CALIFORNIA** - (498061) 16.30. 19 y 22.15 hrs. El diario de una esposa desesperada (May 21)

**EL GOLF** - Apoquindo 3368. Tel. 480046 - A las 16. 19 y 22 hrs. - Mi tío Benjamin (May 18)

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE** - Alameda 139 Tel. 392749 - Desde las 14 hrs. - Dibujos animados. Aeropuerto (May 14)

**HOLLYWOOD** - Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. - Chisum. Un hombre llamado caballo. La guerra sin soldados

**DANTE** (494359) 16. 19 y 22 hrs. Candy (May 21)

**LAS CONDES** (484067) 16. 19 y 22 hrs. La Confesion (May 14)

**LAS LILAS** - E. Yáñez - J. de Dios Tel. 431160 - A las 16. 19 y 22 hrs. - Allas Ho (May 18)

**LO CASTILLO** - Vitacura, Tel. 481981 - A las 16. 19 y 22 hrs. - Amor sublime amor (May 18)

**EGANEA** - (271026) Desde las 17 hrs. Nido de avispas Quemada

**MARCONI** (42867) 19 y 22 hrs. La pasión de Ana (May 18)

**VERDI** - (499704) Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Los hermanos Kelly. Amargo fin

**P. DE VALDIVIA** (43948) 16. 18.30 y 22 hrs. 7 hombres y un destino (May 14)

**10 DE JULIO - FRANKLIN AVDA. MATTA. GRAN AVENIDA**

**AMERICA** (52443) Desde las 14 hrs. La odisea del espacio Dios sabe cuanto amé. Festival de Tom y Jerry

**GRAN AVENIDA** (Desde las 12 hrs. Simplemente Maria (May 14)

**ESMERALDA** - San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Chisum Guerra sin soldados. Un nombre llamado caballo

**SUR** - San Diego 935 (61524) Desde las 14 horas Stiletto. Los farsantes. Los 4 despiadados

**ALHUE** (581427) Desde las 14 hrs. Bronson el aventurero. La dama y el vagabundo Cupido Motorizado

**PRAT** (507540) Desde las 13 hrs. Los sanguinarios. Un puesto en el infierno. La muerte viviente

**MISTRAL** - San Diego 297 Tel. 63994 Desde las 13 horas El macho El bello el bruto y el cretino La fiaca

**MAIPO** - San Pablo 4251 Tel. 731982 - Desde las 14 hrs. - Los sanguinarios. Un puesto en el infierno. La muerte viviente

**ALAMEDA** (91254) Desde las 12.30 horas Los sanguinarios La muerte viviente. Un puesto en el infierno

**ALCAZAR** - Avda. Brasil 373 Tel. 80122 - Desde las 14 hrs. - El chacal de Nahueltoro. Charly. El graduado

**IMPERIAL** - (561112) Desde las 14 hrs. El rebelde justiciero. El espejo de los espías El salvaje

**LIRA** - (511704) Desde las 14 hrs. Sor Ye Ye El mexicano. Fuste mia un verano

**ALESSANDRI** - Alameda 2987 Tel. 86848 - Desde las 11 hrs. - Shane el desconocido (May 15)

**BLANCO ENCALADA** - (91787) Desde las 14 hrs. El rebelde justiciero. El espejo de los espías. El salvaje

**COLON** - San Pablo - Maipu, Tel. 733146 - Desde las 13 hrs. - La dama y el vagabundo. La venganza de Fu Man Chu, Estación Polar Zebra

**MINERVA** - San Pablo 3230, Tel. 733342 - Desde las 13 hrs. - Sabata viene a matar. Los hermanos Kelly. Una Eva y dos Adanes.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA** - Alameda 4117 Tel. 713384 Desde las 14 horas. El último guerrero. El bribón. Risas inolvidables

**MODERNO** - Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 horas. Desafío en las pistas. La venganza del vampiro. La leyenda de la ciudad sin nombre

**HOMA** - San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 horas. Maria Isabel. El tesoro de Drácula. Palabras de amor. Entre gallos y medianoche

**MONACO** - 10 de Julio - A. Prat Tel. 382845 Desde las 13 horas. (Donde está el frente? David Cooperfield. La carta del Kremlin

**SAN DIEGO** - San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 horas El botín de los valientes. Estación Polar Zebra y 4 Caballeros

**SAN MIGUEL** - Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 horas y 4 Caballeros. Estación Polar Zebra. El botín de los valientes

**PORTUGAL** - 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 horas Palabras de amor. El tesoro de Drácula. Entre gallos y medianoche. Maria Isabel

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL**

**CARRERA** - Desde las 13 hrs. - Donde está el frente. La carta del Kremlin. David Cooperfield

**O'HIGGINS** - (86929) Desde las 13 hrs. Juego de amor y deseo. Yo, Nathalie. La batalla decisiva

**SECTOR INDEPENDENCIA - VIVACETA - EL SALTO**

**LA PALMILLA** - (773185) Desde las 14 hrs. Cuando explota la furia. El gnomo móvil. La víctima

**NACIONAL** - (Puente Alto) Desde las 14 hrs. Esa mujer. La patrulla fantasma

**NACIONAL** - Independencia 801 Tel. 370594 - Desde las 14 hrs. - El bribón. Risas inolvidables. El último guerrero

**VALENCIA** - Plaza Chacabuco (370288) - Desde las 14 hrs. - Palabras de amor. Maria Isabel. Entre gallos y medianoche. El tesoro de Drácula

**COMUNALES**

**PLAZA** (Talagante) Desde las 14 hrs. el secreto de Sta. Vittoria. Sin un adiós

**SANTIAGO** (San Bernardo) Desde las 14 hrs. El botín de los valientes

**MAIPO** (Maipu) - Desde las 15 hrs. Las hijas de Mata Hari. Coloso 1980

**MUNICIPAL** (San Bernardo) - Canallas. pero heroes. Peor que Judas

**MUNICIPAL** (San Bernardo) - Desde las 15 hrs. Los granos de Rusia. Bronson

**Turno de Farmacias**

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 8 EL 15 DE MAYO DE 1971.

**1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.**

FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405. PORTENA, San Antonio N° 94. ROJAS, Morandé N° 13. MERCED, Merced N° 403. IBERIA, Estado N° 190. GUZMAN, San Antonio N° 581

**2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.**

COLON, San Pablo N° 3310. ITALIANA, San Pablo N° 2402. BILIRAN, San Pablo N° 1505. VENEZIA, Catedral, N° 2201. QUINTA, Nueva Imperial N° 4498. ARRANCAS, San Pablo N° 5420. IDEAL, Mapocho N° 4052. BELGICA, Mapocho N° 6101. LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491

**3er. SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBL. LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.**

ANDRADE Alameda N° 2902. LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA, Bascuñán, N° 698. CARRERA, Los Pingüinos N° 4294. SAN IGNACIO, Alameda N° 1500. MODERNA, Ramón Freire N° 1924. MAIPO

**4º SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.**

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA, Lira esq. 10 de Julio. SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398. PARIS, San Diego N° 2167. MAULE, León Ugaldé N° 1599. HOSPITAL, San Francisco N° 78. AVDA. MATTA, Avda. Matta N° 994. BELEN, Nataniel N° 931

**5º SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.**

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012. DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122. LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210. SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083. TOBALABA, Tobalaba N° 1191. VITACURA, Vitacura N° 5342

**6º SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.**

FARR, Irarrázaval N° 3133. LARRAIN, Larrain N° 6877. LOS ALMENDROS, Pdtte. Balle Ordóñez 4508 ex Diagonal Oriente. LA REINA, Simon Bolívar N° 5708. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA, R del Rio N° 1654. LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533. SANTA MARFA, Pta. Vicente García Huidobro N° 4100. VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259. VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 8000. BILBAO, Fco. Bilbao N° 1308

**7º SECTOR - VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.**

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075. KENIA, Avda. Central N° 8553. ROCA, San Joaquín N° 2399. TURQUESTAN, Enrique ARENAS, Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS, San Carlos N° 6045. BERMARCO, Gran Avenida N° 3890. SAN CARLOS, Uruguay N° 1612. LA LEGUA, Santa Elena, Santa Elena ex PORVENIR, Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197. LA LINEA, Fernández Albano N° 62280. JOSEMARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A

**8º SECTOR - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVENIDA RECOLETA.**

LA PAZ, Avda. La Paz N° 402. SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183. POPULAR, Vivaceta N° 1811. TERRA, Dgo. Santa María N° 2736. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4242. DOMINICA, Recoleta N° 483. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. REYES, Avda. Valdivieso N° 596

**TEATROS**

**CINE ARTE U. C.** - Alameda 340. 19 y 22 hrs. Aysen - Adán y Tierra Gabriela Mistral

**MARU** - Huérfanos 786 (397907) Cia. de Lucho Cordova y Olvido Leguia. 19.30 y 22.15 hrs. "La toma del dormitorio", de Lucho Cordova

**SALA ALEPH** - Lastarria 90. Grupo L. T. L. 19.30 y 22 hrs. El asesinato de X

**ANTONIO VARAS** - Morandé 25 (61200) Depto. del teatro de la U. de Chile. 19 horas. "El Degeneresis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel

**CARLOS CARIOLA** - San Diego 246 (89350) Descanso

**CAUPOLICAN** - San Diego 840 (82437) 15.30. 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico Tihany

**CAMILO HENRIQUEZ** - Amunátegui 31 (88959) Teatro del Errante de la U.C. 19 hrs. "Macdoni" basado en 100 años de soledad de Garcia Marquez

**LA COMEDIA** - Merced 349 (391523) ICTUS. 19.15 horas "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile

**MONEDA** - Moneda 920 (715451) Cia. de Americo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "La Mamma"

**OPERA** - Huérfanos 837 (30176) Cia. de revistas Bim. Bam. Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Diabólicas al desnudo"

**PICARESQUE** - recoleta (776883) 20 y 23 hrs. Cia. de revistas Strip Tease

**TALIA** - San Diego 244 (66592) Teknos. 11 y 16 hrs. Canciones para mirar. de Maria Elena Wolff. 19 hrs. "Recuento" de Elizardo Rojas

**TEATRO DEL ANGEL** - San Antonio 255 Tel. 33605 Proximamente "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking

**ESPECTACULOS PARA NIÑOS**

**CALIFORNIA** - 14.30 hrs. Los 3 super inventivos

**DANTE** - 14.15 hrs. Pinocho y la ballena del espacio

**EL GOLF** - 14.30 hrs. El mago de los sueños

**LAS CONDES** - 14 hrs. Los perversos sueños de una rubia

**LAS LILAS** - 15 hrs. Con el mundo a sus pies

**LO CASTILLO** - 15.30 hrs. Cómo casi se perdió el Oeste

**MARCONI** - 15.30 hrs. Bambú

**MACUL** - 11 hrs. Dibujos animados

**METRO** - 11 hrs. Los buscadores de oro

**ORIENTE** - 14.30 hrs. La guerra de los botones

**UNIVERSIDAD DE CHILE FAC. DE CIENCIAS Y ARTES MUSICALES Y ESCENICAS DEPARTAMENTO DE MUSICA -**

## TALLER "LONCURAHUE"

Desde el Lunes 10 estará abierta la matricula para los siguientes cursos y talleres del Instituto de Estudios Secundarios, de 19 a 21 hrs. en Pío Nono 140.

**FOLKLORE** - Bailes, guitarra y antropología cultural

**GUITARRA CLASICA** - Teoría y práctica instrumental básica con Miguel A. Cherubito y Eulogio Dávalos

**TALLER MUSICA** - A cargo de Tomás Lefever, destinado a creadores musicales que carezcan de conocimientos teóricos

Para difundir las obras creadas en sus talleres, se dispone de los siguientes conjuntos estables: Ballet Folklórico Experimental "Loncurahue", Orquesta de Cuerdas y Coro del Instituto Secundario.

**ELISA GAYAN, DECANO**

**TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA AVDA. PORTUGAL N° 155**

NOTA: Los turnos son solo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser retirados por la ventanilla correspondiente

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN** Tokyo, Japan

**Relojeria GABOR ESTADO 48**



**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

# teefix

**ETIQUETA AZUL CEYLAN**



APETECIDO POR SU FRAGRANCIA Y SAZOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS PUENTES DE SODA

Anual \$ 490.-
Semestral 245.-
Trimestral 125.-

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia
Proprietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.

SE ESTRECHAN DIFERENCIAS ENTRE ARABES E ISRAELIES

ROMA 9 (UPI). El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, llegó hoy a esta capital procedente de Tel Aviv, luego de haber completado una gira de una semana por el Medio Oriente...

CHINA POPULAR Y TURQUIA ESTABLECERAN RELACIONES

TOKIO 8 (UPI). La China Comunista informó hoy que ha convenido iniciar conversaciones con Turquía referente al establecimiento de relaciones diplomáticas.

Un breve anuncio del Gobierno de Pekín dijo que las negociaciones tendrán lugar entre los Embajadores de China y Turquía en Francia...

CONDECORADO MARINO DEL BUQUE ESCUELA "ESMERALDA"

MADRID 8 (ANS). El jefe de estudios del buque escuela "Esmeralda", de la Armada de Chile, Capitán de Corbeta Juan Toledo, ha sido distinguido con la Cruz del Mérito Naval con distintivo blanco...



JOAO GOULART. Salio del hospital

DADO DE ALTA JOAO GOULART

MONTEVIDEO (ANS). El ex presidente brasileño, Dr. Joao Goulart, fue dado de alta anoche por los facultativos que lo atendían en el hospital regional de Tacuarembó...

El Dr. Juan José Rios que asistió al ex mandatario del Brasil, manifestó que quedaba secuela alguna del accidente, aunque consideraba que por algún tiempo convendría a Jango disminuir el ritmo de su actividad.

Los otros dos acompañantes de Goulart, Domingo Mintegu y Washington Nieves, reaccionaban favorablemente de las heridas recibidas en el centro asistencial mencionado.

En declaraciones a un matutino local, Goulart, refiriéndose al accidente, expresó que quisiera bregar un día más, sin observar que la senda contraria a la que transitaba recién había sido alquitranada...



MOSCU 8 (UPI). La Unión Soviética lanzó hoy con un solo cohete ocho satélites sputnik automáticos, colocándolos en órbita terrestre e igualando numéricamente el record ruso de un lanzamiento similar...

Para la realización de esta hazaña espacial utilizó solamente un cohete. Agencia Tass dijo que los satélites cumplirán una "exploración del ultraespacio"

En esa zona orbital se sumaron a otros ocho satélites artificiales lanzados también con un solo cohete, en abril del año pasado...

El lanzamiento de 1970 estableció el record soviético de un número de sputniks elevados con un solo cohete.

La Agencia de Noticias Soviética TASS, como de costumbre no explicó detalladamente en qué consiste la misión de este nuevo lanzamiento múltiple...



EN ALGUN LUGAR DE EGIPTO. Un soldado egipcio se comunica por radio mientras sostiene una ametralladora junto a sus compañeros que montan guardia en una posición antiáerea.

ALEMANIA Y FRANCIA

BRUSELAS 9 (UPI). El Ministro de Economía de la República Federal Alemana, Karl Schiller, pidió a sus colegas de las Naciones del Mercado Común Europeo que cesen de apoyar al dólar...

Los ministros de economía de las seis naciones integrantes del Mercado Común Europeo...

REUNION ANUAL DEL BID INICIAN MAÑANA EN LIMA

LIMA 8 (ANS). El Presidente del gobierno revolucionario peruano General Juan Velasco Alvarado, inaugurará mañana lunes la duodécima reunión anual de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)...

Esta cita que congregará a más de mil delegados, observadores, invitados especiales y periodistas, se iniciará a las cinco de la tarde del día lunes en el recientemente inaugurado edificio de Congresos y Certámenes Internacionales del Centro Cívico...

CHOCAN EN PROBLEMA DEL DOLAR

publico, mantener los ingresos del Gobierno y fijar un límite a los gastos oficiales.

El comisionado europeo para asuntos económicos del MCE, propuso a que los Ministros una amplia gama de medidas a corto y largo plazo para detener la especulación y reforzar el sistema monetario internacional.

EL "MARINER 8" PARTIRIA HOY CONDESTINO A MARTE

CABO KENNEDY 8 (UPI). Los técnicos daban hoy los últimos toques a la nave espacial automática Mariner-8 dotada de sensibles cámaras de televisión e instrumentos científicos, para el viaje de seis meses a Marte.

OLA DE HUELGAS PARALIZA A ROMA

ROMA MAYO 8 (UPI). Esta capital se convirtió hoy en una ciudad sin bodos, entierros, ni multas por mal estacionamiento y 1.300.000 habitantes debieron pasar un día más sin agua, al cumplirse otra jornada de huelgas y paros.

PERUANOS QUIEREN PREMIO NOBEL PARA HELDER CAMARA

LIMA (ANS). La Iglesia Católica Peruana propuso a Monseñor Helder Cámara, Arzobispo de Olanda y Recife, en el Brasil, para ser distinguido con el Premio Nobel de la Paz de este año.

PRESIDENTES DE MEXICO Y GUATEMALA SE REUNEN

TECUN UMAN (Guatemala) 8 (UPI). El Presidente de México, Luis Echeverría, y su colega guatemalteco, Carlos Arana Osorio, confederaron hoy bajo un fuerte sol tropical y la vigilancia severa de tropas armadas con fusiles y metraladoras.



HELDER CAMARA Otra vez "suenan" para el Premio Nobel de la Paz.



BRUSELAS, Bélgica.- El Ministro de Economía alemán, Karl Schiller, habla con miembros del Mercado Común Europeo durante una reunión de este organismo, celebrada en esta capital para tratar la crisis del dólar y la revaluación del marco (Radiofoto UPI).

El Cable risueño

EXTRAÑA SESION. LOS ANGELES 8 (UPI). El Tribunal de Tránsito tuvo sus audiencias ayer en la playa de estacionamiento del edificio donde radican las Cortes Municipales...

A BUENAS PALABRAS. SUMNER (WASHINGTON) (UPI). Ole Neilson ya tiene de nuevo sus árboles y rosales, y no tuvo que romperle la cabeza a nadie.

DIENTE ANTIMARITAL. WATFORD (Inglaterra). 8 (UPI). Ellen Trotter, de 25 años de edad, contrajo enlace ayer y pasó la noche de bodas en un hospital.

AMABILIDAD GLOBAL. BRISTOL (INGLATERRA) (UPI). Los estudiantes de una universidad local celebraron hoy "el día de ser amable con todos"

PATENTE PARA ELEFANTE. LONDRES (UPI). El Ministerio de Transporte informó a Lord Chichester, constable que tiene un elefante mecánico, que puede llevar placas iguales a las de cualquier vehículo, y de esta manera que tener licencia para manejarlo.

EL CONCORDE SIGUIO VUELO A INGLATERRA. TOULOUSE (Francia). 8 (UPI). El prototipo británico del avión supersónico Concorde partió hoy con destino a Inglaterra luego de que fuera reparada una avería que impidió ayer que completara este mismo vuelo luego de ser presentado al Presidente francés George Pompidou.

Los ingenieros británicos llegaron ayer a Inglaterra con el aparato y reemplazaron la pieza producida una falla en el circuito hidráulico que impidió que las computadoras de la planta de ensamblaje de la aeronave pudieran entrar en el compartimiento.

El aparato levantó vuelo a las 2.30 P.M.



## Un Baltimore santiciguino

por Orlando Oyarzún Garcés

Prosiguiendo mis recuerdos sobre la vieja Plaza de Armas metropolitana acude a mi memoria un episodio desastrosamente ocurrido allá por el año 1925, en el que me vi forzado a actuar no tan pasivamente, obligado por las circunstancias.

Yo estaba conversando con un amigo hacia el lado que da frente a la Ilustre Municipalidad cuando advertimos que por el costado fronterero a la Catedral se había formado un tumulto nervioso y desusado.

Acudimos pues y pronto éstudimos en las cercanías.

Se trataba nada menos que había hecho irrupción en nuestro paseo principal un numeroso grupo de marineros "yankees" que andaban en su día franco y que, desde Valparaíso habían viajado a la capital.

Por supuesto que esta mesnada no debía venir tan sobria como habría sido de desear, sino que, por el contrario, andaban en estado de total intemperancia, ganosos de rosca y de jaleo y también de otras cosas peores, difíciles de definir.

Al llegar a la Plaza de Armas y contemplar el grato paseo de nuestras gentiles compatriotas, pienso que debe haberseles despertado sus escondidos y piratescos ancestros creyéndose que, como se estilaba por aquellos tiempos, se encontraban en un país conquistado,

no titubearon un instante en abordarlas groseramente, tratando de abrazarlas, besuquearlas y manosearlas intempestiva y brutalmente. Las damas por su parte, como buenas chilenitas, rechazaban con decisión y energía, las brutalidades de la soldadesca.

Pero ello, al parecer, no bastaba ni era suficiente pues los marineros eran muchos y muy fornidos. Fue en esos momentos cuando, de un momento a otro, se configuró espontáneamente la solidaridad de nuestra gente la cual, sin entrar en mayores averiguaciones, procedió a enfrentar con vigor y entereza a los desconocidos forasteros que habían confundido la hospitalidad con la debilidad y la aquiescencia.

En efecto, todos los que estábamos en las cercanías salimos ¡y con cuánta razón! en defensa de nuestras compatriotas, enfrentando virilmente a nuestros "gentiles" visitantes.

Estos a su vez, ante nuestra acometida, se batían con la tradicional agresividad marinera. Por mi parte, habiéndome despertado violentamente el patriotismo y el orgullo, sin saber cómo ni cuándo, me vi metido en lo mejor de la refriega, dando y recibiendo mucho más de lo que es dado imaginar.

De todos modos la cosa no era tan fácil ni sencilla pues la gente chilena se había corrido la voz y aquello habría degenerado en un pequeño "baltimo-

re", si no aparecen oportunamente nuestro aguerridos "pacos" y, por último, los propios vigilantes que la armada estadounidense acostumbra destacar para contener estos desborres.

Por lo general, sin embargo, nuestras tertulias vespertinas transcurrían placidamente, sin incidencias, salvo las actuaciones inesperadas (o esperadas) de ciertos paseantes que sorprendían a su "polola" con otro galán. O con motivo de una puya mal intencionada o un manifiesto desaire, que despertaba en el ofendido, nerviosas e irreprimibles reacciones, algunas de las cuales llegaban a la acción personal del insulto y hasta del pugilato.

Era nuestra costumbre, eso sí, "copuchar de lo lindo y ponerle nombre al que rayara" a fin de entretenernos y pasar el rato.

Especialmente nuestro Pablito Neruda estaba inventando siempre algo que enfocara desde algún ángulo nuevo el lado festivo de la gente y sus costumbres. En estos inocentes devaneos lo acompañaba activa y eficazmente nuestro compañero de todas las tardes, el juglaresco poeta y cronista Alberto Rojas Jiménez y entre los dos inventaban, si era necesario, alguna palabreja, para darle color y definición a los "personajes" que circulaban por los contornos.

Fue lo que sucedió, por ejemplo, con cierto tipo de artistas y escritores que, por aquellos lejanos "ayeres" ponían demasiado énfasis en poner de relieve su condición de tales, vistiendo en forma llamativa y hasta espectacular para hacer, aún más ostensible su condición de "prohombres" de las letras o del arte. Fue aquella vez cuando nuestros traviesos compañeros inventaron para catalogarlos y definirlos, la palabra "ARTISTONES", ya que había necesidad de un vocablo especial para individualizarlos debidamente.

La idea fue aceptada jocosamente por nosotros y, abundando en ella, se abrió paso la sugerencia de crear oficialmente la "ORDEN NACIONAL DE LOS ARTISTONES". De inmediato hubo necesidad de buscar algún personaje que hiciera cabeza de ella. Pronto lo encontramos: sería, por derecho propio, el poeta Carlos Préndez Saldías, cuyo vistoso e inconfundible atavío lo hizo famoso por mucho tiempo no tan solo en la capital sino que en todo el país. En consecuencia fue proclamado por nosotros, Presidente Vitalicio de la Orden; vicepresidente fueron elegidos por unanimidad, el crítico teatral Nathanael Yañez Silva y el escultor bohemio Carlos Canut de Bon. Secretario General fue designado el poeta Carlos Cassassus. Entre los directores se hizo figurar a los pintores Carlos Issamit, Marco Aurelio Bontá y Enrique Mossella, al músico Enrique Soro Barriga, a los escritores Antonio Acevedo Hernández, Julio Arriagada y Pablo de Rokha y los escultores José Miguel Cruz, José Carocca y Romano de Dominici.

Como delegados especiales en Valparaíso quedaron designados el poeta Zoilo Escobar y el anticuario Enrique Cannouet.

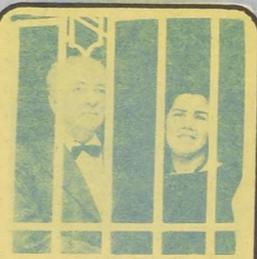
Pensamos luego que la orden podría hacerse extensiva al campo del periodismo y de la política y por el momento acordamos nombrar una comisión organizadora entre cuyos miembros figuraban en primer lugar Don Salvador Nicosia, Don Ismael Edwards Matte, Don Juan Pradenas Muñoz y Don Julio Martínez Montt.

En esa forma juvenil, desaprensiva y sin venenos, entreteníamos muchas veces nuestras tardes mientras se hacía presente la poco iluminada, densa y misteriosa noche santiciguina de aquellos tiempos.

# la nación dominical

## CAMARICO, MORADA DEL DIABLO

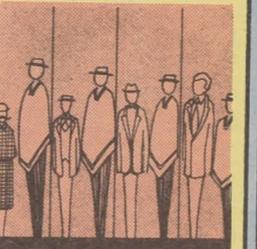
por Antonio Cárdenas Tabies  
(CUENTO EN PAGINAS CENTRALES)



LITERATURA



CIENCIA



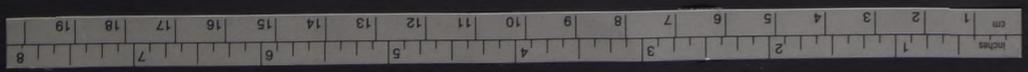
EDUCACION



ARTE



POESIA



Por el Dr. Fernando Casasbellas



Temblores chilenos

PRONOSTICO DE TERREMOTOS

Por V. Fedotov

Durante el periodo historico que podemos abarcar los terremotos han ocasionado la muerte a millones de personas, causaron perdidas materiales enormes, destruyeron ciudades enteras. Esta catastrofe es aun mas espantosa y funesta porque surge inesperadamente. Por eso, los cientificos buscan con empeño la posibilidad de prever semejantes cataclismos.

El Comité para Inventos y Descubrimientos adjunto al Consejo de Ministros de la URSS ha concedido al geofisico Igor Luchin el certificado de autor de un procedimiento para pronosticar el tiempo de los terremotos en las zonas de actividad sismica. ¿Se ha resuelto con esto el problema?

—Por desgracia, dista mucho de ser la solución definitiva— responde el propio Igor Luchin—. Pero el método propuesto abre uno de los posibles caminos para el éxito.

Se hace necesario apartarse un poco del tema y hablar de la anterior invención de Igor Luchin. Hace varios años participó en las investigaciones para evitar los incendios en las minas a consecuencia de la ignición espontánea del carbón o de los minerales sulfurados. Los investigadores encontraron síntomas indirectos que ya al propio comienzo del calentamiento de la veta indicaban la aproximación del peligro. Al ascender la temperatura de la veta, en la atmósfera de la galería aumentó la concentración de radón. Este gas emana de la desintegración radiactiva del radio, la cual tiene lugar constantemente en la naturaleza. Como demostraron las investigaciones, este elemento

Los sucesivos razonamientos de Luchin se desarrollaron aproximadamente en el siguiente plano en las proximidades del hipocentro del futuro terremoto tiene lugar una lenta concentración de energía. Es de suponer que debido a ello cambia la estructura de los microporos de los estratos, aumenta la presión en su interior y explotan. Los gases contenidos buscan el camino de la menor resistencia y tienden hacia los sitios donde se han formado grietas provocadas por las mutaciones tectónicas. Aquí deberá cambiar su concentración. No queda más que captar estos cambios y por ellos apreciar el régimen sísmico del sector. La aproximación del terremoto.

Estos gases se disuelven bien en el agua y son transportados por ella. Por consiguiente, el cálculo Luchin, es necesario analizar la concentración de gases en las aguas subterráneas o de los manantiales. Pero no se debe prestar atención a todos los gases. Pueden servir de indicadores del régimen sísmico solamente aquellos que surgen en las entrañas de la Tierra durante la desintegración radiactiva de los elementos y no desaparecen a consecuencia de las reacciones químicas. Tales gases son helio y radón.

Esto tuvo lugar antes del sismo que se produjo el año 1966 en Tashkent, capital de la República Soviética de Uzbeka. Posteriormente, los científicos uzbekos comunicaron que en el agua de un pozo que casualmente estaba en la zona de hipocentro, mucho antes de producirse el temblor, comenzó a aumentar la concentración de radón, y después este descendió bruscamente. Al producirse nuevos movimientos sísmicos, la concentración también varió. La elaboración estadística demostró que entre los cambios de la concentración de radón en el agua del pozo y las sacudidas sísmicas existe una relación directa, tanto más sensible cuanto mayores la intensidad del terremoto.

En junio del año pasado se produjo un temblor del suelo (de 7,5 grados) en Kirguizia. El investigador Luchin supo que a 70 kilómetros del hipocentro se realizaban observaciones permanentes de la concentración de radón en el agua de los pozos locales. Luchin decidió analizar los datos allí acumulados y compararlos con la actividad sísmica. Resulto que la oscilación anual y mensual de la concentración de radón en el agua está estrechamente ligada con las alteraciones de la actividad sísmica. Así pues, 10 o 12 meses antes del terremoto de Tashkent se pudo presuponer que en 1966 aumentaría la actividad sísmica en todo el distrito.

Ahora se está acumulando una serie de factores que confirman la posibilidad de utilizar las observaciones de los gases radiogénicos para pronosticar los terremotos— dice Igor Luchin—. Ya en el año 1962 el académico B. Golitsin, uno de los fundadores de la sismología contemporánea, escribió que todo terremoto puede compararse con una antorcha que se enciende durante un breve espacio de tiempo para alumbrar las profundidades de la tierra. Tomando esta comparación se puede decir que los gases radiogénicos son lamparitas de señales que se encienden para advertir la aproximación del temblor de tierra.

La pronosticación de los terremotos exige grandes y trabajosas investigaciones. La dificultad estriba en que para comprobar cualesquiera de los métodos se necesita mucho tiempo, ya que los temblores de tierra sensibles tienen lugar, afortunadamente, con poca frecuencia.

—Por eso, las investigaciones hay que realizarlas en diversas zonas de actividad sísmica, particularmente en aquellas donde las fuertes sacudidas son más frecuentes. Este trabajo se ve facilitado por el hecho de que resulta relativamente fácil estudiar el comportamiento de los gases radiogénicos, se pueden utilizar fundamentalmente aparatos corrientes provistos de dispositivos automáticos de escritura. Para las observaciones pueden aprovecharse, en particular, los pozos colectores de agua que se encuentran en la mayoría de los casos dentro de las zonas de mutaciones tectónicas y otras quebraduras de los estratos. Además, se precisan también investigaciones en el plano teórico que expliquen el mecanismo del comportamiento de los gases radiogénicos. Las circunstancias bajo las que comienzan los terremotos están todavía poco claras para los científicos. Sin embargo, se puede estar seguro de que en un futuro no lejano será posible pronosticar con gran precisión el lugar y el momento de los terremotos. (Pravda —APN).



CONTRA LA AGRESIVIDAD DEL HOMBRE

Numerosos observadores científicos consideran el frenaje de la agresividad del hombre tan importante como el estímulo de su inteligencia. Hay mecanismos cerebrales básicos que podrían detener el comportamiento violento, y nacemos con ellos. Todo está en gobernarlos, y los expertos están ensayando píldoras antiagresivas a base de hormona estrógena femenina.

En otros experimentos, el psiquiatra Ervin y el cirujano Sweet, combaten la agresión mediante una cirugía que destruye las células cerebrales dañadas, que causan violencia en criminales con afección cerebral específica. Típico de sus pacientes es un notable ingeniero epiléptico llamado Thomas, quien durante sus crisis coléricas, sin quererlo ataca a su mujer y a sus hijos. Primero, el Dr. Ervin actuó una corriente eléctrica sobre diferentes regiones del cerebro de Thomas. Desde que la corriente localizó su centro colérico y destruyó las células irritadas, Thomas no ha vuelto a tener impulsos criminales.

El fisiólogo Mr. Delgado ha desarrollado métodos aun más dramáticos en el control agresivo. En un famoso experimento implantó electrodos en el cerebro de un toro seleccionado por su fiera. Luego, con solamente un pequeño radio transmisor como protección entró a lidiarlo y detuvo al feroz animal en mitad de la carga, enviándole señales; inhibidoras al centro cerebral colérico. Similarmete, el neuroanatomista Carmine Clemente ha choqueado gatos que saltaron el ratón listo para ser devorado.

Muchos terapeutas resisten a la idea de que los problemas emocionales tienen equivalente bioquímico, aunque otros están ya convencidos que la locura esquizofrénica tiene una base genética o de virus.

URANIO ENRIQUECIDO

Los soviéticos están listos para proporcionar uranio enriquecido a los países occidentales, especialmente a la República Federal Alemana. En Francia, se continúan los preparativos para una gran usina civil de enriquecimiento de uranio, por el procedimiento de la difusión gaseosa. El objetivo es tener suficiente experiencia y presentar una sólida seguridad en 1973. La fecha en que los países europeos tendrán que escoger entre dos procedimientos de difusión gaseosa o ultracentrifugación, para construir una gran usina europea de enriquecimiento del uranio, indispensable para la alimentación de los reactores atómicos.



Cuando era el yernisino

FUSILAMIENTO DEL CONDE CIANO

Recuerdo que en los años de estudiante—en uno de esos grupos para consumo interno que se forman en los liceos e Internados, con el objeto de promover las inquietudes literarias de los alumnos—escuché a un compañero del grado superior Beltrán Carrascales, disertar sobre un poema vanguardista de la época, de uno de los más destacados vates del ambiente cuya temática atrevida, belleza de contrastes y estilo fluido como navaja, llamaban la atención.

—Nada es una crueldad tan admirable, nada de una maldad tan infinita, tan inocente como el amor— "Nada".

—Querer es dominar, humillar, aplastar, absorber, ofender. Nadie quiere a nadie. Amar es la cosa más triste que existe sobre la tierra.

—Es como el agua de mar, salado y amargo, traicionero como el agua del mar, desesperado, estremecido, encadenado, como el agua del mar. Todo amor es desleal, porque todo amor es la suma de todos los amores pasados y la suma de los amores futuros, aun en los que no amaron nunca.

—De lo que se desprende que las rosas —con más espinas nos da el, el sarcasmo, el invierno— y las "promesas de los poderosos" ante las lunas turbias de su destino... agregaremos nosotros.

—Me vino a la memoria este fragmento de "Grandeza y miseria del hombre" del gran poeta Pablo de Rokha, en sazón de estar revisando las amarillentas páginas del proceso—instruido a los traidores a la causa—por el Tribunal de Recuperación del Partido Fascista italiano, instalado en la ciudad de Gargnano, a orillas del lago Garda.

—Estamos en el mes de noviembre de 1943. El Conde Galeazzo Ciano, —el otrora brillante y fastuoso Ministro de Relaciones Exteriores de la Italia fascista— ha sido detenido y encarcelado por orden de su suegro, Benito Mussolini, en una mazmorra de la prisión Degli Scalza, en Verona, un antiguo Convento Carmelita. El Duce ya no es el mismo del año 40; ha comenzado el descenso de la montaña mágica, preñado de acontecimientos contradictorios, de hazañas imprevistas, de fugas espectaculares, de actitudes insólitas. Sacado recientemente, por orden de Hitler, de su prisión del Gran Sasso, por el fabuloso Capitán Skorzeny, ha constituido su nueva República Socialista de Saló en el norte de Italia. El resto de la Península ya no le pertenece; está en poder de los aliados.

—El Conde Ciano es ahora un guñapo humano, está irreconocible; tendido sobre una "pallasa" de paja, se muestra pálido, abatido, flaco y desgreñado. Sus ojos opacos están mirando por la tronera hacia el patio del convento, en su memoria desfilan—como en un caleidoscopio— las trágicas imágenes del pasado que determinaron su caída—la caída del régimen fascista— la caída de su jefe Máximo, Benito Mussolini.

—Sonríe con desgano al recordar su matrimonio el 25 de abril de 1930, con Edda Mussolini, en la Iglesia San Pedro de Roma, saliendo entre dos compactas filas de camisas negras en presencia de la nobleza y del Cuerpo Diplomático y Consular residente

Su carrera vertiginosa que habría provocado la admiración de Nicolás Macchiavello después de escribir su "Príncipe". Primeramente delegado a la Conferencia Económica de Londres en 1933, luego Ministro de Prensa y Propaganda, enseguida Ministro de Relaciones Exteriores y segundo Miembro del Alto Consejo del Partido Fascista después del Todopoderoso Duce. Y, ahora nada... absolutamente nada... salvo la crueldad tan admirable, la maldad tan infinita de su encierro en una cárcel, acusado de alta traición, de felonía.

—Piensa luego en su mujer, Edda Ciano y en sus tres hijos, siente una angustia que le corroe el alma, que le llena de saliva amarga la boca. Desde hace algunas horas sufre de una opresión dolorosa al pecho, como si le hubieran dado un porrazo.

—Ella—la esposa que lo idolatra— ha ido a llorar al despacho de su padre Benito, cuyo cansancio y desmoralización se reflejan bien a las claras en su rostro de idolo caído.

—No puedo hacer nada por Ciano; no puedo hacer nada por ti.

—No me digas que eres tú quien quiere hacer fusilar al padre de tus miedos— exclama Edda sobrepasándose a sus lágrimas.

—He dado mi palabra a los alemanes de no exceptuar a nadie. Todo lo que me han traicionado deben pagar. Lo siento... repto, no puedo hacer nada.

—Pues bien; Galeazzo tiene los "cuadernos" que tú sabes. ¿Qué pensará tu Hitler cuando conozca tu verdadera actitud para con él? ¿Qué pensarán los Aliados, cuando se impongan de tus recriminaciones, de tus intrigas y de tus críticas despectivas para los alemanes?

—Mussolini hace un gesto, mejor dicho una mueca, de desprecio y se encoge de hombros. Edda abandona la sala de su progenitor, tapándose el rostro con un pañuelo. En ese momento entran Serafino Mazzolini, su Ministro de Relaciones Exteriores, acompañado del senador Rolando Ricci; el Duce está hablando por teléfono en forma agitada, casi violenta, en idioma alemán. Cuelga el audifono con desagrado.

—"Wolf me dice que cualquier indulto causará pésima impresión en Berlín. ¿Qué puedo hacer yo? Ciano me puso en ridículo ante el Gran Consejo, me traicionó. No puedo intervenir, menos para indultarlo como pide Edda. Sería mi muerte política".

Mazzolini y Ricci lo miran extrañados, ellos no entienden nada de la escena que acaba de finalizar y de sellar, por decirlo así, la vida—mejor dicho la muerte—de su yerno.

—Sentado a su alrededor, los prominentes del régimen semicado permanece silenciosos. A su derecha Ciano, Albini, de Bono, Bignardi, Bastianini, Bottaf, al otro lado Cianetti, Federzoni, Grandi, Sforza, Vecchi, Stefani, Pareschi, Marinelli, Gottardi, di Carminatti, Perazzo, en las bancas del centro, hacia el fondo, Lavini, Pucci, Ghirardelli, Dalmazo, Aniello, Fantuzzi, Mazzolini, Petacci, Lagomarsini, Orsi, Carpena y muchos más.

Ciano recuerda el discurso de su suegro. Algo increíble, desusado en él, nervioso, incoherente, vacilante, las frases salen de sus labios a empujones. Explica los fracasos, la derrota, pero lo que hace insensiblemente es poner en evidencia su "propia derrota". Fue una vergüenza.

—Se levanta Bottaf. "No hemos entendido media palabra de nuestro informe sobre la bancarota económica que aflige a Italia. Sobre los fracasos en los frentes de batalla, hay que convenir que somos víctimas de un mal mando y de vuestra incapacidad técnica".

Estas palabras causan expectación, nunca nadie del partido se había atrevido a enjuiciar al Duce. Este se ha quedado trémulo, paralogizado, no se sabe si de admiración o de ira.

En este momento cuando Grandi le asesta el golpe de gracia sacándolo—por decirlo así— de un manotazo del pedestal en que aun permanece el "primer hombre de Italia". Yo te acuso ante el Partido de haber labrado la ruina de nuestra Patria. Tu nos has impuesto una dictadura inmoral, mucho peor que la de Calígula. Tú has suprimido todas nuestras libertades y violado nuestro derechos. Tú

has querido esta guerra y la has perdido. Eres un infame, un payaso y desde este momento te desautorizamos como Presidente y como líder y como militante de nuestro Partido.

Se produce una batallaha indescribible, en que todos lanzan dicitivos y juramentos, se oye en las bancas de atrás un "¡Muera el tirano!", lanzado por Aniello, que poco después viraría hacia el socialismo. Se pone de pie Galeazzo Ciano, pide silencio y enhebra un discurso acusatorio, pero muy acomodaticio, en contra del Régimen, ratificando las expresiones de Grandi. No hace cargos directos al Duce sino que a su política equivocada, que ha permitido hacerles el juego a los alemanes. "Los consejeros foráneos de nuestro Duce lo han engañado y ensoberbecido; Grandi, Pareschi y yo le aconsejamos, le pedimos que rectificara su política, que no siguiera adelante con esta guerra desastrosa. Pero no hubo caso, nos llamaba demócratas, cobardes, traidores... Yo apoyé la moción de censura al Régimen y pido una revisión inmediata de nuestra política externa. Nosotros no somos los traidores sino los ¡Traicionados! Eso es todo".

Mussolini está como loco, enfurecido, golpea el pupitre con un cenicero metálico, grita, por fin, consigue un poco de silencio.

—Ustedes me acusan, me denigran, me insultan. Pero tengo aquí y señala un portador-umero negro un montón de pruebas para enviárselos a todos al paredón. Puedo demostrar el origen de vuestras funestas fabulaciones y particularmente la vuestra Ciano. Cuando otrásteis, en mi casa, entró con vos

que se cumpla la Ley Militar, que se los fusile a todos! La Berger comunica, dos días después, a Ciano el resultado negativo del plan. Este la escucha con el gesto crispado, con la mirada absorta. Es el fin de la comedia.

Y por último, la Ejecución. Los cinco condenados—el Conde Ciano, el Mariscal de Bono, Marinelli, ex Ministro de Correos, Gottardi, presidente del Sindicato de Trabajadores y Pareschi, Ministro de Agricultura, son sacados al patio de la Prisión. El Oficial a cargo del piquete, se acerca. "Hay que esperar dos horas, por orden del Duce; pueden sentarse"—les dice.

Cuando han corrido 2 horas y 35 minutos, llega corriendo el Fiscal y grita "¡Infruto denegado, siga adelante con la ejecución. Son metidos en un camión y llevados a un desplazo, en las lomas vecinas. Allí se han colocado cinco sillales; los reos son invitados a sentarse en ellas, dando las espaldas al pelotón. Ciano y de Bono protestan por esta ignominia, reservada a los viles y a los traidores. No son escuchados; a Marinelli lo arrastran a la fuerza, grita "No me matéis; yo no he hecho mal a nadie". Suena la primera descarga, de Bono y Ciano gritan "Viva Italia", y mueren. Gottardi es ultimado con el tiro de gracia. Marinelli ha muerto también, pero Pareschi está indemne. Una segunda descarga lo lanza lejos de la silla y muere atravesado por 12 balas. Así se cierra este crudo y trágico capítulo de la Guerra Europea.

Armando León Pacheco



Conde Galeazzo Ciano

# UN CUBANO EN EL PUERTO

Invitado especialmente por la Sociedad de Escritores de Valparaíso para inaugurar las actividades culturales de la institución, llegó a este puerto el escritor cubano y actual Consejero Cultural de la Embajada de Cuba en Chile, Lisandro Otero. El acto tuvo lugar en el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso, contando con la presencia de, Alcalde Sergio Vuskovic, algunos regidores y un numeroso público.

La llegada de este conocido escritor cubano, de reconocido prestigio en su país e Hispanoamérica, despertó interés entre los intelectuales del puerto, artistas, alumnos de la Universidad de Chile, Universidad Católica y medios informativos.

Iniciado el acto, el actual Presidente de la Sociedad de Escritores de Valparaíso, Dr. Julio Flores, ofreció la palabra a la Directora Alicia Enriquez, quien hizo la presentación de Lisandro Otero, y expresó lo siguiente: "Lisandro Otero llega a CHILE a desempeñarse como Consejero Cultural de la Embajada de Cuba, se ha movido desde hace mucho en la plataforma cultural de su país, recorriendo las ágiles piezas de la literatura que siempre es para nosotros, los escritores, una gran batalla nunca terminada. Así, Lisandro Otero ha sido Jefe de Redacción y Director de las Revistas "Revolución" y "CUBA", Secretario de la Unión de artistas y Vicepresidente del Consejo Nacional de la Cultura, cargo que desempeñaba hasta el momento de viajar a Chile. No es pues un pasajero, sino un conductor de la luz creadora que como primera condición reclama un corazón fuerte y desnudo. Conocemos su novela "LA SITUACIÓN", que le ha antecedido y que obtuviera el Primer Premio de Novela en el 4º Concurso de la Casa de las Américas en 1963. Otras obras suyas son: "Tabaco para un Jueves Santo", "Testimonio. CUBA ZDA" un ensayo sobre Hemingway, en 1966 su novela "Pasión de Urbino" es clasificada finalista en el Concurso Biblioteca Breve y es publicada en Buenos Aires. En 1970 entrega "En busca de Vietnam" y "Ciudad Semejante", continuación de su libro "La Situación".

"Hemos leído solamente su libro "LA SITUACIÓN" y ella nos ha mostrado esa descomunal ventana, el friso tremendo del acontecer ciudadano, tema al que sólo arriban algunos pocos adelantados en el arte de las letras y que no temen sumergirse en ese demoledor oleaje que pone al escritor en ese potro de las multiplicadas direcciones de acontecimientos presentes y pasados, en el tumulto de los personajes innumerados, cada uno con su trazo definitorio y que exige datos, fechas y hechos precisos donde penetrará no tan sólo el ojo crítico o historiador sino aquel lector que busque no solamente emocionarse con notas que golpean, sino también a prender".

"Mucho hemos aprendido, pues, con la recién novela "La Situación", de Lisandro Otero. Su línea principal abarca un periodo de 7 meses. Se inicia la trama un 26 de agosto, para finalizar en marzo del 52. O sea, sus personajes, que también usan del monólogo tan caro a Joyce y Virginia Woolf, actúan en el lapso de tiempo comprendido entre las Presidencias de Carlos Prío Socarrás y el golpe de Fulgencio Batista, quien venía mostrando sus colmillos en el panorama político de Cuba desde 1933, allegando simultáneamente a la trama central las respectivas historias de los orígenes de algunos de sus personajes. Podría decirse una novela a tres bandas. Rompe Otero con esta obra los moldes tradicionales, porque no sólo nos describe una situación de momento, sino la coherencia del relato se encuentra magistralmente interrumpida por sucesos de otros tiempos que inciden, aclaran y profundizan la situación presente".

"Estimamos que el desamparo, la terrible lasitud en que se deja estar Dascal, uno de sus personajes más fuertes, son las mismas sombras que operan en el hombre americano de hoy. Escuchemos el breve y terrible soliloquio de Dascal al leer la noticia del golpe batistiano que acaso para algunos pudo parecer la salvación; nunca para la mirada amarga, profunda y trascendente de un decepcionado social".

"Nada realmente importante ha pasado hoy. Nada importante, nada que pueda alterar esta isla florecida de caña, sumergida en un mar de mierda, flotando hacia la nada, cubierta de relajo, orgasmos y fetiches, devota del azar, quebrada por la ineficacia, sucia de ansiosa violencia, cruzada de ciclones, aburrida de palmas, triste, rota, anárquica, tumultuosa, embriagada, convulsa, ruidosa. Nadie se siente bien y esto que es lo otro, es lo mismo: con su Prío de todos los días y su Batista para amanecer y siempre un Machado, un Grau, un Zayas para romperlo todo y gastarnos la vida que se nos va. Aquí no ha pasado nada".

"Para todo esto usa Otero novedosa forma de expresión, consciente de que la



literatura estática, unidimensional, podría decirse del monocultivo, ya está definitivamente muerta y son otras las formas literarias que los tiempos imponen al escritor atento a la respiración política de su país".

"Vargas Llosa, Cortázar, Lisandro Otero se han atrevido a llevar hasta la literatura la incoherencia, que no es acumulación disparatada de vocablos, sino la contradicción multifacética propia de la vida y, al salir airosos de esta empresa como maestros, se nos muestran de este estilo de libre asociación y narración aparentemente incoherente que ha sabido imponerse a 40 años de rechazo de un público adicto a la narración formal y al análisis de cuadros fijos".

"El Modernismo, que a su vez rompió con los cánones del Romanticismo, hizo su propia revolución lingüística y estética a principios de este siglo. Hoy aparece completamente superado. Se arriesgó él, sin embargo, a quebrar la sintaxis, a forjar otro ritmo y otro estilo más impresionista y acaso cosmopolita. Pero no fue tanto el hecho social, que también consigna Otero, sino la forma lo que afaná a los modernistas. Bien puede decirse que entre la Literatura Moderna y la Contemporánea trabajan, cada uno a su tiempo, Narciso y Prometeo. Porque a los escritores de hoy no les importa tan sólo la forma en que se ven las cosas, sino también las cosas vistas. Ellos igual que los de ahora detestaban, es cierto, el conformismo burgués, pero no les interesaba reformar la sociedad, tan sólo reflejarla; nos legaron arquetipos de hombres americanos, el dolor del nativo, la negrura campesina, hicieron nacer la cuentística criolla, pero no operaba en ellos coacción colectiva, urgencia de llegar al pueblo, aunque imperara la tiranía y la violencia. Sino que buscaban preferentemente ser leídos y admirados en estrechos círculos, actitud de la que, abomiran los contemporáneos, que reclaman no Mecenaz, sino editoriales, lo que mueve a decir a Otero que "el estado tiene el deber de tomar en sus manos la conducción de los asuntos culturales de su país". Así en las declaraciones de Lisandro está presente el pueblo,

puntualizando que por respeto a éste el artista está obligado a trabajar con el máximo de su capacidad. Nos previene que si rebajamos los niveles artísticos seguiremos haciéndole el juego a la burguesía que dejó al pueblo con reducida capacidad de asimilación intelectual. Por eso es que debemos saber, nos dice, condicionar la forma artística con este periodo de transición. Que cada escritor tenga la libertad formal, insiste, para escoger la manera que le convenga a sus necesidades de expresión, sin limitaciones de ningún tipo, siempre que esa libertad no dañe a la revolución. Hay pues absoluta necesidad de un enlace social. Tenemos una gran base según él: una rica e intensa actividad cultural nuestra mejor expresión, en el tren de la Cultura".

Terminada la presentación, el escritor cubano procedió a dictar una conferencia que tituló: "EL LIBRO EN LA REVOLUCIÓN CUBANA", donde aportó un conjunto de ideas, conocimientos y luces, de cual ha sido el rol que cumplió el "libro" dentro del proceso de la revolución en Cuba; interesante tema que mantuvo en suspenso a todo el público. Fue interesante conocer cómo se gestó un movimiento intelectual que tuvo y tiene en la actualidad la responsabilidad de lo cultural en el pueblo cubano: cómo la Casa de las Américas, el Instituto de Investigaciones, la Unión de Artistas de Cuba, lograron superar detalles importantísimos para hacer llegar el libro, la cultura a un costo ínfimo y gratis; todo junto con un plan masivo de alfabetización, donde el índice de analfabetismo bajó a un 3% que se considera prácticamente cero.

Otro de los enfoques de interés que abordó fue el explicar cómo el Gobierno Revolucionario hizo que el derecho intelectual se transformara en un derecho universal, sin pagar este derecho a ningún escritor y dándole según el caso la ayuda, la franquicia para que el creador pudiese vivir y realizar su obra sin la angustia económica y la alienación que generalmente tiene el escritor actual en otros países.

La conferencia dictada por Otero fue un aporte de extraordinario interés para conocer de alguien que tiene los elementos de juicio que le otorgan solvencia para poder explicar este asunto. El acto finalizó puntualizando el escritor cubano que estábamos viviendo un momento de gran importancia en América para Chile y Cuba, en que no sólo las relaciones comerciales tendrían preferencia sino el intercambio cultural en forma recíproca, de modo que ambos países ganen una rica experiencia.

El Alcalde Vuskovic agradeció las palabras, ofreció su intervención en una nueva visita de Lisandro Otero para realizar otros actos. Luego el Presidente de la Sociedad de Escritores de Valparaíso entregó a nombre de la institución los diplomas de distinción con que la sociedad hizo miembros honorarios al Alcalde Sergio Vuskovic, por su importante obra ensayística publicada, y al artista Carlos Hermsilla, por su colaboración prestada y su condición de poeta.

# LA fotografía: UN ARTE

CONCURSO FOTOGRAFICO "EDITH DE SUCHESTOW" PRIMER SALON NACIONAL

En recuerdo del 7º aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida socia, sra. Edith de Suchestow (O.E.P.D.). Este Concurso está dividido en dos secciones:

"EL DESNUDO ARTISTICO", para fotografías en Blanco y Negro.

"FOTO CONTEMPORANEA", para diapositivas en color.

PREMIOS: En cada sección habrá un primer premio, dos segundos y dos terceros, además de menciones honoríficas.

## BASES

1.—El Concurso Fotográfico "EDITH DE SUCHESTOW" se efectuará con el patrocinio del Foto Cine Club de Chile y el auspicio de la Federación Chilena de Clubes Fotográficos.

2.—Estará dividido en dos secciones: a) Blanco y negro, con el tema "EL DESNUDO ARTISTICO"; y b) Diapositivas en color, con el tema "FOTO CONTEMPORANEA". Las fotografías presentadas en Salones Nacionales o Internacionales, o en anteriores versiones de este Concurso quedan descalificadas.

3.—Cada participante podrá concursar con un máximo de 4 fotografías en cada sección.

4.—El tamaño de las fotografías en blanco y negro será entre 30 x 40 hasta 40 x 50 cm., con las habituales tolerancias. Las diapositivas tendrán un tamaño máximo de 5 x 5, con montaje.

5.—Podrán participar en este Concurso todos los fotógrafos aficionados o profesionales del país. Los socios del FCCCH que participen deberán ceñirse a las disposiciones reglamentarias.

6.—Se juzgará con sistema electrónico con tres jueces, dando puntaje de 3 a 7. La comisión organizadora y el jurado determinarán el puntaje mínimo para optar a premios.

7.—Cada participante podrá obtener solamente un premio por sección.

8.—La inauguración de la Exposición con las fotografías seleccionadas y entrega de premios se efectuará el Lunes 24 de Mayo a las 19.30. El calendario general será el siguiente:

Cierre de recepción	17 de Mayo de 1971
Jurado	18 de Mayo
Tarjetas de resultado	20 de Mayo
Devolución de envíos, catálogos y sellos	15 de Junio

La exposición, en la Sala de Foto Cine Club de Chile, desde el 24 de Mayo al 5 de Junio de 1971.

9.—El Jurado para Blanco y Negro y Color será nombrado por el Foto Cine Club y su fallo será inapelable. Comisario General: Enrique Alfonso; Comisarios de Secciones: Emilio Ivani y Enrique Boye.

Definición de Foto Contemporánea, según PSA:

La fotografía contemporánea se puede definir como creativa, experimental e imaginativa, partiendo de una representación realista.

Introducida para alentar el desarrollo de la fotografía y proveer un terreno de prueba para nuevos métodos, procedimientos y tratamientos. Esta sección pretende dar amplio campo al expositor, creador de fotos abstractas, contemporáneas y la gran gama de slides experimentales. A pesar de la gran amplitud de esta sección para el tratamiento imaginativo, cada muestra deberá tener la evidencia de estar basada en una imagen fotográfica real.



Jorge Quezada. Primer Premio Color INSA (68)

## FEDERACION CHILENA DE CLUBES FOTOGRAFICOS

Cada dos años, el organismo que afilia a los clubes del país procede a renovar su Mesa Directiva, interviniendo en tal ocasión los delegados de las entidades de Arica a Magallanes. Para el periodo Octubre de 1970 a octubre de 1972, dirigen los destinos de la Institución:

PRESIDENTE: José Gavilán C. (Foto Cine Club Valparaíso).

SECRETARIO: Boris Valdivia M. (Cine Foto Club Antofagasta).

DIRECTORES: Félix Daza P. (Foto Cine Club Bancario-Stgo), Hugo Rodríguez J. (Foto Cine Club de Chile-Stgo), Pedro Beas (Foto Club Endesa-Lago Laja).



Manuel Soler. Torneo Calle San Francisco



José Soler. Club Bancario. Torneo C. Santa Lucía

nd la nación dominical

Santiago, Domingo  
9 de Mayo de 1971

DIRECTOR:  
Orlando Cabrera Leyva  
DISEÑO GRAFICO:  
Leopoldo Cabrera Z.  
DIBUJO:  
Franklin Mancilla G.  
Alejandro Burgos S.  
ILUSTRACIONES:  
Arturo de la O  
FOTOS:  
Rosa Robinovitch,  
Servicio Alemán, Bis,  
Prensa Latina.  
LABORATORISTA:  
Alejandro Muñoz C.

# ALGO



Uscar Camino, Delfina Hermosilla, Felipe Ravinet, Rosa Robinovitch, Jorge Arratia, gerente, Waldo Atlas, Jefe del Departamento de Cultura de la Presidencia, Renán Andrade, Subdirector, Orlando Cabrera Leyva Director de R. Dominical, Héctor Rogers y Luis Orrego.



de Oscar Camino.

Todo surgió en la sala de diagramación, en que se diseñó esta revista Dominical. Dibujantes y artistas comenzaron a perseguir la idea de hacer algo especial en 1° de Mayo, con todos los miembros de esta familia de La Nación. Nuestro hall, de grandes dimensiones, y vitreux coloridos por los cuales atraviesa una luz de rojos azules y amarillos, estaba siendo limpiado y dejado como nuevo. Unidos los pareceres quedo establecido que una exposición de Arte y Cultura de los trabajadores de la casa serviría para inaugurar esta nueva fase de nuestro hall, dándole una función de difusión y podría ser entregada al pueblo en el Día del Trabajo.

La Comisión de Cultura del Sindicato de Técnicos se plegó a la iniciativa y la Gerencia dio el ¡Vamos! con gran entusiasmo. A menos de una semana se cursaron invitaciones y se incorporó a todo el mundo. Como un ángel caído del cielo llegó la ayuda de la Municipalidad de Santiago con los paneles necesarios y la asesoría de Mario Benavides. Ideas y talentos se unieron. Y lo más fortificante fue que de verdad se reunió una muestra apresurada pero completa de todos los sectores del diario. Y entraron de inmediato a tallar los poetas, los pintores y dibujantes. No hablémos de los fotógrafos, que podríamos asegurar que lo son todos los que laboran en esta casa. El espadarazo lo dio Waldo Atlas, Presidente de la Comisión Cultura de la Presidencia, que atrevió el Patio de los Naranjos, con Felipe Ravinet, para venir a cortar la cinta inaugural, que colocaron las chicas perforadoras.

### LOS EXPOSITORES

En poesía ilustrada (ver nuestra página La Poesía Siempre) se presentaron Héctor Rogers, diagramador, con un recuerdo de Barreto; Lautaro Ponce de León, de Fototono, con un saludo al 1° de Mayo; Orlando Cabrera Leyva, de R. Dominical; Cosme Ingles de corrección de pruebas; Ernesto González, de Circulación; Víctor Moreira y Alfredo Varela, de redacción.

En artesanía, Daniel Luna, dibujante, y Ernesto González, de circulación.

En pintura, Oscar Camino, el famoso dibujante; Juan Guerrero, diagramación; Gabriel Campos de Fototono; Vittorio Rocco, de Porteria; Arturo de la O. de R. D. En afiches y dibujo, Leopoldo Cabrera, de diagramación; Ricardo Martínez, de Circulación; Oscar Camino, de Revista Deportiva; Arturo de la O. dibujante. En fotografía aficionados y profesionales compitieron en iguales condiciones. Así se lució Manuel Schmidt, de Secretaría de Gerencia; Ricardo Martínez, de Porteria; Eduardo Daille, de Despacho; Víctor Moreira, de Redacción; Rosa Robinovitch, de R. D.; Víctor Rojas, Rolando Daza, Jorge Arroyo, Guillermo Pavez, de Fotografía, y Alejandro Muñoz, de Laboratorio.

Las proyecciones de este evento se han visto muy pronto realizadas. Contamos con la invitación para participar en un stand especial en la Feria de Primavera y cursos para nuestros talentos especiales, como lo son Ricardo Martínez, y Gabriel Campos.

Ahora para todos los artistas de donde vengan, de colegios, academias, poblaciones, sindicatos o gremios, se encuentra abierta la inscripción en nuestra revista, para hacer uso de la Sala de Exposición, con todas las facilidades del caso.

DE VICTOR MOREIRA



### ENCUENTRO

El grupo de cuentistas jóvenes que se ha propuesto llevar la literatura a la televisión, lo ha hecho con lenguaje del medio que usan.

Ya se ha escuchado a Skarmeta, a Hernán Lavín, a Federico Shoff y otros que se nos escapan. La TV tiene esa particularidad. Si no lo vimos, la imagen y el esfuerzo huyó para siempre. Pero si queda, queda imborrable porque la imagen no puede ser sustituida mejor.

Hay gracia en presentar al perrito animado que con bomba anárquica vuela con un alto de libros. La cámara acompaña, como en el caso último, la búsqueda de este semicuentista, de Shoff en la búsqueda de las gotas de agua. Es poeta y también ensayista. Pero muy poco cuentista. Antes se

llamaban a estos prosistas "glosadores" y el rango podría mantenerse a través de este poeta joven.

Un recado al coordinador del programa Lucho Domínguez, Director de la Escuela de Periodismo de la UC: Es bueno que el poeta sea conocido en cámara y cuente los entretelones, justificaciones y por último su presencia, pero por favor que el cuento lo lea un profesional - actor. Ninguno de los cuentistas hasta ahora deja de ser un monocorde lector que ahuyenta fácilmente al televidente de las 20 horas los domingos. ¿O se trata de que cuando aparezcan a continuación los niños Telerín llamando a la cámara, chicos y grandes ya estén dormidos?

rojina

**LA TREGUA**, de Mario Benedetti. Ed. Universitaria. Edición popular. Cubierta de Patricia MUÑOZ.

**SOLAPA**. En la Tregua, Benedetti acoge y actualiza con gran maestría un procedimiento prestigioso de la tradición literaria: el diario íntimo— para desarrollar la historia de un personaje enfrentado a una toma de conciencia de la soledad y la frustración.

**EPIGRAMA**. Mi mano derecha es una golondrina. Mi mano izquierda es un ciprés. Mi cabeza por delante es un señor vivo. Y por detrás un señor muerto.

**Vicente Huidobro**.

**PÁRRAFOS MARCADOS**. La foto debe tener unos cinco años, pero hace cuatro meses ella era la más linda. Otra cosa que ha quedado en claro y es que la madre está en un error: yo no me siento feliz de sentirme desgraciado. Se acabó la oficina. Desde mañana y hasta el día de mi muerte, el tiempo estará mis órdenes. Después de tanta espera, esto es el ocio. ¿Que haré con él?

**ASEDIOSA GARCÍA MARQUEZ**. Benedetti, Carballo, Lastra, Loveluck, Ortega, Oviedo, Rama, Vargas Llosa, Volkering. Ed. Universitaria. Cubierta de Susana Wald.

**PREFACIO**. El conjunto de las indagaciones seleccionadas aquí conforma una primera suma interpretativa, que permitirá el acceso a una comprensión totalizadora del mundo narrativo del escritor colombiano a través del análisis de diversos aspectos de su singular creación literaria, características estructurales, determinación de los recursos expresivos, unidad de la cosmovisión, sentido de las relaciones simbólicas que se proponen en las novelas y en los cuentos, configuración de los personajes, etc.

**Párrafos marcados**. Vargas Llosa. En esta primera novela, Macondo al igual que Yoknapatawpha Country, que el puerto imaginario de Santa María de Onetti, aparece como un territorio mental, como una proyección de la conciencia culpable del hombre. De otro lado, los seres que lo habitan y las cosas que ocurren en él pertenecen a ese nivel de realidad que podemos denominar objetivo o concreto (a pesar de que la descripción de esa realidad sea subjetiva); todo sucede en un plano racional y verosímil. Pero, sin embargo, ya aparecen aquí una serie de elementos que indican que en esta tierra lo insolito tiene también carta de ciudadanía.



por Gonzalo Drago



### DICCIONARIO DE LA POLITICA

Autor: Agustapace, Jean Noël

Editorial Magisterio Español, Madrid, 1970. 424 pags. 11 x 18 cm. Rústica.

El acceso de amplios sectores, socialmente promocionados, a las más complejas situaciones políticas de orden nacional e internacional exige la aparición de textos y estudios documentales que permitan abordar los temas difíciles de interpretar, reservados anteriormente a los especialistas. El actual Diccionario de la política procede en primer lugar, a fijar el contenido ideológico y conceptual de los términos utilizados con mayor frecuencia en los medios políticos, tanto a nivel teórico-doctrinal como en el de las realizaciones prácticas. Aparecen así fielmente reflejados conceptos políticos, tales como Force de Frappe, Staljanovismas, Krachy o Bills, de tan frecuente lectura en los medios informativos como difusos en su perfil y en su valoración. Después de una acertada exposición terminológica, aborda el autor, siguiendo un orden alfabético, el estudio de cada uno de los países que integran la actual comunidad mundial, ofreciendo datos de extraordinario valor informativo sobre sus límites geográficos, población, formas de gobierno y recursos económicos, sin extenderse en digresiones doctrinales que limitarían su eficacia práctica. La obra, en su conjunto, por la precisión elaborada de sus expresiones y la dimensión general de sus fines, cubre un amplio terreno documental, que va desde el profesional y el especialista en temas políticos al lector atraído por los problemas actuales. Sus cualidades como obra de consulta unen el rigor informativo a la fácil localización de los datos expuestos.



Maria Silva Ossa, Luis Merino Reyes y Francisca Ossandón que fueron incluidos en el recital de Bakersfield, (Calif.)

## SCHOOL OF HUMANITIES CALIFORNIA STATE COLLEGE, BAKERSFIELD

PRESENTS

AN ANTHOLOGY ON THE STAGE

TEATRO DE CAMARA

BY DAVID VALJALO

IN

DIRECTED BY ERIC MASON

# CHILEAN & MEXICAN POETRY



por Gonzalo Drago

### "ORILLA ADENTRO" Cuentos de René Péri Fagerstrom

De las filas del Cuerpo de Carabineros han salido numerosos y buenos escritores. Podemos citar entre otros, a Carlos Fuenzalida, Darío De la Fuente, Luis Rivano, Mario Jacques Finch y René Péri Fagerstrom que nos entrega un volumen de cuentos titulado "Orilla Adentro" (Talleres Arancibia Hnos) que obtuvo el Premio Gibrán de la Asociación Chileno-Arabe de Cooperación.

En "Orilla Adentro", el Comandante Péri incluye ocho relatos marítimos, teniendo como escenario los puertos nortinos o australes, con el océano como telón de fondo, como personaje ambiental y decisivo en su valiosa narrativa. Se advierte, a primera vista, que Péri Fagerstrom escribe sobre lo que conoce, sobre lo que ha visto u observado de cerca con expertos y curiosos ojos de escritor que participan de la vida que lo circunda.

El Comandante Péri, preciso es decirlo, no es un nombre nuevo en la literatura chilena. Autor de varios libros, "Orilla Adentro" es un paso más, decisivo, en la narrativa nacional, enriqueciendo la literatura marítima junto a Salvador Reyes, Luis E. Delano y Francisco Coloane, entre otros nombres, que han

prestigiado y enaltecido el género durante largos años. El territorio chileno es un largo litoral que no siempre es sentido e interpretado por nuestros escritores.

Por las páginas de "Orilla Adentro" pasan nombres de puertos: Tocopilla, Coquimbo, Valparaíso, Punta Arenas y nos pone en contacto con carabineros, contrabandistas aventureros y marinos que llevan en su sangre la inquietud eterna de los viajes, que no logran saciar en el curso de sus vidas.

Los cuentos de René Péri no son fáciles de olvidar. Los hay dramáticos como El navegante sin cabeza, Contrabando. Las orejas del "Cabendas", y de cálida ternura como El hombre que no sabía amar y El regalo del Zapatero y de risueño interés como El Raque. En todos los cuentos o relatos— como quiera llamárselos— está evidente el talento creador del autor y su indiscutible calidad de excelente narrador. El Premio "Gibrán", merecidamente recibido por el autor, es un valioso reconocimiento a una obra literaria honesta, meritoria y a una insobornable vocación de escritor que prestigia al Cuerpo de Carabineros de Chile en cuyas filas Péri Fagerstrom sigue obteniendo temas para sus amenas y valiosas narraciones.

RIO ABAJO MURIO EL AMIGO

Se que una luz lo siente, que una hacha lo tortura, la mano del amigo que se hundió en el agua. Llámelo río abajo con una flauta de uvas, inventen una caña, siembren una campana.

Se ahogó esta mañana con un clavel morado. Llámelo por la orilla de la piedra madura. Hagan secar el río con escoba de pájaros. Pongan entre la hierba el hueso de la fruta.

Pero este amigo ha muerto, pero su novia simple, pero su anillo de oro, pero su mano buena, pero su par de versos, pero sus ojos tristes, pero se ha muerto todo, ahogado en la piedra.

Llámelo con la mano de durazno infinito. Se ahogó esta mañana como si fuera hoy mismo. Desnudo, con la flor de luto sobre el pecho, colgándole en el cuello su gota de aluminio.

Cómo vamos a estar con los brazos cruzados, con la novia que gime con su voz menudita, con el árbol plantado, con el fruto de palo, con la lengua pegada y los dedos unidos.

Vámonos a buscar azadones y rifles. La luz que presente, el hacha que tortura. Junto a la piedra sus ojos ya no sienten dónde ladran los perros que no ladraban nunca.

ORLANDO CABRERA LEYVA

# LA POESIA SIEMPRE



VAMOS ANDANDO

Vamos a ver qué digo vamos andando primero digo Primero digo Primero de Mayo  
Vamos a ver qué pasa vamos andando pasa que fue en Chicago primer Primero de Mayo  
Vamos a ver que cosa vamos andando cosa de gringos pobres peleando por las ocho horas  
Vamos a ver que fueron vamos andando fueron cayendo a miles por la metralla asesina  
Vamos a ver que lucha vamos andando lucha de los obreros de a puño con los patrones  
Vamos a ver que clase vamos andando clase trabajadora de firme con las penurias (Y Chile, ahora)  
Vamos a ver si es cierto vamos andando cierto que con guitarra cantamos mejor tonada  
Vamos a ver | qué pueblo vamos andando pueblo de un nuevo pueblo ¡Lindo Primero de Mayo!

Victor Moreira



1º DE MAYO, MINUTO DE AVANZADA

(Fragmento final)

HOY es el día del maduro camino y las flores rojas de mayo  
Aquellas que cruzaron con paso de clarines al eco del hambre  
Luego, degolladas en el filo de su hazaña (por los ídolos de cieno  
Hoy, contigo una sombra blanca seguirá (tu perfume  
Mientras una campana de cadáveres (solitarios  
Tañera sus raíces de furiosas ciudades  
Estoy con vosotros, hermanos, en nuestro (despertar de azúcar  
CANTAD hijos, heridos por la punta (miserable de las clases  
Porque de la vida brota la semilla del (amor rebelde  
Y una fresca brisa baja a mecer la (esperanza del hombre

Lautaro Ponce de León

OTOÑO PERMANENTE

Doncella que impaciente contemplas tus canciones bajar a tierra con las hojas del otoño si decides soltar las hebras de tu moño evitando el comienzo de crueles decepciones prepara tus oídos a sonos conmovidos que te alejen de rusticos y rompe corazones un dulce coro de ángeles cantándote a capella hará que te estremezcas al nombre de varela el poeta que baja en las cuatro estaciones

A Varela

Poetas de la exposición arte y cultura de los trabajadores de "La Nación"



# QUE DAR...



Gabriel Campos



DE JUAN GUERRERO



DE LEOPOLDO CABRERA



de Vittorio Rocco



DE VITTORIO ROCCO



DE ARTURO DE LA O



RICARDO MARTINEZ

# Un premio Nacional...



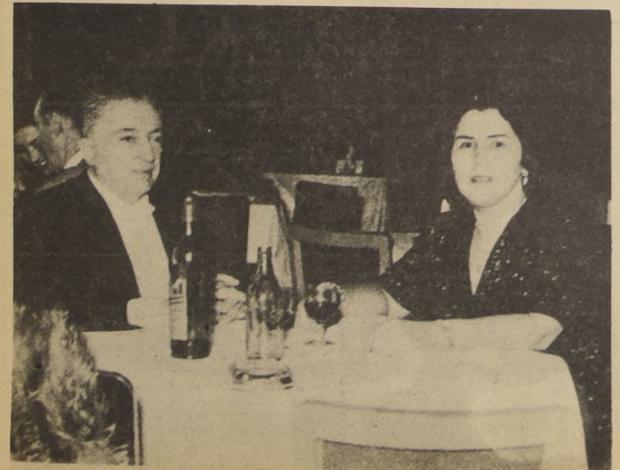
Inolvidable amanecer de aquel día de marzo del año 1943. Vivía yo entonces en el Hotel Oddó. Me felicitó el personal del hotel, hoy desaparecido. Me llamaban por el teléfono. El Premio Literario había caído en mí. Era el segundo agraciado. El público y la mayoría de los periodistas aprobaron, pero no así algunos literatos. Renegaban, no se si con razón o sin ella. El premio, aparte del triunfo espiritual, consistía entonces en 100 mil pesos. El dólar valía algo más de 32 pesos. Hoy es de cinco millones, con el dólar a no sé cuánto.

en 9 de noviembre de 1942. Don Pedro Aguirre había muerto un año antes, pero la Ley era obra suya y de don Guillermo Labarca, su amigo y colaborador. Don Pedro fue el primero que comprendió a Gabriela Mistral en el Gobierno. Le dio la duradera tranquilidad, sin la cual no es posible la creación literaria seria.

Personas ignorantes, o ingenuas, señalaron como absurdo el hecho de que a mí me dieran el Premio Nacional de Chile antes que a Gabriela, agraciada más tarde con el Premio Nobel.

El hecho de ganar un Premio Literario no significa que uno sea el mejor, ni aquí ni en Estocolmo, ni en Moscú, ni en parte alguna. Todo esto es muy peliagudo. En lo que atañe al Premio en Chile, diré por qué razones no se lo dieron a muchos muy meritorios, ni a Gabriela Mistral.

Gabriela se encontraba lejos de Chile, con residencia donde le diera la gana y



Con doña Martita, su esposa.

con buen sueldo fiscal. No olvidemos que el monto en dinero es uno de los objetivos del Premio, para evitar al escritor la penalidad de trabajar urgido por las necesidades de la vida. Un escritor, en la diplomacia, gana en dos meses un sueldo equivalente al más generoso premio literario.

El mayor premio para un escritor consiste en darle el rango de Ministro o de Embajador. Blest Gana gozó toda su vida de dicho privilegio. No solamente cuenta el dinero, sino, en parte considerable, los nuevos horizontes geográficos, sociales y de todo género. El diplomático se transforma así en globe trotter y en persona de respeto, sin inquietudes financieras.

De otra parte, los académicos de Estocolmo: los que otorgan los mundiales premios Nobel de Literatura, no son infalibles. Están hechos de la misma pasta deleznable que nosotros. Carne flaca. La literatura es de todas las actividades abstractas las más difícil de juzgar y de encansillar en términos definitivos, o dogmáticos. El tiempo es el mejor crítico. El Instituto Nobel cuenta con medios de juicio muy respetables, pero nunca con la sabiduría indiscutible de los siglos. No siempre un premiado, o recipiente del Nobel, se puede leer con provecho y con agrado. Algunos son pesados, oscuros y francamente antipáticos. Los académicos suecos que premiaron a esos pesados olvidaron a Tolstoy, Ibsen, Wells, D'Annunzio, Swinburne, Gorki, Chesterton, Strindberg, Hardy, Valery, Ferrero, Baroja, Pérez de Ayala, Ramón Gómez de la Serna, Barrés, Unamuno, Claudel, Simenon, Somerset Maugham.

¿Qué méritos me reconozco para haber obtenido el Premio Literario de Chile?

Primero: soy periodista libre y escribo de preferencia sobre hechos actuales, sin pedantería.

Segundo: en mis novelas periodísticas vacié la vulgaridad creadora de la vi-

da chilena. Esta vulgaridad, como el antiguo manto de nuestras madres, es lo más original para el punto de vista del observador extranjero. Así, yo vi, mediante una táctica subterránea, u oblicua; todo cuanto carece de interés para el hombre reposado y grave, que no vio a Chile porque no salió de él, ni sintió la fuerza cósmica de lo interno primordial, creador del subconsciente en que nadie había parado mientes y que ahora tiene hijos y nietos literarios, como mi Perpetua, de Valparaíso, la antigua sirvienta de la familia, como parte de la familia, abnegada y a la vez respondona, segunda madre del niño rico del siglo pasado. Además de Perpetua, hay en mi obra otros sucesos de cada día novelados: el incendio, el remate, el garito, el viento en el Puerto, el capote en "El Roto" y La Gloria o prostibulo convertido en personaje, con la Estación Central.

Para el pedante doctoral sudamericano es Rodó el maestro. En Francia no piensan lo mismo. Rodó no es novedad. Lo que aquí parece vulgar, es nuevo e interesante para la crítica y para el lector europeo. Afortunadamente, es el pueblo, el público que va a los libros por su gusto impulsivo, el salvador de todas las reputaciones literarias y periodísticas.

Conservo recortes de lo que escribieron cuando recibí el premio. Me llamaron periodista, folletínista, relatista y otras cosas.

Algunos grandes de la prensa, como Bardina, de "La Semana Internacional", y D.A. Garfias, de este diario, recordaron generosamente que no se podría escribir la historia política y social de Chile en este cuarto de siglo sin recordar mis crónicas, "formidables arietes, o ladrillos en la base de la renovación revolucionaria iniciada en 1920" (D. A. Garfias, 17 de marzo de 1943).

J. E. B.



...De las numerosas obras de vida originalidad y vigorosa personalidad, el libro "El liberalismo europeo". "La democracia en crisis". "El Estado en la teoría y en la práctica". "El gobierno parlamentario en Inglaterra". "Reflexiones sobre la revolución de nuestro tiempo".

En su vasta obra se advierte una curiosa armonía entre la fe liberal y una honda visión marxista. Comprendió como pocos el valor del método marxista para el análisis de la sociedad capitalista y abarcó y señaló la importancia de los grandes movimientos sociales detrás de la política de emergencia de los gobiernos. Al mismo tiempo puso de relieve el enorme valor de la democracia, y el fundamento de su fe democrática era una adhesión incommovible a los beneficios de la libertad dentro de un clima de tolerancia.

## VALOR DEL MARXISMO

En una declaración famosa proclamó su adhesión al marxismo, porque como ninguna otra filosofía social interpretaba y explicaba correctamente los fenómenos más característicos de la historia contemporánea de Inglaterra, y en general, de la civilización demo-burguesa. Expresó: "Para mí la condición esencial de toda filosofía social es que pueda explicar convenientemente la naturaleza del mecanismo que rige la vida de los Estados y el ejercicio del poder en el presente, pasado y porvenir. De todas las filosofías sociales existentes, el marxismo es la única que llena esta condición, porque es: 1° La filosofía de la historia más completa que conozco. 2° La teoría del poder más adecuada a la realidad. 3° La interpretación de la vida social y política que corresponde más exactamente a la evolución "real", comprobada desde hace casi un siglo. Nunca he sido bastante hincapié hasta qué punto el materialismo histórico del marxismo me ha ayudado a comprender la naturaleza de los movimientos político-sociales que caracterizan a nuestra época. La decadencia de la tolerancia, el temor de los descubrimientos científicos; el asalto a la democracia; la desvalorización; el "libre cambio", sobre todo en Inglaterra; la guerra de los mercados exteriores, el resurgimiento del militarismo; el advenimiento brutal de los regímenes basados en teorías raciales fútiles y en la ignorancia; el hundimiento de los valores culturales tradicionales, todos esos factores que caracterizan a nuestra época, encuentran, en mi concepto, su explicación en los principios establecidos por el marxismo como filosofía de la historia".

Según Laski, con la ayuda de las razones y del método de Marx llegó a comprender el mundo en que vivía, sin la teoría marxista "creería ser un prisionero desamparado en medio de una sociedad incomprensible".

## LA AUTENTICA LIBERTAD

Su razón de ser marxista fluye de una interpretación científica del pensamiento de Marx y Engels, ajena a cualquier dogmatismo de partido, secta o gobierno. Y en este sentido su comprensión del marxismo le llevó a denunciar toda opresión y todo privilegio. Creía en la Humanidad y poseía un profundo convencimiento de que llegaría el día de una sociedad sin clases, donde el pueblo soberano reemplazaría los conflictos por la cooperación, la ignorancia por el conocimiento y la miseria por el bienestar y la belleza.

En sus diversos libros está patente su devoción democrática, su adhesión a la causa de los trabajadores, su apego a la libertad y a la tolerante discusión de los asuntos y su fervorosa creencia que sólo en la paz pueden lograrse resultados duraderos y fecundos para el progreso humano.

¿Cuál era su concepto de la libertad? Partiendo del aforismo de Marx que la libertad es el reconocimiento de la necesidad, Laski escribe: "La esencia de la libertad, dado el esquema o estructura de la necesidad dentro de la cual cada uno de nosotros debe descubrirse, ha de buscarse, a mi juicio, en lo que he denominado el sentimiento de la ininterumpida iniciativa, en la convicción de que cada uno de nosotros cuenta o se considera como un fin, y que aunque nos hallémos comprometidos en una finalidad social que trasciende nuestro fin individual, podemos contribuir a la definición de aquél con algo que es propio nuestro. En resumen, la libertad es el conocimiento de que cada uno de nosotros cuenta, al mismo tiempo, como fin y como instrumento, de que hay amplio espacio en la sociedad que nos permite hacer nuestras propias decisiones, experimentar con nosotros mismos, ponernos a prueba de acuerdo con nuestras inclinaciones. Así que nuestra libertad nace de una sensación de un espacioso horizonte que podemos escurrir de abiertas oportunidades y ocasiones en las que podemos encontrar una cierta significación a nuestra vida. Un hombre es libre en la sociedad, cuando el funcionamiento de sus instituciones le da aquel tono de esperanza creadora que le espolea a llevar a cabo una finalidad en la que se encuentra sentido y euforia".

## LA ILUSORIA LIBERTAD

La libertad, tal como la entiende Laski, exige la organización de una sociedad nueva donde se elimine la propiedad privada de los medios de producción y el trabajo deje de ser una mercancía, reemplazándose la economía de la escasez por la economía de la abundancia. Únicamente una medida de esta especie puede liberar a los hombres del miedo de la necesidad y de la inseguridad, dejándolos en libertad de consagrarse a fines distintos de los que en la sociedad capitalista estropean su personalidad.

# SERIEDAD PLANIFICADA

EL PENSAMIENTO SOCIALISTA DE HAROLD J. LASKI

En la sociedad capitalista actual la libertad en vigencia es, en gran parte, negativa e ilusoria, porque está engastada en la idea de la propiedad privada de los medios de producción. Por lo tanto, debe en lo fundamental asegurar el poder de los propietarios y poner a salvo sus derechos de todo riesgo, pues en caso contrario dejaría de ser una democracia capitalista. En este su lema continúa siendo el del filósofo S. T. Coleridge: "gobierno bueno es aquél en que la propiedad está segura". El gobierno mejor es el que, en medida exacta, hace el poder del hombre proporcional a su propiedad". O sea, para la democracia capitalista es más importante salvaguardar los derechos de la propiedad que los de la persona. Por eso, la organización de una nueva sociedad planificada exige la propiedad común de los instrumentos de producción. Sólo así se dará vida a una democracia social, cuya finalidad sea el consumo de la comunidad y, por ende, su seguridad económica.

En una democracia planificada, dice Laski, "la idea de libertad tiene un contenido positivo, cimentada como está sobre la base de la propiedad pública de los medios de producción, el patrimonio de la comunidad. En tal democracia, por decirlo así, cuanto más pueda dar el ciudadano a la comunidad, tanto más podrá recibir, puesto que a un mayor volumen de producción corresponde un mayor nivel de vida. Por tanto, la función del gobierno en una democracia planificada se basa en la comprensión de que cuanto más plenamente permite al ciudadano dar lo mejor que tiene, en medida mayor contribuye al bienestar de los demás ciudadanos".

## SOCIEDAD PLANIFICADA

Precisamente para Harold J. Laski, en último análisis, la segunda guerra mundial se libró para lograr la democratización del poder económico.

El tránsito por la universidad es una atollada síntesis de estudio y recreación. Es siembra de frutos que recoge la comunidad. La meta es producir profesionales y obreros especializados útiles al país.

En este camino es donde las inquietudes juveniles se transforman en teatro, en ballet, en folklore y en canto. Especialmente en expresión coral. No hay colegio o universidad que no cuente con un grupo de esta naturaleza. Son cientos y a veces miles los estudiantes que se reúnen en los festivales anuales.

La Universidad Técnica del Estado cuenta con un record de tres coros de trayectoria y prestigio en su seno. Uno de ellos es el Coro Universitario dirigido por Mario Baeza, formador del conjunto conocido como "La Familia Domínguez", la familia Trapp chilena y uno de los fundadores, entre otras mil actividades del canto, de la Federación Nacional de Coros de Chile.

Los otros dos son el Coro de Química Industrial, bajo la batuta de Fernando Arévalo y el Coro de la Federación de Estudiantes, a cargo de Sergio Barria.

Tres Coros unificadores de juveniles Cantan en ellos alumnos de las tres universidades chilenas. Están siempre en las inauguraciones y clausuras de cualquier acto nacional. Son las voces que hoy cantan y que mañana se alzarán en el campo de sus respectivas profesiones.

## EMBAJADA ARTISTICA CORO DE QUIMICA

En embajada artística en Bolivia se transformaron los entusiastas muchachos del Coro de Química Industrial de la Universidad Técnica quienes acaban de llegar a Chile después de una nutrida experiencia coral en ese país.

Pletóricos de alegría después de comprobar que ellos habían sido el primer coro chileno que visitaba La Paz y Cochabamba, y con un album de recortes de fotografías y exitosas críticas a cuestras programan ya algunas de las que serán sus actividades futuras.

...y así dar vida a una verdadera democracia social y política, a una sociedad planificada en beneficio de toda la colectividad, poniendo término a la economía de la escasez y al ejército de reserva de desocupados, ineludiblemente implícitos en el capitalismo monopolista. En la nueva sociedad planificada las bases fundamentales del poder económico estarán en manos de la comunidad, por medio de un proceso de gestión colectiva. Esta democracia planificada establecerá una nueva contectura de la libertad, como consecuencia de la desaparición del miedo a la incertidumbre y a la pobreza. Los hombres podrán pensar en los fines positivos a que la libertad puede consagrarse, y en la medida en que la libertad positiva en este sentido es posible, puede la sociedad sentirse a su vez segura para permitir el pleno desenvolvimiento del hombre.

Para Laski, las masas son las supremas fuerzas revolucionarias, y a ellas han apelado reyes, aristócratas y burgueses para su encubrimiento al poder. Históricamente, cada una de esas clases unidas, su poder rompieron los vínculos establecidos con ellas. Pero, ahora, las masas actúan con independencia, con objetivos e intereses definidos, a través de sus propios organismos y conducidas por sus propios líderes. Sus aspiraciones se cifran en la seguridad, en la libertad, en la igualdad, en el conocimiento y en la paz. Las masas constituyen la nueva clase llamada a dirigir la comunidad, y su acción nos conduce a la era de la sociedad planificada. Vivimos una fase

# LOS ESTUDIANTES CANTAN



Invitados por la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz, la Universidad de San Simón de Cochabamba, el Club de Leones de la misma ciudad y la Universidad Técnica de Oruro el Coro de Química de la U.T.E. dió 26 conciertos, además de charlas de musicología a colegios y academias.

El entusiasmo y el profesionalismo son la clave del Coro que dirige el joven universitario Fernando Arévalo Tineo. Los escasos conocimientos musicales de los veinte integrantes son magníficamente aprovechados por el Director quien cuenta con estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música y por Silvia Sandoval, asistente de Dirección, alumna de los cursos de interpretación superior de piano y de la carrera de musicología, también del Conservatorio.

Dirigir un coro fue siempre una de las grandes aspiraciones de Fernando Arévalo. Fue esta una realidad más tangible cuando en 1967 fue seleccionado por el Coro Universitario de Baeza para participar en el Segundo Festival Mundial de Coros realizado en el Lincoln Center de Nueva York. En 1969 comenzó a formar grupos corales en la Universidad y en 1970 se hizo realidad su inquietud de dirigir el coro que hoy está bajo su alero.

Mario Baeza más que años en su vida, cumple años corales. Su vida ha sido desde muy joven un largo concierto en que varían los nombres pero no su magistral talento. Este año se cum-

...y así dar vida a una verdadera democracia social y política, a una sociedad planificada en beneficio de toda la colectividad, poniendo término a la economía de la escasez y al ejército de reserva de desocupados, ineludiblemente implícitos en el capitalismo monopolista. En la nueva sociedad planificada las bases fundamentales del poder económico estarán en manos de la comunidad, por medio de un proceso de gestión colectiva. Esta democracia planificada establecerá una nueva contectura de la libertad, como consecuencia de la desaparición del miedo a la incertidumbre y a la pobreza. Los hombres podrán pensar en los fines positivos a que la libertad puede consagrarse, y en la medida en que la libertad positiva en este sentido es posible, puede la sociedad sentirse a su vez segura para permitir el pleno desenvolvimiento del hombre.

Todas las obras de Harold J. Laski poseen un interés absorbente y es uno de los pensadores socialistas de mayor cultura, originalidad y simpatía.



plen 26 años desde el día en que dirigió su primer concierto de estudiantes universitarios. Por sus manos precursoras han pasado, entre otros el Coro de la Universidad de Chile, el Coro del Conservatorio Nacional de Música, el Coro del Instituto de Educación Física de la U. de Chile y el coro de la U.T.E. Con este último el Presidente de la Confederación de Coros de América representó a Chile en el Festival Mundial de 1969.

En la actualidad el Coro Universitario que dirige Mario Baeza con sus 30 integrantes, tiene un vasto programa delineado para este año. Desde ya se está preparando el programa sacro de Semana Santa, el cual se ofrecerá al público de Santiago en el Salón Filarmonico del Teatro Municipal y en la Iglesia y claustro de San Francisco. Entre las obras que el coro presentará este año, está el "Magnificat" de Juan Bautista Sarmantini y "Misa en Re" de Mozart, aparte de sus habituales programas, esta vez renovados de música renacentista y barroca a capella y de las obras tradicionales de diversos países.

Terminados estos conciertos iniciales de Semana Santa, el Coro de la Universidad Técnica realizará su temporada de conciertos dedicada a los estudiantes universitarios. En el mes de Junio efectuará su primer viaje al extranjero de este año y en el mes de Julio realizará una serie de conciertos en la provincia de Magallanes para luego participar en las temporadas de conciertos de las orquestas de Valdivia y Concepción. En el mes de Septiembre visitará Paraguay, Uruguay y Brasil para dedicar el mes de Octubre a la realización de Coros Estudiantiles, que por primera vez tendrá como marco los jardines de la propia Universidad Técnica del Estado. Finalizará su programa del año con la Temporada de Concursos de Primavera en el salón Filarmonico Municipal que tanto éxito tuvo el año pasado y con sus habituales Concursos de Navidad.

EVA KLEIN  
Extensión Artística



# LA HUMANA GEOGRAFIA

Jupiter castigó a Atlas cargando sobre sus hombros el globo terráqueo. Por muchos decenios de nuestra educación, generaciones de chilenos soportaron el peso de una enseñanza sobre lo que cubría de la superficie terrestre de ese mundo llamado tierra. Casi como una maldición mitológica.

Solamente al llegar a adulto, el chileno hace muy poco, comprende la belleza, el interés de saberlo todo acerca de la superficie que pisamos, su flora, su fauna y sus minerales. El descubrir el camino a otros mundos, lo hicieron volverse a su madre tierra con mayor énfasis. Los medios de comunicación que convirtieron en realidades cualquier viaje, hacen que sentado en el hall de su casa viendo la televisión, el hombre y el niño, recorran todos los mundos.

En cuanto a su propio lugar o región, el propio Chile, tomó la debida importancia. No vamos a playarnos en las proyecciones que significa conocer a fondo nuestra geografía, a través de la fotogrametría; y de los institutos dedicados a ello. El saber que poseemos y las fuentes de riqueza, son las herramientas para que trabajen economistas, la corporación de fomento y otras entidades que pueden planificarlo todo, o casi todo.

Dentro de las revoluciones llamadas que triunfan en este suelo de Chile, está la de la enseñanza. Mientras los países europeos habían avanzado en la técnica pedagógica a pasos agigantados, nuestro país marcaba un paso lento. Los que fueron estudiantes hace 10 años, por no errar en tiempo, recordarán sus adustos textos, y el divorcio absoluto de lo que ocurría a su alrededor.

Uno de los primeros saltos el aparecer un texto de Pedro Bunill sobre Geografía, en que tenía importancia la fotografía, la citación de textos de autores modernos y escritores chilenos, sobre cada materia y una guía para salir del libro, de la sala de clases, e ir al terreno mismo.

Hoy al salir una tercera edición, ya no nos sorprende la complementación ofrecida, pues tenía que producirse por un fenómeno consecuencial.

El planteamiento del autor es:

El manual que presentamos en su tercera edición es un texto selectivo. No considera como un hecho esencial del conocimiento geográfico la adquisición de una vasta nomenclatura de montañas, ríos, provincias o ciudades. Para que la geografía pueda ofrecer un real interés a las nuevas promociones, creemos que debe ser orientada hacia el planteamiento y la explicación de los problemas fundamentales relativos al territorio nacional.

Nuestro deseo es mostrar la acción de la comunidad humana chilena creando y transformando el paisaje geográfico. Nuestros antepasados han cumplido su misión geográfica en un contexto histórico muy diverso al actual; el deber de la comunidad nacional de hoy es cumplir con el presente y proyectarse en el porvenir, salvando el paisaje geográfico y los recursos humanos y naturales de la explotación actual, y activando la creación de un nuevo paisaje geográfico en el marco del desarrollo social y económico.

La adecuación del mundo futuro implica una nueva visión geográfica de Chile. Este libro ha sido escrito pensando en una mejor y más justa integración interna nacional, que nos permita



Fig. N° 117. Población pasiva y población activa



Fig. N° 298. Principales productores de acero de América Latina

enfrentar audazmente el reto de la integración latinoamericana.

El texto, junto con presentar la materia que establecen los programas vigentes, sugiere un nuevo método y un orden para su tratamiento. Por eso, se aconseja estudiar las materias en el orden propuesto. Cada unidad está compuesta por secciones fundamentales: lección, lecturas con guías de observaciones, ejercicios prácticos, guías a salidas de terreno, ilustraciones.

Estas secciones están íntimamente relacionadas, pues todas tienden a abordar un mismo asunto desde puntos de vista específicos. En la lección se expone la problemática, dando una gran importancia a la observación y a la reflexión. Croquis, gráficos y mapas apoyan constantemente al material narrativo. Los trozos de lectura están acompañados de cuestionarios, detallados, que darán oportunidades a los alumnos para reconocer y practicar por escrito los temas geográficos. Cuando se trata de unidades complejas estas lecturas son apoyadas por vocabularios que ayudan a superar las dificultades propias del tema. El conjunto de trabajos prácticos, excursiones dirigidas y visitas a fábricas, está graduado para que todos los jóvenes de cualquier escuela media o liceo del país puedan tener un contacto con su realidad regional.

En esta tercera edición, los planos y gráficos fueron confeccionados por Enrique Rojas. La cartografía básica y el mapa adjunto de Chile fue propor-

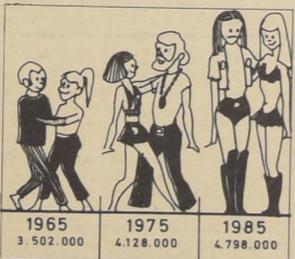


Fig. N° 115. Se incrementa la nueva ola (Población entre 0 a 14 años)

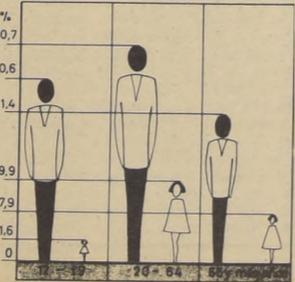


Fig. N° 118. Tasas de actividad por grupos de edad y sexo (Fuente: Censo 1960)

Editorial Universitaria

cionado por el Instituto Geográfico Militar.

Debemos agradecer la ayuda proporcionada en la selección de las fotografías a Domingo Ulloa, director del Laboratorio Central de Fotografía y Micro-Film de la Universidad de Chile. Las fotos, salvo mención específica, han sido proporcionadas por esta institución universitaria.

El autor debe también gratitud a las instituciones estatales y a las personas que le permitieron mejorar esta tercera edición. Tenemos que agradecer especialmente por ello a las doctoras Irma Salas y Greta Mostny.

No podríamos dejar presentado este texto sin dedicarlo, con especial afecto, a la memoria de nuestro maestro Humberto Fuenzalida Villegas.

## REVISADO Y AUMENTADO

Cumple muy bien Pedro Cunill en decir que esto ha sido revisado. Veamos algunos de los conceptos que ya no tienen vigencia, y que los de las generaciones pasadas tuvieron que aprender casi como un dogma.

¿Somos el último rincón del mundo? Lo éramos. En 1914 a la apertura del Canal de Panamá los Puertos de Punta Arenas y Valparaíso sufrieron una gran contracción económica. Antes de 1914 la distancia de Iquique a Bremen era de 9.700 millas. El salitre salía por ese puerto nortino. Ahora por vapor estamos en 6.990 millas y en avión en un suspiro. Con este texto se aprende que "Chile, potencialmente es dueño de una situación admirable porque podrá llegar a participar en una red de rutas marítimas y aéreas de importancia mundial".

Se analiza las nuevas líneas de LAN por el Pacífico a Australia, Tahiti, Isla de Pascua. Cada vez nos acercamos al resto del mundo. Los viajes de hace siglos, se redujeron a poco más de veinticinco días o sólo unas horas por vía aérea.

Hemos sido más gordos. Hay que recordar que en tiempos de la Colonia contábamos con las provincias de Cuyo, Tucumán y la Patagonia Oriental. Pero si nos colocamos sobre Europa, nuestra longitud va desde Noruega hasta España. El texto de Tibor Mendé, analiza el fenómeno de nuestra forma y asegura que nuestro país ha vivido con la mentalidad de una isla y la geografía ha librado al chileno del gigantismo. Y Gabriela Mistral describe sobre este mismo tema polemizando con los comentaristas que han dicho que tenemos la forma de un sable, "mejor sería darle la forma de un remo, ancho hacia Antofagasta, aguzado hacia el sur. Buenos navegantes, somos un país dotado de inmensa costa".

Son más de 400 páginas que examinan así, deteniéndose en la geografía humana también. Los muchachos al salir del liceo tienen una visión total desde esta primera sección tan simple hasta temas como la integración multinacional latinoamericana y el proceso de liberación del intercambio; el futuro de las reservas cupríferas chilenas; el reemplazo de las producciones caducas de la Gran Minería; el país de contrastes humanos; la emigración de talentos; las migraciones estacionales de trabajo, etc., sin dejar de mano estadísticas con grabados atractivos, y el conocimiento científico. Es decir, la geografía que hubiéramos querido aprender los que pasamos hace muchísimo, muchísimo, los 14 años de edad.



## UN ALCALDE DE POESIA



El poeta del Maule visto por Romera.

cayado ayudándole a Dios a guiar sus ovejas (J. Hubner B).

Cuando caía la tarde sobre la tierra maullina paso a paso, paso a paso, de lejos aparecías en un caballito negro y con poncho de Castilla. Siempre venías silbando algo que apenas se oía. (P. Sienna)

Regreso a tu sueño, pastor del Maule, advino de metales, sabio de leyendas, tu que cantabas con los pájaros, sé que me oyes. (C. R. Correa) Y quieta en mi tu palabra suave sonreírnos de avenidas calcinadas hablando de la piedra taciturna, y de la azul hortaliza de los astros (María Silva Ossa).

Se fue del Infiernillo con un caballo verde, en el caballo de la primavera hacia el Banco de Arenas, hacia el mar. (A. Torres)

La poesía de González Bastias era como esta uva de Otoño, dorada por el sol, cantada por los pájaros, con las gotas de agua de la madrugada. Cada uno de sus poemas es como uno de estos racimos melancólicos (Anibal Jara).

Habría sido difícil dar con un hombre de tan alto señorío espiritual como el suyo (C. Prendez Saldías). Tenía el don de la palabra y el acento de la gracia (E. Orrego V). Tenía amigos en todas las capillas literarias, pues él siempre vivió en sus compañeros de letras a sus camaradas más íntimos, a sus confidentes de sus preocupaciones, a los soldados de una misma causa. (Ricardo Donoso). La generosidad le era casi obligatoria ternura, dinero, presentes. En cada ser veía un milagro. (González Vera) Su fauna lírica es como un rebalse de su ambiente solitario y puro (Bernardo

Contreras).

¿Qué dulce estaba la noche apio, cardo, menta y piña, cuando yo te conocí Jorge González Bastias. (A. Torres R); de tus "Misas" de antaño, siguen las efusiones trasmutándose en signos de más vivo fervor; tú el agua en los eriales, tú el cuarzo en los filones, tú la fuerza en el sórdido tú; en lo frívolo, hondor. (J. Lagos)

Un corazón de abuelo campesino rocío de piedad, tu canto era (R. Meza F) y lo vi tantas veces guardando su ganado que hoy lo miro en el cielo marchar con su

Cruz). Cuando uno ha vivido unas horas a la sombra del hogar generoso de este poeta de ojos tristes y alma grande, comprende sus versos empapados de humanidad, de emoción (Alberto Romero). Vivimos la paz de la estrofa la página, del sereno caudal del río que se aleja y, no obstante, sigue presente entre los cerros igual a la fuga constante, fatalizada de nosotros (Lautaro Yankas).

Quedamos entonces que Jorge González Bastias, era un poeta del río, el mar y la tierra nuestra. ¿Se habla de él en los colegios, en las escuelas de Chile?

Sospecho que no. Quizás este Libro de Carlos René Correa sirva para llevarlo a lo largo de Chile con su canto, desesperado por las tierras aun pobres que pudo "castigar ni defenderse" por tanto abandono.

El autor señala muy bien, que su voz lírica fue nueva para los días en que los poetas andaban "borrachos de París", enfermos de lectura de Europa. Era un paisaje nuevo que redescubrió González Bastias.

Su llamado también era nuevo. "Un estremecimiento dolor de otros espíritus que flota en la montaña y anda por los caminos. No tiene voz, y se oye en los breñales su alarido". Era un denuncia recién apareciendo por el campesino, y por el "guanay" el barquero del Maule.

Fotografías de su vida, caricaturas de Romera y a sus manuscritos completan la obra. No hay duda que González Bastias, ha sido tratado en prodigioso por Carlos René Correa, que a su vez es un hombre de la "terra chiquita", caricano primero.



En su tierra.

Alcalde de Nirvilo, periodista y poeta de medio siglo (1879-1950) Carlos González Bastias recibió el homenaje de la Universidad Católica Regional con sede en Talca, y encargó a Carlos René Correa, fundador del Grupo Fuego la edición de un libro que recoge su vida los poemas de sus devotos amigos en su recuerdo.

No son unos amigos cualesquiera. Gran parte de ellos están antologado y son de celebridad, gloria reputación, honra y honor. Todo lo que también recogió con su número y contenido humano el propio González Bastias.

El ámbito de su vivencia aparece muy claro, en la descripción de esos poetas. Porque es imposible dejar de hablar de él, sino como el Poeta de las Tierras Pobres, como atinadamente titula el libro René Correa.

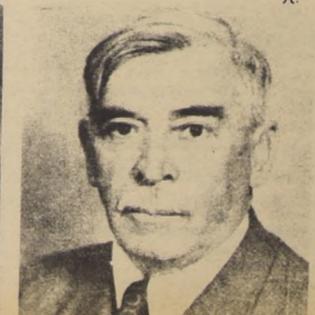
Jorge, en el terruño ameno fluye placida tu vida como una fuente escondida eres puro y eres bueno (Fco. Contreras).

¿Qué dulce estaba la noche apio, cardo, menta y piña, cuando yo te conocí Jorge González Bastias. (A. Torres R); de tus "Misas" de antaño, siguen las efusiones trasmutándose en signos de más vivo fervor; tú el agua en los eriales, tú el cuarzo en los filones, tú la fuerza en el sórdido tú; en lo frívolo, hondor. (J. Lagos)

Un corazón de abuelo campesino rocío de piedad, tu canto era (R. Meza F) y lo vi tantas veces guardando su ganado que hoy lo miro en el cielo marchar con su



El poeta en plena juventud. Eran los tiempos de "Misas de Primavera".



El rostro de González Bastias mira el mundo con ojos penetrantes.



con Carlos R. Correa

## CONCURSO NACIONAL DE CUENTOS Y POESIA

La Sociedad de Escritores de Chile con la colaboración del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación y bajo el auspicio del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República, ha organizado un Concurso Nacional de Cuentos y Poesías inéditos, para el que ya están abiertas las inscripciones. En el podrán participar todos los autores chilenos y extranjeros que residan en cualquier punto del país.

### BASES PARA EL CONCURSO NACIONAL DE CUENTOS INEDITOS

- 1.- Podrán concurrir todos los autores chilenos y extranjeros residentes en el país.
- 2.- Los originales deberán presentarse en tres copias mecanografiadas a doble espacio en papel tamaño carta u oficio, sin exceder las doce carillas (carta) o las diez carillas (oficio).
- 3.- Los trabajos se recibirán desde la presente fecha hasta el 15 de Mayo, en la Casa del Escritor (Almirante Simpson N° 7, Santiago).
- 4.- Cada autor podrá presentar hasta dos cuentos. Estos deberán firmarse con seudónimo, especificándose en un sobre aparte (con el seudónimo como leyenda) la identidad, domicilio y señas bibliográficas del autor.
- 5.- Serán otorgados tres premios y dos menciones honoríficas. El Primer Premio consistirá en \$ 2.500, el Segundo Premio en \$ 1.500, el Tercer Premio en \$ 800. Los tres cuentos premiados más los dos que obtengan menciones honoríficas serán editados en un tomo por el Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación durante el transcurso de 1971.
- 6.- El jurado se dará a conocer oportunamente y emitirá su fallo el 15 de Junio de 1971.
- 7.- Los originales quedarán a disposición de sus autores en Simpson N° 7.
- 8.- Ningún autor podrá obtener más de un premio.
- 9.- El concurso no podrá ser declarado desierto.

### BASES PARA EL CONCURSO NACIONAL DE POESIA INEDITA

- 1.- Podrán concurrir todos los autores chilenos o extranjeros residentes en el país.
- 2.- Los originales deberán presentarse en tres copias mecanografiadas a doble espacio y contener una cantidad aproximada a los 200 versos, ya sea en un solo poema o en un conjunto.
- 3.- Los trabajos se recibirán desde la presente fecha hasta el 15 de Mayo, en la Casa del Escritor (Almirante Simpson N° 7, Santiago).
- 4.- Cada autor deberá presentar un poema o un conjunto de poemas, con un máximo de 200 versos, firmados con seudónimo, especificándose en sobre aparte (con el seudónimo como leyenda) la identidad, domicilio y señas bibliográficas.
- 5.- Se otorgarán tres premios y dos menciones honoríficas. El Primer Premio consistirá en \$ 2.500, el Segundo Premio en \$ 1.500, el Tercer Premio en \$ 800. Las tres obras premiadas más las dos menciones honoríficas serán editadas en un tomo por el Depto. de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación durante el año 1971.
- 6.- El jurado se dará a conocer oportunamente y emitirá su fallo el 15 de Junio.
- 7.- Los originales quedarán a disposición de sus autores en la Casa del Escritor (Simpson N° 7).
- 8.- Ningún autor podrá obtener más de un premio.
- 9.- El Concurso no podrá ser declarado desierto.

# CAMARICO, MORADA DEL DIABLO

por Antonio Cárdenas Tabies

A ocho kilómetros de Rosario, hacia el poniente, frente al camino que lleva a Quinta de Tilcoco, está ubicada la hacienda Camarico.

La vía es angosta, y a ambos lados, se levantan altos eucaliptos y encinas.

A la entrada están las amarillas puertas del lugar, a corta distancia hacia el sur. Camarico propiamente tal, con su portón de quinchas de cien años, donde sólo queda una hoja de la famosa tranquera de madera de acacia, la otra es de una madera menos insigne.

El diablo vive en Camarico y desde aquí sale a recorrer los cuatro confines de la tierra.

Aparece en una carreta tirada por bueyes y al pasar por el portón, éste se abre de par en par, pese a sus grandes y seguros candados. Cuando van a ver, la puerta está intacta: sus cerraduras puestas y cerradas herméticamente. Al pasar la carreta alumbraba todo el poblado y produce un ruido infernal. Se dirige luego hacia la llanura conocida con el nombre de "Valle Hermoso" en donde existen varios entierros de oro y plata que el diablo cuida celosamente.

Otras veces, ven venir de la planicie un lujoso coche, que pasa por el portón y se encamina hacia las afueras de la hacienda.

El predio tiene ocho viviendas, las casas patronales y una capilla. Había aquí antes un aserradero donde trabajaban alrededor de doce hombres que, con sus mujeres y sus hijos, totalizaban unas cuarenta personas. Dormían junto a las sierras, pero cuando una noche vieron pasar al diablo en su carreta, y detenerse para hacer andar las máquinas, sintieron miedo y, construyeron una casa, a una cuadra del lugar.

A la oración ya anda don "Satita". Así le llaman al diablo en Camarico; golpea las puertas, luego se escucha el ruido de carretillas y cadenas que se pierden hacia el valle. Nadie sale de sus casas; todos permanecen horas y horas en silencio y muchos son los que rezan.

Aquí vivió también don Chuma, a este hombre le salió el "Travieso" (diablo) una noche en el camino. Una mujer vestida de negro lo apartaba de la ruta. Como don Chuma era hombre fuerte, la mujer creía para poder doblegarlo y cuando lo consiguió lo lanzó a varios metros de distancia a unas zarzamoras. Don Chuma miró a su contrincante y espantado vio a un gigante que le pelaba unos enormes dientes y le salía fuego por la boca. Allí mismo cayó desmayado, siendo encontrado horas más tarde por sus familiares.

Don Máximo, regresaba en su caballo con una calabaza llena de vino, éste se encabrió al ver a un enorme "ternero" puesto delante suyo y dándole de cornadas hasta que hombre y caballo rodaron por el suelo. El "ternero" convertido en hombre con unos enormes dientes rojos bebió el vino y rió a carcajadas; don Máximo pronunció el nombre de Dios en su dolor y Lucifer desapareció.

Hay alguien más. Un inquilino del fundo, en la puerta de la hacienda, encon-

tró la negra manta de castilla de su patrón botada en el suelo; al querer tomarla fue cogido por ésta, envolviéndolo y lo elevó por los aires, y si es que no pronuncia el nombre de la virgen, se lo lleva; lo dejó caer desde unos cinco metros de altura quebrándole varias costillas.

Un afuerino, recién llegado, encontró a un hombre durmiendo en la puerta del fundo arropado con un poncho negro. Creyendo que era otro trabajador, le dijo:

—Levántese ñor, no esté acostado aquí, mire que la humedad le hace mal.

El hombre dio una risotada tras mostrar unas largas y puntiagudas muelas que ardían, y le contestó:

—Oiga joven, no tenga nunca la costumbre de despertar a los que están durmiendo y desapareció.

El afuerino pidió el "arreglo" de algunos días trabajados en la hacienda y se fue.

Doña Panchita, que murió de ciento veinte años, contaba que ella una vez estaba sentada al lado del fogón de su cocina en un "piso" de madera, notó que su banca se hundía en la tierra, y al sentarse en otro sitio, vio desde un hoyo salir lenguas de fuego que se cruzaban entre sí y un olor a azufre envolvente. Seguramente a esa hora el diablo cambió algún entierro ya que continuamente ella rezaba el rosario en ese lugar.

A otro vecino de Camarico, mientras trabajaba en un callejón de "Valle Hermoso", se le apareció un caballero vestido de negro y con un reloj de oro en el bolsillo y le dijo:

—Te doy todo el oro que aquí tengo enterrado bajo este eucalipto y serás el hombre más rico del pueblo, siempre que me des tu alma, la de su mujer o de una de sus hijas, quien deberá morir antes del año. El campesino tuvo miedo y se negó. Entonces, dice que le espetó:

—Eres un cobarde, vivirás pobre toda tu vida; dio una risotada y se fue. La idea de tener dinero al campesino le quedó dando vueltas en su mente. Cuando vino un compadre suyo de Santiago le contó lo ocurrido, y éste le dijo: "Si a mí me diera el oro, le daría hasta la vieja (su mujer); más al instante, los perros empezaron a ladrar y a aullar en coro. Se oyó un ruido de cadenas y luces que alumbraron toda la vivienda, mientras manos invisibles levantaban a la pobre mujer de su asiento. Hicieron cruces y rezaron hasta que llegó el nuevo día y así el diablo no pudo llevarse a la señora, la que con su esposo al día siguiente partieron a la capital y desde entonces no han vuelto más por estos lados.

En un parque que aquí existe y que tiene la forma de una herradura sale un ángel vestido de blanco y se lanza a una noria abandonada.

Cuentan que aquí está el mayor entierro de plata porque las visiones son de color blanco; cuando son de color rojo, los entierros son de oro.

En otra época un hombre no pudo lle-



gar a la finca por verse rodeado de un enorme río. A duras penas pudo salvarse de ser llevado por la corriente, de ahí no se acuerda más cuando despertó estaba junto a su cabalgadura a un lado del portón del fundo.

Camarico, morada del diablo, ubicada en la parte alta de un valle, es tan bello que los nativos le llaman "Valle Hermoso" y en cuyo lugar se cultivan viñas que dan los mejores vinos del país; aquí, en un castillo encantado, vive el diablo. Es él el dueño y señor de Camarico.

## EL PACTO DEL DIABLO

Rancagua, ciudad de tradiciones históricas y de leyendas, tiene una, la más interesante, y que relata el pacto del diablo entre un próspero comerciante y Satanás, el rey de los Infernos.

Al comerciante, desde que conoció al diablo y selló el pacto, se le triplicaba el dinero. Cada día sus bienes materiales aumentaban. Adquirió casas, haciendas, industrias. Centenares de hombres y mujeres trabajaban en las fábricas que crecían como las altas mareas.

Era el hombre más rico del pueblo.

Este acaudalado vecino se reunía los días martes en el "Cajón de Machali" con Satanás; él llegaba primero, y el diablo aparecía ya entrada la noche, conduciendo un coche que tiraban cuatro negros caballos en medio de un ruido ensordecedor.

En una piedra milenaria, que allí existe, esperaba el industrial a su socio. Después de hablar de negocios y otras cosas, el diablo regresaba por el mismo camino y se perdía en el paso de la "curva de la muerte" hacia Rancagua.

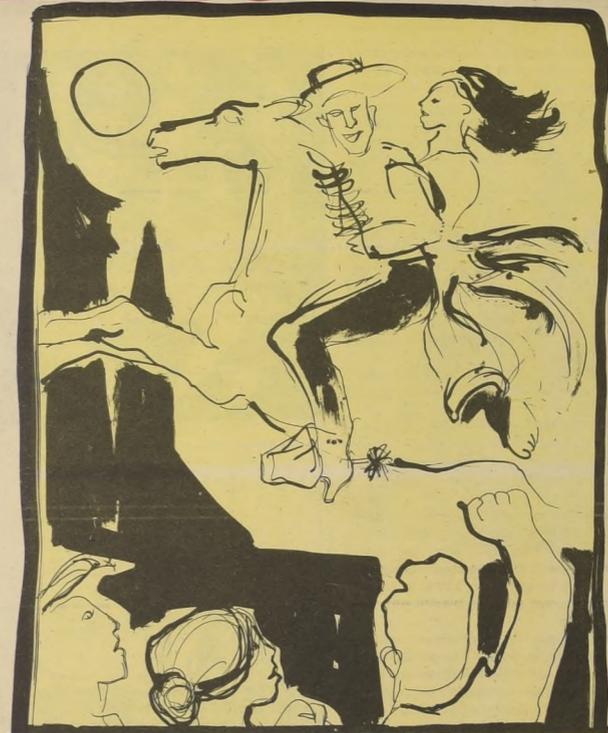
Pero llegó el día en que debió cumplirse el contrato entre el comerciante y el diablo.

Satanás llegó a la cita más temprano que de costumbre, y como no aparecía el acaudalado rancaguino, se enojó, porque inclusive había traído una carroza para llevarse con cuerpo y alma. Pegó un puñetazo en la piedra y penetró su brazo hasta el hombro. A esta grieta se le conoce con el nombre del "Hoyo del Diablo".

Lucifer montó en cólera y juró llevarse donde lo encontrara, aunque tuviera que recorrer el mundo entero; pero el precavido comerciante había ya contratado a un sacerdote que lo velara en vida, en la calle, frente a su casa. El cura lo cubrió con una sábana, alumbrándolo con cuatro grandes velas en las esquinas de la mesa. De un momento a otro el diablo lo llegaría a buscar para llevarse.

A los pocos minutos apareció Lucifer en su coche y los caballos bufando. Bajó, se dirigió a la mesa a sacar a su amigo, pero al tirar la sábana para descubrirlo, el cura le pegó con su sotana, mientras con la otra mano le lanzaba agua bendita. En esta forma pelearon toda la noche.

Al clarear el día, el diablo había caído derrotado y se tuvo que resignar a irse con las tinieblas que aún le esperaban.



En esta forma terminaba el pacto entre el comerciante y el diablo. Pero no obstante, el "malulo", pese a perder esta batalla, aún continúa celebrando contratos con algunos adinerados de la zona.

## EL LITRAL DEL DIABLO

Idahue, lugar poblado con casas diseminadas a lo largo del camino, rubricado con cerros, donde viven campesinos auténticos como los boldos y los álamos, es también lugar de leyenda.

Pedro Juan había crecido junto a ellos sin otra pedagogía que el trabajo rudo y la soledad de las campiñas. En la plenitud lo abrazaron las cantinas que lo embriagaban en la noche lenta. Creía que el calor y la alegría dada por el vino, era el mundo total e íntegro, suficiente para vivir. En estado eufórico se dirigía a su rancho, donde su mujer debía esperar. Caso contrario, debía cumplir a latigazos el hábito ya formado.

A unas cuadras antes de llegar, obligadamente debía pasar por un túnel natural de litres llamado por los pobladores como "El Callejón de los Litres". Tiene un largo de cincuenta metros y la altura de una casa campesina. Toda vez que pasaba por el callejón gritaba a todo pulmón.

—Yo soy perro.

—Yo soy león.

—Yo soy chanchito.

—Que venga el diablo, gancho.

Estas palabras las venía repitiendo por mucho tiempo, hasta que una noche, al pasar nuevamente por la galería y repetir los mismos términos, el túnel se transformó en un amplio salón, donde fue recibido por un caballero vestido de negro con un reloj de oro en el bolsillo, mientras una docena de princesas vestidas con las estrellas danzaban un baile sin fin, alumbradas por centenares de luces multicolores, cuyos resplandores él no había visto jamás.

Estaba asustado.

De inmediato fue conducido por su anfitrión a una mesa de cristal, sirviéndole vino en vasos de oro. Esa fiesta se le había hecho en su honor, pues aquí quedaría para siempre. Tuvo miedo; recordó a sus seres queridos, y dijo:

—¡Por diosito santo, no puedo tomar más...!

Al terminar de pronunciar la frase, espantósele la borrachera y reventaron los diablos, sólo quedó flotando un olor a pólvora, mientras los litres recobraban su forma natural.

El campesino, sudoroso y tiritando de miedo se dirigió a su casa. Apenas entró, le pidió a su esposa que invocara a todos los santos que se le vinieran a su memoria para ahuyentar al diablo. Le rogó pusiera sobre su lecho un crucifijo de bronce que habían comprado en la última fiesta de Santa Rosa de Pelequén. Así pudo dormir algo, aunque intranquilo, ya que a ratos daba saltos como queriendo volar. Su compañera lo ungía con agua bendita y volvía a normalizarse.

Al día siguiente, con sus nervios ya más tranquilos, le contó a su mujer lo ocurrido y le hizo una promesa que nunca más volvería a embriagarse.

Cuentan que cumplió el juramento. Fue un hombre feliz y conoció otros placeres que da el mundo sin necesidad de mirar el vino cuando rojea y cuando resplandece su color en el vaso.

Y comprendió que la vida era diferente; cambió su filosofía idahuina por una concepción diferente.

Desde entonces, todos los habitantes que deben pasar por el arco de litres deben persignarse; entrar en silencio, y luego seguir la tradición de lanzar un escupitajo hacia los litres y seguir su camino sin mirar hacia atrás, para que las sombras allí existentes, no le envuelvan en sus encantos y le produzcan saipullidos.